

# Panasonic®

Operating Instructions  
(Household use) Hair Straightener  
Model No. EH-HS0E



Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2021

Printed in Thailand  
EH9210HS0E8251 A0621-0

© EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

 nanoe™

<b>English</b>	<b>3</b>	<b>Dansk</b>	<b>99</b>	<b>Česky</b>	<b>195</b>
<b>Deutsch</b>	<b>19</b>	<b>Português</b>	<b>115</b>	<b>Slovensky</b>	<b>211</b>
<b>Français</b>	<b>35</b>	<b>Norsk</b>	<b>131</b>	<b>Magyar</b>	<b>227</b>
<b>Italiano</b>	<b>51</b>	<b>Svenska</b>	<b>147</b>	<b>Română</b>	<b>243</b>
<b>Nederlands</b>	<b>67</b>	<b>Suomi</b>	<b>163</b>	<b>Türkçe</b>	<b>259</b>
<b>Español</b>	<b>83</b>	<b>Polski</b>	<b>179</b>		

## MEMO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Operating Instructions  
(Household use) Hair Straightener  
Model No. EH-HS0E

## Contents

---

<b>Safety precautions.....</b>	<b>6</b>	<b>Before use .....</b>	<b>13</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>10</b>	<b>Using the straightener .....</b>	<b>14</b>
<b>About the temperature control system .....</b>	<b>11</b>	<b>After use .....</b>	<b>14</b>
<b>About nanoe™ .....</b>	<b>11</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>15</b>
<b>Tips for best straightening results ...</b>	<b>12</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>16</b>
		<b>Specifications .....</b>	<b>16</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.  
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

## WARNING

English

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance out of reach from infants or young children, particularly during use and cool down. It is not allowed for them to use the appliance.
- Never leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



## WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



## CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in “Safety precautions” may vary from the actual product.



# WARNING

### Never modify, disassemble, or repair.



- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.  
Contact an authorized service center for repair.

### Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.



- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

### Do not damage the cord or plug.

• **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**



- Doing so may cause burn, electric shock or fire due to a short circuit.

### Do not use with the cord bundled.

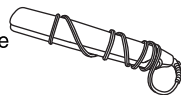


- Doing so may cause fire or electric shock.

### Do not wrap the cord around the main body when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



### Do not use when the plug or cord is damaged (small cracks, inner wires visible, etc.) or hot.



- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

# **WARNING**

**Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

**Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

**Do not use the appliance with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Never leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.**

- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.

**Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**

- Doing so may cause electric shock or fire.

**Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.

**Do not immerse the appliance in water.**

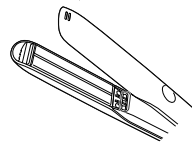
**Do not use this appliance near water.**

**Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- Doing so may cause electric shock or fire.

**Do not block or insert foreign objects such as hairpins into the nanoe™ Outlet.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



**Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**

• **The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**


• **The main unit is deformed or smells of burning.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

# WARNING


**Insert the plug into the household outlet directly:  
Do not use with an extension cord.**

**Fully insert the plug.**

 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.**


- Failure to do so may cause fire, electric shock.

**Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**


 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.


**When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.


**For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.


**Keep the appliance out of reach from infants or young children, particularly during use and cool down.**

 **It is not allowed for them to use the appliance.**  
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


 - Failure to do so may cause an accident or injury.

**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**


 - Failure to do so may cause an accident or injury.

# CAUTION


**Do not store or use the cord in a twisted state.**

 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not drop or subject to shock.**

 - Doing so may cause electric shock or ignition.

**Do not use on children under 6 years old.**

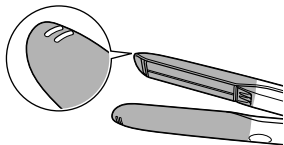
 - Doing so may cause burn.



# CAUTION

Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.

- Doing so may cause burn.



Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).

- Doing so may cause burn.



Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.

- Doing so may cause hair or skin trouble.



Do not use the appliance for any purpose other than the care of human hair. (Do not use on pets, etc.)

- Doing so may cause burn.



Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.

- Doing so may cause burn or damage your hair.

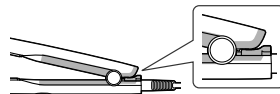


Disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

During use, be careful not to catch your hands or fingers in the shaded areas.

- Failure to do so may cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Slide the appliance down entirely through of your hair without stopping.

Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type of condition. (see page 13)

- Failure to do so may cause burn or damage your hair.

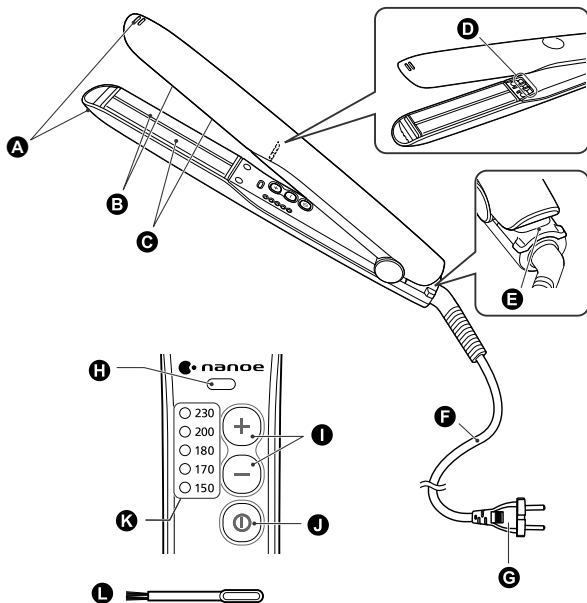


Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.

- Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.

## ► Notes

- Styling will hold for 1 day only.  
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of nanoe™ and straightening may vary among individuals.
- Some types of wigs and hair extensions will be weakened by heat and may deform or deteriorate. Do not use the appliance on these items.



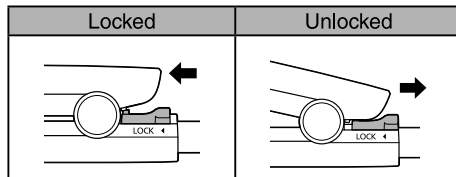
- A** Press Plate Tips
- B** Vapor Ventilation Groove
- C** Iron Plate
- D** nanoe™ Outlet
- E** Open/Close Lock
- F** Cord
- G** Plug
- H** nanoe™ Lamp
- I** Temperature Setting Switch
- J** Power Switch
- K** Temperature Setting Lamp

**Accessory**

- L** Cleaning Brush (for the nanoe™ Outlet)

**About Open/Close lock**

Slide the Open/Close lock (shaded area) to lock and unlock.



**► Note**

- Do not try to force open when locked.  
This may damage the product.

## Standby mode

If the temperature setting is on 230 °C, 200 °C, or 180 °C and the straightener is left unused for approximately 10 minutes, the temperature will automatically lower to 170 °C.

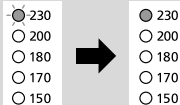


The indicator light will blink alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 170 °C

Depending on the surrounding temperature, it may take more than 10 minutes to activate the standby mode. (When the temperature of the iron plate decreases, it is detected as “in use”)



Once the straightener is used again, or the [-] or [+] temperature setting switches are pressed, the temperature will return to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.



The 230 °C, 200 °C, or 180 °C light will blink and then light up. (Depending on use, it may light up without flickering.)

### ► Note

- Place hair in the center of the iron plate to use. (If hair is placed on edge of the iron plate, the straightener may not be able to detect it is in use.)

This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.

The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.

After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

## About nanoe™

### What is nanoe™?

nanoe™ is nano-sized ion particles enveloped in water and is not visible to the naked eye. Since nanoe™ is generated by collecting water in the air, it may be difficult to generate in certain cases depending on the environment. Negative ions will be generated in those cases. (nanoe™ and negative ion generation: High-voltage discharge)

### How nanoe™ works

Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. These properties attract strongly negatively charged nanoe™ which penetrates the hair with moisture. Furthermore, they make the hair slightly acidic, tighten cuticles and keep your hair strong, elastic and healthy.

### ► Notes

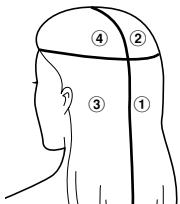
- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- A humming noise may come out of the nanoe™ Outlet, but this is the sound of nanoe™ being discharged and is not a malfunction.
- When the nanoe™ device is not clean, the humming noise may increase. Please clean the nanoe™ Outlet regularly. See page 15 for maintenance.

## Tips for best straightening results

**1** Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

**2** Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more blocks will make the styling easier.

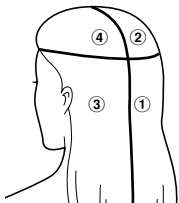


**3** Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to it.

### Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ② [③ to ④ as well].



### Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair

Coarse hair, Kinked hair

### About hair-straightening products

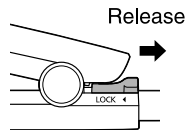
- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

### About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

## Heating the iron plate

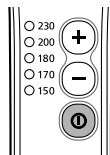
- 1 Release the Open/Close Lock.



- 2 Insert the plug into the household outlet.

- 3 Press the Power Switch to turn on the straightener.

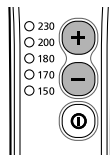
- The nanoe™ Lamp glows.
- Confirm that the Temperature Setting Lamp for 150 is blinking.



### ► Note

- Do not use the straightener if all the Temperature Setting Lamps are blinking.

- 4 Set a temperature by using the Temperature Setting Switches according to the characteristics and condition of your hair.



- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 150 °C.

The temperature is raised using [ + ] and lowered using [ - ] of the Temperature Setting Switches.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair condition
○ 230	Approx. 230 °C	Wavy	Less damaged
○ 200	Approx. 200 °C	↕	↕
○ 180	Approx. 180 °C		
○ 170	Approx. 170 °C		
○ 150	Approx. 150 °C	Straight	Damaged

- Confirm that the Temperature Setting Lamp has changed.
- When the selected Temperature Setting Lamp stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.  
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

### ► Notes

- A temperature level of more than 200 is high and may damage your hair.  
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 20 seconds.

## Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

Ensure that hair is completely dry before using the hair straightener.

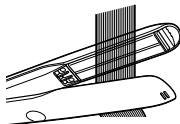
### Straightening

#### 1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.

- Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.

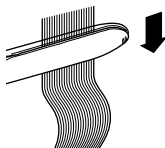
#### 2 Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate.

- Use both hands and hold both Press Plate Tips to straighten curly hair.
- Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.



#### 3 With the hair clamped, move the straightener straight toward the hair ends.

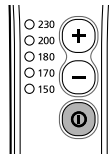
- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



- Repeat in turn, starting from the lower portion of your bundled hair.
- When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position.

#### 4 After use, press the Power Switch to turn off the straightener.

- Please confirm that both the nanoe™ and temperature setting lamps are off.



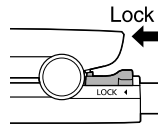
#### ► Notes

- After straightening, style your hair using hair cream, wax, etc.
- Avoid using flammable styling products, since they may generate gases when heated.

### After use

#### 1 Remove the plug from the household outlet.

#### 2 Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock to store it.



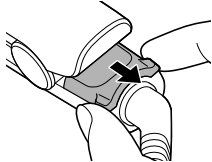
## Maintenance

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

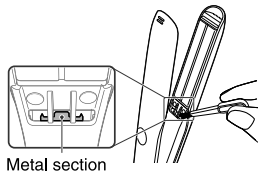
### Maintaining the nanoe™ outlet

- Clean the nanoe™ Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of nanoe™ over a long period.

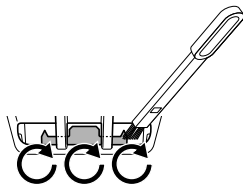
#### 1 Release the Open/Close Lock.



#### 2 Insert the “cleaning brush” towards the metal section in the nanoe™ Outlet.



#### 3 Press the hairs of the brush against the metal section and turn it approximately 10 times. There are 3 nanoe™ Outlets. Perform maintenance on all outlets.



## Maintaining the straightener

- When this unit has become dirty or styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.). Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

#### ► Note

- Do not leave residue from hair products or cosmetics on the hair straightener. Doing so may deteriorate the plastic and cause cracks or discoloration.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sparks are generated inside the nanoe™ Outlet.</li> <li>The nanoe™ Outlet emits a noise (crackling noise).</li> </ul>	▶ Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where nanoe™ is generated.	▶ Clean the nanoe™ Outlet to remove any adherents.
When the temperature is set to [230], [200], or [180] it blinks alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 170 °C.	▶ It is on standby mode.	▶ When resuming use, press the [+] or [-] temperature setting switches and return the temperature setting to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.
All temperature setting lamps keep blinking.	▶ Please request an inspection or repair from place of purchase.	
It takes time to reach operating temperature.	▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area.	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Specifications

Power source	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Power consumption	50 W	

The amount of power consumption is determined as the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period.

This product is intended for household use only.



## Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



## Inhalt

---

<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>22</b>	<b>Vor der Verwendung.....</b>	<b>29</b>
<b>Bezeichnung der Teile.....</b>	<b>26</b>	<b>Verwendung des Glätteisens.....</b>	<b>30</b>
<b>Informationen zum Temperaturkontrollsystem .....</b>	<b>27</b>	<b>Nach der Verwendung.....</b>	<b>30</b>
<b>Informationen zu nanoe™ .....</b>	<b>27</b>	<b>Pflege.....</b>	<b>31</b>
<b>Tipps für beste Glättergebnisse.....</b>	<b>28</b>	<b>Fehlersuche .....</b>	<b>32</b>
		<b>Technische Daten .....</b>	<b>32</b>

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Panasonic entschieden haben.

**Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Geräts vollständig durch und heben Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf.**

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.  
Ein nanoe™ ist ein Nano-Ionenpartikel, das mit Wasserteilchen beschichtet ist.

## WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Zusätzlichen Schutz bietet die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis des Badezimmers. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.



- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, ein Service-Center oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und beim Abkühlen. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät bei angeschlossenem Netzkabel oder nach dem Gebrauch, wenn die Stylingplatte noch heiß ist, keinesfalls unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät stets auf einer hitzebeständigen, stabilen und flachen Oberfläche ab.

Um die Gefahr von Verletzungen, Todesfällen, elektrischen Schlägen und Sachschäden zu verringern, sollten stets die folgenden Sicherheitshinweise beachtet werden.

### Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Ausmaßes von Gefahren, Verletzungen und Sachschäden, die bei Missachtung der Kennzeichnung und einem unzulässigen Gebrauch entstehen.


 **WARNUNG**


Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen kann.

 **VORSICHT**

Bezeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Typs der zu beachtenden Anweisung.


 Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die nicht zulässig ist.

 Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die eingehalten werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.


Die Abbildungen unter „Sicherheitshinweise“ können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## **WARNUNG**


### **Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.**

 - Andernfalls kann es zu einer Entzündung des Geräts oder zu Verletzungen durch ungewöhnlichen Betrieb kommen. Wenden Sie sich für Reparaturen an eine zugelassene Wartungsstelle.


### **Benutzen Sie das Gerät nicht so, dass es die Nennleistung der Netzsteckdose oder der Verdrahtung überschreitet.**

 - Ein Überschreiten der Bemessung durch Anschließen zu vieler Stecker an eine Steckdose kann einen Brand aufgrund von Überhitzung verursachen.


### **Kabel oder Stecker nicht beschädigen.**

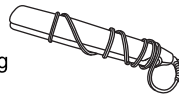
 • **Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern, mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es nicht verdrehen und nicht einklemmen.**  
- Dies kann zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.

### **Verwenden Sie das Gerät nicht mit gebündeltem Netzkabel.**


 - Andernfalls kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen.

### **Wickeln Sie das Netzkabel zur Lagerung nicht um das Gerät.**

 - Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung und zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.



### **Nicht verwenden, wenn Stecker oder Kabel beschädigt (feine Risse, Freiliegen der Innendrähte usw.) oder heiß ist.**

 - Andernfalls kann es zu Verbrennungen, zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

# ! **WARNUNG**

**Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Stecker nur lose in der Steckdose sitzt.**



- Andernfalls kann es zu Verbrennungen, zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

**Den Stecker nicht mit nassen Händen mit der Steckdose verbinden oder von dieser trennen.**



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen.

**Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.**



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

**Lassen Sie das Gerät bei angeschlossenem Netzkabel oder nach dem Gebrauch, wenn die Stylingplatte noch heiß ist, keinesfalls unbeaufsichtigt.**



- Andernfalls kann es zu einem Brand, Verbrennungen oder zur Verfärbung und Verformung von Gegenständen in der Nähe kommen.

**Bewahren Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder an einem anderen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Bewahren Sie es außerdem nicht an einem Ort auf, der Wasserspritzern ausgesetzt ist (etwa auf einem Unterschrank).**



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

**Tragen Sie während der Verwendung des Geräts kein Haarspray oder entflammare Haarpflegeprodukte auf das Gerät oder das Haar auf.**



- Andernfalls kann es zu einem Brand, elektrischen Schlag oder zu Verbrennungen kommen.

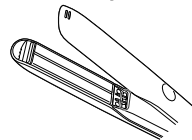
tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.  
**Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.**



- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

**Blockieren Sie den nanoe™-Auslass nicht und führen Sie keine Fremdkörper wie etwa Haarnadeln darin ein.**

- Andernfalls kann es zu einem Brand, elektrischen Schlag oder zu Verbrennungen kommen.



**Stellen Sie im Falle eines ungewöhnlichen Betriebsverhaltens oder einer Störung den Gebrauch sofort ein und ziehen Sie den Stecker.**

- Eine Nichtbeachtung kann einen Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.

**<Fälle von ungewöhnlichem Betriebsverhalten oder Störung>**

• **Das Gerät unterbricht manchmal seinen Betrieb oder das Netzkabel oder der Stecker sind ungewöhnlich heiß.**

• **Das Gerät ist verformt oder riecht verbrannt.**

- Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder eine Reparatur durch eine zugelassene Wartungsstelle an.

# **WARNUNG**

**Stecken Sie den Stecker vollständig ein. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nur mit einer Stromquelle verwendet wird, die der Nennspannung entspricht, die auf dem Gerät angegeben ist.**

- Anderenfalls kann es zu einem Brand oder elektrischem Schlag kommen.

**Reinigen Sie den Stecker regelmäßig, um ein Ansammeln von Staub zu verhindern.**

- Eine Nichtbeachtung kann zu einem Brand durch mangelnder Isolation aufgrund von Feuchtigkeit führen. Trennen Sie den Netzstecker und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

**Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.**

- Eine Nichtbeachtung kann einen Unfall oder Verletzungen verursachen.

**Für zusätzliche Sicherheit wird die Installation eines Fehlerstromschutzes (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.**

- Anderenfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

**Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und beim Abkühlen. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.**

- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.

**Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden bezüglich des Gebrauchs des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen oder angeleitet.**

**Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**


- Anderenfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

**Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlichen qualifizierten Personen ersetzt werden.**


- Anderenfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

# **VORSICHT**


**Lagern Sie das Netzkabel nicht in einem verdrehten Zustand.**

 - Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung und zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

**Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.**

 - Anderenfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder zum Entzünden des Geräts kommen.

**Verwenden Sie das Gerät nicht an Kindern unter 6 Jahren.**

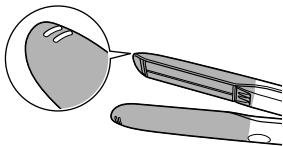
 - Anderenfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



# ! VORSICHT

**Berühren Sie während des Gebrauchs oder unmittelbar nach dem Gebrauch nicht die schattierten Bereiche, da sie heiß sind.**

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



**Lassen Sie erwärmte Bereiche nicht mit der Haut in Kontakt kommen (Ohren, Stirn, Nacken usw.).**

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



**Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Dauerwellenflüssigkeit im Haar befindet.**

- Andernfalls kann es zu Haar- oder Hautproblemen kommen.



**Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Haarpflege an Menschen. (Verwenden Sie es nicht an Haustieren usw.)**

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.



**Verwenden Sie das Gerät nicht öfter als zweimal an der gleichen Haarsträhne.**

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Schäden am Haar kommen.



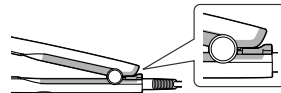
**Trennen Sie nach dem Gebrauch den Stecker von der Steckdose.**

- Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand aufgrund von Kriechstrom durch eine mangelhafte Isolation kommen.



**Während des Gebrauchs darauf achten, dass Hände bzw. Finger nicht in dem schattierten Bereich eingeklemmt werden.**

- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.



**Greifen Sie zum Herausziehen den Stecker und ziehen Sie nicht am Netzkabel.**

- Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der Adern im Netzkabel kommen, was Verbrennungen, einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines Kurzschlusses verursachen kann.



**Ziehen Sie das Gerät ohne zu stoppen über die gesamte Haarsträhne.**

**Verwenden Sie das Gerät nur mit sauberem, trockenem und entwirrtem Haar.**

**Die empfohlene Gebrauchstemperatur hängt vom jeweiligen Zustand des Haars ab. (siehe Seite 29)**

- Andernfalls kann es zu Verbrennungen oder Schäden am Haar kommen.



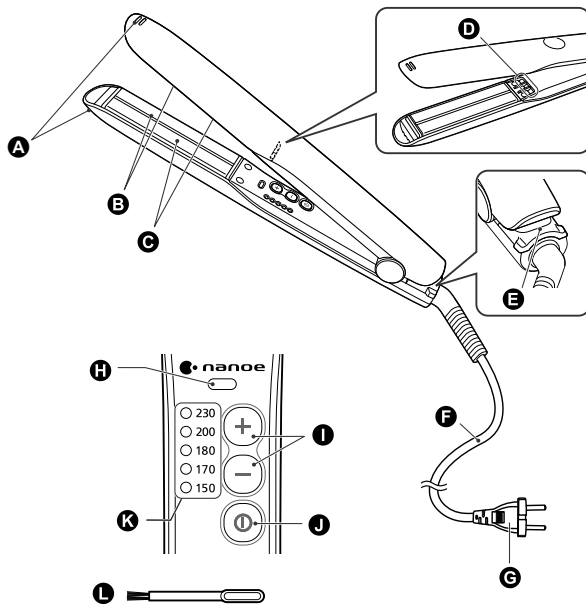
**Legen Sie das Gerät stets auf einer hitzebeständigen, stabilen und flachen Oberfläche ab.**

- Andernfalls kann es zu Bränden, Verbrennungen, Verfärbung oder Verformung von Objekten in der Umgebung kommen.



## ► Hinweis

- Das Styling wird nur für 1 Tag halten. Nach der nächsten Haarwäsche wird das Haar wieder seinen normalen Zustand haben.
- Die Wirksamkeit von nanoe™ und der Glättung kann je nach Person unterschiedlich sein.
- Bestimmte Perücken und Haarverlängerungen werden durch die Hitze geschwächt und können sich verformen oder qualitativ verschlechtern. Verwenden Sie das Gerät nicht an diesen Materialien.



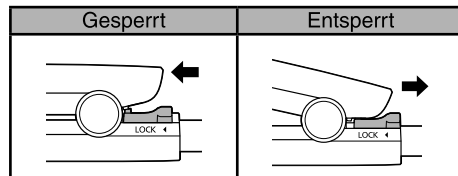
- A** Gerätespitzen
- B** Dampfaustrittsspalt
- C** Stylingplatte
- D** nanoe™-Auslass
- E** Verriegelung
- F** Netzkabel
- G** Stecker
- H** nanoe™-Anzeige
- I** Schalter für die Temperatureinstellung
- J** Netzschalter
- K** Anzeige der Temperatureinstellung

**Zubehör**

- L** Reinigungsbürste (für den nanoe™-Auslass)

**Hinweise zur Verriegelung**

Verschieben Sie die Verriegelung (schattierter Bereich) zum Sperren und Entsperren.



**► Hinweis**

- Versuchen Sie nicht, das Gerät gewaltsam zu öffnen, wenn es gesperrt ist. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

## Standbymodus

Wenn die Temperatur auf 230 °C, 200 °C oder 180 °C eingestellt ist und das Glätteisen ungefähr 10 Minuten lang nicht verwendet wird, wird die Temperatur automatisch auf 170 °C gesenkt.

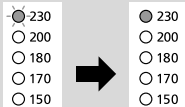


Die Anzeige blinkt abwechselnd zwischen 230 °C, 200 °C oder 180 °C und 170 °C

Je nach Umgebungstemperatur können bis zur Aktivierung des Standby-Modus mehr als 10 Minuten vergehen. (Wenn die Temperatur der Stylingplatte sinkt, wird dies als „im Gebrauch“ erfasst.)



Wenn das Glätteisen wieder verwendet wird oder die Taste [-] oder [+] der Temperatureinstellung betätigt wird, wird die Temperatur wieder auf 230 °C, 200 °C oder 180 °C eingestellt.



Die Anzeige für 230 °C, 200 °C oder 180 °C blinkt und leuchtet dann. (Abhängig von der Verwendung leuchte die Anzeige möglicherweise ohne Blinken.)

### ► Hinweis

- Legen Sie die Haarsträhne in die Mitte der zu verwendenden Stylingplatte. (Wenn das Haar an die Kante der Stylingplatte gelegt wird, erkennt das Glätteisen möglicherweise die Verwendung nicht.)

Dieses Gerät schaltet sich automatisch 60 Minuten nach Beginn des Gebrauchs ab. Das Gerät schaltet sich auch dann ab, wenn es gerade verwendet wird; schalten Sie es in diesem Fall daher bitte wieder ein. Auch wenn Sie nach dem Gebrauch des Geräts vergessen, dieses auszuschalten, schaltet es sich nach 60 Minuten automatisch aus.

## Informationen zu nanoe™

### Was ist nanoe™?

nanoe™ sind von Wasser umhüllte Teilchen in Nanogröße, die für das bloße Auge nicht zu sehen sind. Die negativ geladenen nanoe™-Ionen werden an das Haar abgegeben. Da nanoe™ aus der Feuchtigkeit der Umgebungsluft erzeugt wird, kann die Erzeugung in bestimmten Umgebungen schwierig sein. (Erzeugung von nanoe™ und negativen Ionen: Hochspannungsentladung)

### So funktioniert nanoe™

Allgemein neigt Haar dazu, sich schnell mit Elektrizität positiv aufzuladen. Diese Eigenschaft sorgt dafür, dass die stark negativ geladenen nanoe™-Partikel angezogen werden, die das Haar mit Feuchtigkeit versorgen. Außerdem bewirken sie, dass der pH-Wert des Haares etwas saurer wird, was die Oberhaut strafft und das Haar stark, elastisch und gesund hält.

### ► Hinweise

- Beim Verwenden dieses Geräts kann es sein, dass Sie einen charakteristischen Geruch bemerken. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den Menschen unschädlich.
- Aus dem nanoe™-Auslass kann ein Summton zu hören sein; dies ist jedoch das nanoe™-Abgabegeräusch und stellt keine Störung dar.
- Bei einem verunreinigten nanoe™-Gerät können stärkere Brummgeräusche auftreten. Bitte reinigen Sie den nanoe™-Auslass regelmäßig. Zur Pflege siehe Seite 31.



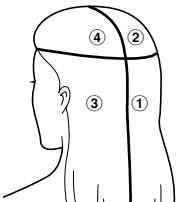
## Tipps für beste Glättergebnisse

**1** Bürsten Sie Ihr Haar, um sicherzustellen, dass es in einer Richtung liegt.

**2** Teilen Sie das Haar in Strähnen und stecken Sie es hoch.

Gehen Sie dabei in der Reihenfolge der Abbildung vor.

- Wenn Sie dickes Haar haben, ist das Styling einfacher, wenn Sie das Haar in mehr Bereiche aufteilen.

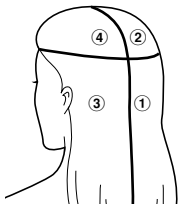


**3** Üben Sie die Verwendung bei ausgeschaltetem Gerät.

- Üben Sie bitte solange mit ausgeschaltetem Gerät, bis Sie sich damit vertraut gemacht haben.

### Styling-Reihenfolge

Beginnen Sie das Styling am Hinterkopf von unten in der Reihenfolge ① bis ② [und ③ bis ④].



### Haartypen und Glättungstipps

Die Haarglättungswirkung kann je nach Lockung des Haars und Haartyp von Person zu Person unterschiedlich sein.

Schwer zu glättendes Haar

Dickes Haar, geknicktes Haar

### Informationen zu Produkten für die Haarglättung

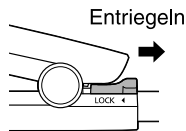
- Verwenden Sie das Glätteisen nicht sofort nach der Verwendung einer Flüssigkeit zur permanenten Glättung. Dies kann zu Schäden am Haar führen. (Das Glätteisen darf erst 3-4 Tagen nach der Anwendung der Glättflüssigkeit verwendet werden. Das Glätteisen darf auch erst 3-4 Tage nach der Haarbehandlung beim Friseur verwendet werden.)

### Informationen zu Färbeprodukten

- Durch Färben wird das Haar stark strapaziert. Warten Sie nach dem Färben 2 oder 3 Tage, bevor Sie das Glätteisen verwenden. Wenn Sie eine Tönung verwendet haben, waschen Sie sie aus und trocknen Sie das Haar, bevor Sie das Glätteisen verwenden.
- Nach dem Färben dauert es eine Weile, bis die Farbe eingezogen ist. Wenn eine Tönung nicht vollständig ausgewaschen ist, kann sie das Glätteisen verschmutzen. Zudem kann das Haar nicht geglättet werden, wenn es nass ist.

## Beheizen der Stylingplatte

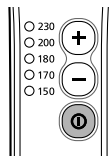
**1 Lösen Sie die Verriegelung.**



**2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.**

**3 Drücken Sie den Netzschalter, um das Glätteisen einzuschalten.**

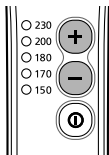
- Die nanoe™-Anzeige leuchtet.
- Überprüfen Sie, ob die Anzeige der Temperatureinstellung für 150 blinkt.



► **Hinweis**

- Verwenden Sie das Glätteisen nicht, wenn die Anzeigen der Temperatureinstellung blinken.

**4 Stellen Sie mithilfe der Schalter für die Temperatureinstellung eine für die Eigenschaften und den Zustand Ihres Haares geeignete Temperatur ein.**



- Wenn Sie das Glätteisen zum ersten Mal verwenden, stellen Sie die Temperatur auf 150 °C ein.

Die Temperatur lässt sich mit dem Plus [+] oder Minus [-] Schalter für die Temperatureinstellung erhöhen und mit [-] senken.

Anzeige	Temperatur	Haartyp	Haarzustand
○ 230	Ca. 230 °C	Wellig	Weniger geschädigt
○ 200	Ca. 200 °C	↕	↕
○ 180	Ca. 180 °C		
○ 170	Ca. 170 °C	↕	↕
○ 150	Ca. 150 °C		
		Glatt	Geschädigt

- Überprüfen Sie, ob sich die Anzeige der Temperatureinstellung geändert hat.
- Wenn die Anzeige der Temperatureinstellung nicht mehr blinkt (und leuchtet), hat das Glätteisen die ausgewählte Temperatur erreicht.  
(Beachten Sie, dass die zum Erreichen der Betriebstemperatur erforderliche Zeit mit der Betriebsumgebung variiert.)

► **Hinweise**

- Ein Temperaturpegel über 200 ist hoch und kann Ihr Haar schädigen.  
Vermeiden Sie die länger anhaltende Verwendung in diesem Bereich und verwenden Sie ihn nur dann, wenn sich Ihr Haar in einem geeigneten Zustand befindet.
- Nach dem Einschalten erreicht das Glätteisen seine Betriebstemperatur (etwa 100 °C) nach etwa 20 Sekunden.

## Verwendung des Glätteisens

Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die Anzeige der Temperatureinstellung nicht mehr blinkt und dauerhaft leuchtet. Für den Gebrauch des Haarglätters muss das Haar vollständig trocken sein.

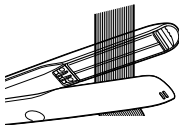
### Glätten

#### 1 Halten Sie eine Haarsträhne mit einer Breite von etwa 5 cm.

- Nehmen Sie nicht zu viel Haar auf, da dadurch das Glätten des Haares erschwert wird.

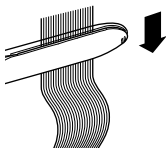
#### 2 Erfassen Sie die Haarsträhne in der Mitte der Stylingplatte.

- Nehmen Sie beide Hände zur Hilfe und drücken Sie die Gerätespitzen zusammen, um lockiges Haar zu glätten.
- Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft auf, da dadurch die Haarspitzen strapaziert würden.



#### 3 Bewegen Sie das Glätteisen in Richtung der Haarspitzen.

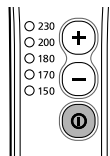
- Bewegen Sie das Glätteisen langsam (langsamer als beim gewöhnlichen Bürsten).



- Wiederholen Sie den Vorgang an. Beginnen Sie jeweils im unteren Teil des Bereichs der Haare.
- Wenn Sie das Glätteisen durch das Haar bewegen, ziehen Sie es in einer Bewegung durch und halten Sie dabei nicht an einer Position an.

#### 4 Drücken Sie nach der Verwendung den Netzschalter, um das Glätteisen auszuschalten.

- Überprüfen Sie, dass die Anzeigen für nanoE™ und die Temperatureinstellung aus sind.



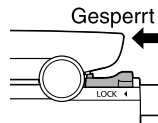
#### ► Hinweise

- Stylen Sie Ihr Haar nach dem Glätten mit Haargel, Wachs usw.
- Vermeiden Sie die Verwendung leicht entzündlicher Styling-Produkte, da bei ihrer Erhitzung Gase entstehen können.

## Nach der Verwendung

#### 1 Ziehen Sie den Stecker aus Steckdose.

#### 2 Schließen Sie zur Lagerung die Stylingplatte mit der Verriegelung.

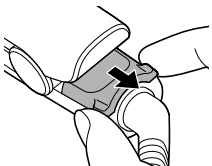


Reinigen Sie das Glätteisen, nachdem es sich abgekühlt hat. Der Stecker muss dazu von der Steckdose getrennt werden.

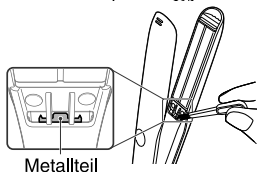
### Pflege des nanoe™-Auslasses

- Reinigen Sie den nanoe™-Auslass ungefähr einmal im Monat.
- Durch diese Pflege kann das Glätteisen die erzeugte Menge von nanoe™ über lange Zeit konstant halten.

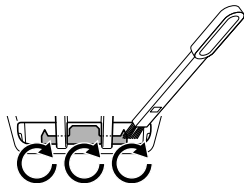
#### 1 Die Verriegelung lösen.



#### 2 Die Reinigungsbürste in Richtung des Metallteils im nanoe™-Auslass einführen.



#### 3 Die Bürstenhaare gegen das Metallteil drücken und ungefähr 10-mal drehen. Es gibt 3 nanoe™-Auslässe. Pflegen Sie alle Auslässe wie oben angegeben.



- Wenn dieses Gerät verunreinigt ist oder Styling-Produkte usw. darauf gelangt sind, tauchen Sie einen Lappen in Seifenwasser, wringen Sie ihn aus und wischen Sie das Gerät damit ab.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmittel (flüssige Handseife usw.). Dadurch kann die Oberfläche des Glätteisens Risse bekommen oder sich verfärben.

#### ► Hinweis

- Es dürfen keine Reste von Haarpflegeprodukten oder Kosmetika am Haarglätter zurückbleiben. Anderenfalls kann dies den Kunststoff beschädigen und zu Rissen oder Verfärbung führen.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt.</li> <li>• Der nanoe™-Auslass verursacht ein Geräusch (Knistern).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Staub, Stylingprodukte usw. haften an dem spitzen Abschnitt, an dem nanoe™ erzeugt wird.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reinigen Sie den nanoe™-Auslass, um alle daran haftenden Stoffe zu entfernen.</li> </ul>
<p>Wenn die Temperatur auf [230], [200] oder [180] eingestellt ist, blinkt sie abwechselnd zwischen 230 °C, 200 °C oder 180 °C und 170 °C.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Das Gerät befindet sich im Standbymodus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wenn Sie es weiter verwenden, drücken Sie die Taste [+] oder [-] der Temperatureinstellung. Daraufhin kehrt die Temperatureinstellung zu 230 °C, 200 °C oder 180 °C zurück.</li> </ul>
<p>Alle Anzeigen der Temperatureinstellung blinken.</p>		
<p>Es dauert lange, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Zeit bis zum Erreichen der Betriebstemperatur (ca. 100 °C) variiert abhängig vom Verwendungsgebiet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fordern Sie eine Überprüfung oder eine Reparatur durch den Händler an, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.</li> </ul>

Falls sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich zu Reparatur an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder in ein von Panasonic autorisiertes Servicecenter.

## Technische Daten

Stromquelle	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	50 W	

Der Wert der Leistungsaufnahme wird als arithmetisches Mittel der Eingangsleistung bestimmt, die innerhalb eines repräsentativen Zeitraums auftritt.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.



## Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



## Sommaire

<b>Mesures de sécurité .....</b>	<b>38</b>	<b>Avant toute utilisation .....</b>	<b>45</b>
<b>Identification des pièces.....</b>	<b>42</b>	<b>Utilisation du lisseur .....</b>	<b>46</b>
<b>À propos du système de régulation de température.....</b>	<b>43</b>	<b>Après utilisation .....</b>	<b>46</b>
<b>À propos du nanoe™ .....</b>	<b>43</b>	<b>Entretien .....</b>	<b>47</b>
<b>Conseils pratiques pour de meilleurs résultats de lissage .....</b>	<b>44</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>48</b>
		<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>48</b>

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Panasonic.

**Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'intégralité de ces instructions et les conserver en vue de toute consultation ultérieure.**

Nanoe™ est une marque de commerce de Panasonic Corporation.

Un nanoe™ est une particule d'ions de taille nanométrique recouverte de particules d'eau.

## AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au minimum, par toutes personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, voire par toutes personnes peu familiarisées ou avisées quant à l'utilisation dudit appareil, sous réserve toutefois que ces gens soient encadrés ou qu'ils disposent de consignes pour l'utiliser sans danger. Ils doivent également en comprendre les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après usage, car à proximité de l'eau, il présente un danger même s'il est éteint ;
- Pour toute protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) présentant un courant résiduel nominal de fonctionnement inférieur à 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demander conseil à votre installateur.



- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de réparation ou toutes personnes compétentes semblables afin d'éviter tout risque.
- Garder l'appareil hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants, en particulier en cours d'utilisation et lors de son refroidissement.  
L'utilisation de cet appareil leur est interdite.
- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance ni débranché lorsque la plaque de fer est encore chaude après usage.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.

Pour réduire le risque de blessure, de décès, d'électrocution, d'incendie et de dommages aux biens, veuillez toujours prendre les précautions suivantes.

### Explication des symboles

Les symboles suivants servent à classer et à décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages matériels causés lorsque leur signification est ignorée et que l'appareil n'est pas utilisé adéquatement.



## AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.



## ATTENTION

Indique un danger qui pourrait conduire à des blessures légères ou à des dommages matériels.

Les symboles suivants servent à classer et à décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'un mode opératoire spécifique à éviter.



Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'un mode opératoire précis à suivre afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

Les illustrations des « Consignes de sécurité » peuvent varier par rapport au produit réel.



# AVERTISSEMENT



**Ne jamais modifier, démonter ni réparer l'appareil.**  
- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies ou des blessures provoqués par dysfonctionnement. Contacter un centre de réparation agréé pour toute réparation.



**Ne pas utiliser d'une manière qui pourrait dépasser les caractéristiques assignées de la prise de courant ou du câblage.**  
- Dépasser les caractéristiques assignées en branchant trop de fiches sur une prise de courant peut provoquer des incendies causés par surchauffe.



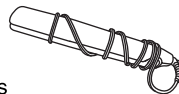
**Ne pas endommager le cordon ou la fiche d'alimentation.**  
• **Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**  
- Cela pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.



**Ne pas utiliser avec le cordon embobiné.**  
- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies ou des électrocutions.



**Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage.**  
- Procéder de la sorte peut faire céder le câble du cordon à cause de la charge et peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.



**Ne pas utiliser si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés (fissures, fils électriques visibles, etc.) ou brûlant.**  
- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.

# **AVERTISSEMENT**

**Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche s'insère de manière lâche dans une prise domestique.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.

**Ne pas raccorder la fiche sur une prise électrique ni la débrancher avec les mains humides.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des blessures.

**Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies provoqués par court-circuit.

**Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance ni débranché lorsque la plaque de fer est encore chaude après usage.**

- Cela peut provoquer des incendies, des brûlures ou des décolorations, voire des déformations d'objets à proximité.

**Ne pas ranger l'appareil dans une salle de bain ou un lieu à forte humidité. En outre, ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé aux projections d'eau (par exemple en haut d'un meuble-lavabo).**

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.

**Ne pas appliquer de laque ou de produits capillaires inflammables sur le corps principal ou les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies, des électrocutions ou des brûlures.

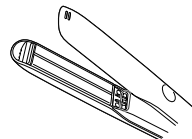
**Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.**

**Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une source d'eau.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.

**Ne pas bloquer ni insérer des objets étrangers comme des épingles à cheveux dans la sortie nanoe™.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des incendies, des électrocutions ou des brûlures.



**Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil, puis débrancher la prise, en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**

- Un tel problème peut être source d'incendies, d'électrocutions ou de blessures.

**<Cas d'anomalies ou de dysfonctionnements>**

• **L'unité principale s'arrête de temps en temps ou la fiche est anormalement chaude.**

• **Le produit est déformé ou dégage des odeurs de brûlé.**

- Demander immédiatement à un centre de réparation agréé d'intervenir en vue de travaux d'inspection ou de réparation.

# **AVERTISSEMENT**

**Insérer complètement la fiche.**

**S'assurer que l'appareil fonctionne sur une source d'alimentation électrique adaptée à la tension nominale indiquée sur celui-ci.**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies ou des électrocutions.

**Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation pour empêcher toute accumulation de poussière.**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies, car l'humidité peut réduire l'efficacité de l'isolant.

Débrancher la fiche, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

**En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après usage, car à proximité de l'eau, il présente un danger même s'il est éteint ;**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des accidents ou des blessures.

**Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est recommandée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain.**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des accidents ou des blessures.

**Garder l'appareil hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants, en particulier en cours d'utilisation et lors de son refroidissement.**

**L'utilisation de cet appareil leur est interdite.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures, une électrocution ou des blessures.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par toutes personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont encadrées ou ont reçu des consignes pour l'utiliser sans danger. **Les enfants doivent rester sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des accidents ou des blessures.

**Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de réparation ou toute personne compétente afin d'éviter tout risque.**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des accidents ou des blessures.

# **ATTENTION**

**Ne pas ranger le cordon à l'état torsadé.**

- Procéder de la sorte peut faire céder le câble du cordon à cause de la charge et peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par court-circuit.

**Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à des chocs.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des électrocutions ou des incendies.

**Ne pas utiliser sur les enfants de moins de 6 ans.**

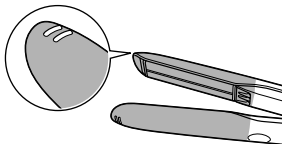
- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



# ATTENTION

**Ne pas toucher les zones ombragées lors de l'utilisation ou juste après, car elles seront chaudes.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



**Ne pas laisser la partie chauffée entrer en contact avec la peau (oreilles, front, encolure, etc.).**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



**Ne pas utiliser l'appareil si des liquides d'ondulation permanente sont appliqués sur vos cheveux.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des troubles capillaires ou de la peau.



**Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que les soins capillaires pour hommes/femmes. (Ne pas utiliser sur des animaux, etc.)**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures.



**Ne pas utiliser l'appareil sur la même mèche de cheveux plus de 2 fois.**

- Procéder de la sorte peut provoquer des brûlures ou abîmer les cheveux.

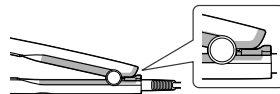
**Débrancher la fiche de la prise de courant après utilisation.**

- Tout non-respect de cette procédure peut provoquer des électrocutions ou des incendies causés par des dispersions électriques découlant d'une dégradation de l'isolation.



Pendant l'utilisation, prendre soin de ne pas toucher les zones ombragées.

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des blessures.



**Débrancher la fiche en la tenant fermement au lieu de tirer sur le cordon.**



- Tout non-respect de cette étape peut conduire à une rupture du câble à l'intérieur du cordon et peut provoquer des brûlures, des électrocutions ou des incendies provoqués par un court-circuit.

**Faite glisser l'appareil complètement sur vos cheveux sans vous arrêter. N'utiliser l'appareil que sur cheveux propres, secs et démêlés.**



**La température recommandée pour l'utilisation varie en fonction de chaque type de cheveux. (voir page 45)**

- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des brûlures ou abîmer les cheveux.

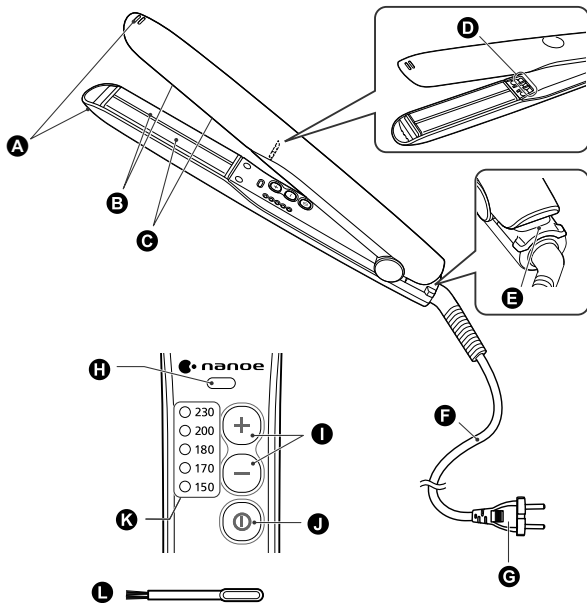
**Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.**



- Tout non-respect de cette étape peut provoquer des incendies, des brûlures, une décoloration, voire une déformation des objets à proximité.

## ► Remarque

- La coiffure ne tiendra que pendant 1 jour. Les cheveux retrouveront leur état normal après tout shampoing.
- L'efficacité du nanoe™ et des lissages peut varier en fonction des personnes.
- La chaleur peut altérer certains types de perruques ou d'extensions de cheveux qui risquent de perdre leur forme ou de s'abîmer. Ne pas utiliser l'appareil avec ces articles.

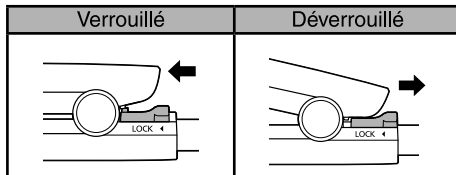


- A** Extrémités des plaques du lisseur
- B** Rainure pour diffusion de la micro vapeur
- C** Plaques lissantes
- D** Sortie nanoe™
- E** Bouton de verrouillage/déverrouillage
- F** Cordon
- G** Fiche d'alimentation
- H** Voyant nanoe™
- I** Bouton de réglage de la température
- J** Bouton Marche/Arrêt
- K** Voyant de température

**Accessoire**

- L** Brossette de nettoyage (pour sortie nanoe™)

**À propos du bouton de verrouillage / de déverrouillage**  
 Faites glisser le bouton de verrouillage / de déverrouillage (zone ombragée) pour verrouiller et déverrouiller.



**► Remarque**

- Ne pas tenter de forcer l'ouverture en cas de verrouillage. Cela pourrait endommager le produit.

## Mode veille

Si la température est réglée sur 230 °C, 200 °C ou 180 °C et que le lisseur est inutilisé pendant une dizaine de minutes, la température sera automatiquement réduite à 170 °C.

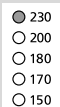
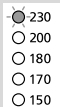


Le témoin lumineux clignotera alternativement entre 230 °C, 200 °C, ou 180 °C et 170 °C

Selon la température ambiante, le passage en mode veille peut prendre plus de 10 minutes.  
(Lorsque la température de la plaque de fer diminue, le fer est détecté comme étant en cours d'utilisation.)



Dès lors que le lisseur est réutilisé, ou que l'on appuie sur les boutons [-] ou [+] de réglage de température, la température bascule de nouveau à 230° C, 200 °C ou 180 °C.



Le témoin lumineux de 230 °C, 200 °C, ou 180 °C clignote, puis reste allumé.  
(Selon l'utilisation, il peut s'allumer sans clignoter.)

### ► Remarque

- Placer les cheveux au centre de la plaque de fer à utiliser.  
(Si les cheveux sont placés sur le bord de la plaque de fer, il se peut que le lisseur ne détecte pas qu'il est en cours d'utilisation.)

Cet appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes après le début de son utilisation.

L'alimentation sera coupée même si vous utilisez encore l'appareil. Il faut alors le mettre de nouveau sous tension pour continuer à l'utiliser.

Après toute utilisation de cet appareil, même en cas d'oubli de mise hors tension, passé un délai de 60 minutes, il se mettra automatiquement hors tension.

## À propos du nanoe™

### Qu'est-ce que le nanoe™ ?

Les particules nanoe™ sont des nanoparticules composées d'ions et enveloppées d'eau, qui sont invisibles à l'œil nu. Les particules nanoe™ sont générées en recueillant l'humidité de l'air. Leur production peut donc s'avérer impossible selon l'environnement d'utilisation. Dans certains cas, des ions négatifs sont générés. (génération de nanoe™ et d'ions négatifs : décharge à haute tension)

### Fonctionnement du nanoe™

En général, de par leurs propriétés, les cheveux se chargent positivement en électricité en toute simplicité. Ces propriétés attirent fortement le nanoe™ chargé négativement qui pénètre dans les cheveux avec l'humidité. En outre, cela resserre les cuticules et garde les cheveux forts, élastiques et en bonne santé.

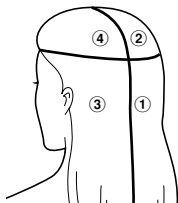
### ► Remarques

- Vous remarquerez peut-être une odeur particulière lors de l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone qu'il génère et n'est pas nocif pour le corps humain.
- Un bruit de crépitement peut provenir de la sortie nanoe™ ; il s'agit du son de la décharge de nanoe™ et non d'un dysfonctionnement.
- Lorsque l'appareil nanoe™ n'est pas propre, le crépitement peut s'intensifier. Prendre soin de nettoyer régulièrement la sortie nanoe™. Voir page 47 pour en savoir plus sur l'entretien.

**1 Brossez vos cheveux pour vous assurer qu'ils sont orientés dans la même direction.**

**2 Regrouper et attacher vos cheveux pour les maintenir comme dans l'ordre indiqué sur l'illustration.**

- Si vous avez des cheveux épais, les séparer en davantage de groupes facilitera le coiffage.

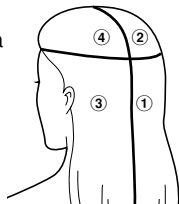


**3 S'exercer à la mise hors tension.**

- Veuillez vous exercer à la mise hors tension jusqu'à prendre le pli.

### Ordre de coiffage

Commencer le coiffage du bas de l'arrière de votre tête dans l'ordre de ① à ② [③ à ④ également].



### Types de cheveux et consignes de lissage

L'effet lissant peut varier d'une personne à l'autre en fonction de la nature du cheveux.

Cheveux difficiles à lisser

Cheveux épais, cheveux frisés

### À propos des produits de lissage

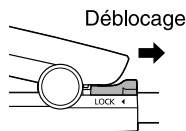
- Ne pas utiliser le lisseur immédiatement après avoir utilisé du liquide à permanente pour usage à domicile. Procéder de la sorte pourrait abîmer vos cheveux. (Le lisseur peut être utilisé 3 à 4 jours après avoir appliqué un liquide à permanente de lissage. Le lisseur peut également être utilisé 3 à 4 jours après avoir fait appliquer tout traitement sur les cheveux dans un salon de beauté.)

### À propos des produits de teinture

- La teinture peut provoquer beaucoup de dommages aux cheveux. Après toute teinture, veuillez patienter pendant 2 ou 3 jours avant d'utiliser le lisseur. En cas d'utilisation d'une teinture temporaire, la laver, puis sécher les cheveux avant d'y appliquer quoi que ce soit.
- Il faut patienter un certain temps avant que la couleur de la teinture ne se fixe. En cas de teinture temporaire, le colorant peut salir le lisseur s'il n'est pas complètement rincé. Par ailleurs, les cheveux ne peuvent être lissés tant qu'ils sont humides.

## Chauffer la plaque de fer

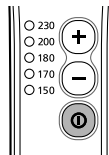
**1 Débloquer le bouton de verrouillage / déverrouillage.**



**2 Insérer la fiche dans la prise de courant.**

**3 Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer le lisseur.**

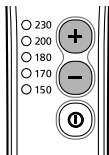
- Le voyant nanoe™ s'allume.
- Vérifier que le voyant de réglage de température clignote à 150°.



### ► Remarque

- Ne pas utiliser le lisseur si tous les voyants de réglage de température clignent.

**4 Régler la température à l'aide des interrupteurs de réglage de température en fonction des caractéristiques et de l'état de vos cheveux.**



- En cas d'utilisation du Lisseur à cheveux pour la première fois, ne pas oublier de régler la température sur 150 °C.

La température est choisie à l'aide du bouton [-] et abaissée à l'aide du bouton [+] de réglage de température.

Indicateur	Température	Type de cheveux	État des cheveux
○ 230	Env. 230 °C	Ondulé	Moins abîmé
○ 200	Env. 200 °C	↕	↕
○ 180	Env. 180 °C		
○ 170	Env. 170 °C		
○ 150	Env. 150 °C	Raide	Abîmé

- Vérifier si le voyant de réglage de température a changé d'état.
- Lorsque le voyant de réglage de température sélectionné s'arrête de clignoter (et reste allumé), le lisseur a atteint la température sélectionnée. (À noter que le temps nécessaire pour atteindre la température adéquate peut varier en fonction de l'environnement).

### ► Remarques

- Un niveau de température supérieur à 200 °C est excessif et peut abîmer les cheveux. Il est recommandé d'éviter toute utilisation continue de longue durée à ce niveau de température et de ne l'utiliser que si vos cheveux s'y prêtent.
- Après l'allumage, le lisseur atteint la température d'exploitation (env.100 °C) au bout de 20 secondes environ.

## Utilisation du lisseur

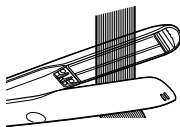
Avant toute utilisation, s'assurer que le voyant de réglage de température a cessé de clignoter et reste allumé. S'assurer que les cheveux sont complètement secs avant d'utiliser le lisseur.

### Lissage

#### 1 Tenir une mèche de cheveux d'une largeur d'environ 5 cm.

- Ne pas prendre beaucoup de cheveux, car il peut être difficile de les lisser.

#### 2 Placer la mèche de cheveux au centre de la plaque de fer.

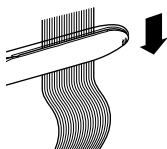


- À l'aide des deux mains, tenir les deux bouts de la plaque à pression pour lisser les cheveux frisés.
- Ne pas employer de force excessive, car cela peut appliquer une contrainte sur les pointes des cheveux.



#### 3 Une fois les cheveux pincés, déplacer le lisseur d'un seul mouvement jusqu'aux pointes.

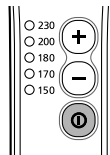
- Déplacer le lisseur à cheveux lentement (à vitesse réduite par rapport à un brossage ordinaire).



- Répéter l'opération, en partant de la partie inférieure de la mèche de cheveux.
- Lorsque les cheveux sont pincés, ne pas tenir le lisseur dans la même position.

#### 4 Après utilisation, appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre le lisseur.

- Veuillez vous assurer que les voyants du nanoe™ et de réglage de température sont éteints.



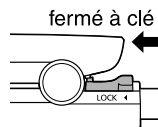
#### ► Remarques

- Après le lissage, coiffer les cheveux à l'aide de crème, de cire, etc.
- Éviter toute utilisation de produits coiffants inflammables, car ils peuvent produire des gaz lorsqu'ils sont exposés à la chaleur.

### Après utilisation

#### 1 Retirer la fiche de la prise de courant.

#### 2 Fermer la plaque de fer à l'aide du bouton de verrouillage / déverrouillage pour ranger l'appareil.

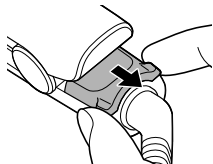


Nettoyer le lisseur une fois celui-ci refroidi et après avoir retiré la fiche de la prise de courant.

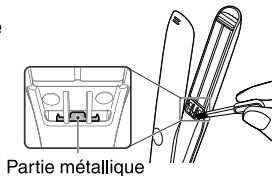
### Entretien de la sortie nanoe™

- Nettoyer la sortie nanoe™ environ une fois par mois.
- Cet entretien permet au lisseur de maintenir le niveau généré de nanoe™ pendant une longue durée.

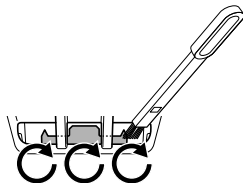
**1** Actionner le bouton de verrouillage / de déverrouillage.



**2** Insérer la «brossette de nettoyage» vers la partie métallique de la sortie nanoe™.



**3** Frotter les poils de la brosse contre la partie métallique par un mouvement de rotation à 10 reprises. Les sorties nanoe™ sont au nombre de 3. Procéder au nettoyage de toutes les sorties.



- Dès lors que l'appareil est sale ou que des produits coiffants, etc. y sont incrustés, veuillez faire tremper un chiffon à l'eau savonneuse et l'essorer afin de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'alcool, des dissolvants ou des détergents (savons liquides pour les mains, etc.). Procéder de la sorte peut provoquer des fissures ou des décolorations de la surface du lisseur.

#### ► Remarque

- Ne pas laisser de résidus de produits pour cheveux ou de cosmétiques sur le lisseur. Procéder de la sorte peut altérer le plastique et provoquer des fissures ou une décoloration.

Problème	Cause potentielle	Mesure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™.</li> <li>La sortie nanoe™ émet un bruit (bruit de crépitement).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De la poussière, des produits coiffants, etc. sont restés incrustés sur la partie en forme de broche où est produit le nanoe™.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer la sortie nanoe™ pour enlever tous les éléments incrustés.</li> </ul>
<p>Lorsque la température est réglée sur [230], [200], ou [180], le voyant clignote alternativement entre 230 °C, 200 °C ou 180 °C et 170 °C.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il est en mode veille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de toute réutilisation, appuyer sur les boutons [+ ] ou [- ] de réglage de température passe, puis rétablir le réglage de température sur 230 °C, 200 °C ou 180 °C.</li> </ul>
<p>Tous les voyants de réglage de température clignotent.</p>		<p>Veillez demander une intervention au point d'achat aux fins d'inspection ou de réparation.</p>
<p>Il faut du temps pour atteindre la température d'exploitation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le temps nécessaire pour atteindre la température d'exploitation (environ 100 °C) varie en fonction de la région d'utilisation.</li> </ul>	

Si les problèmes persistent, veuillez contacter le magasin revendeur ou un centre de réparation agréé de Panasonic pour toute réparation.

## Caractéristiques techniques

Source d'alimentation	100 à 120 V~ 50 à 60 Hz	220 à 240 V~ 50 à 60 Hz
Consommation d'énergie	50 W	

Le volume de consommation d'énergie est établi comme étant la valeur de la moyenne arithmétique de l'alimentation d'entrée produite pendant une période représentative.

Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement.



## Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



## Sommario

---

<b>Precauzioni per la sicurezza ...</b>	<b>54</b>	<b>Prima dell'uso .....</b>	<b>61</b>
<b>Identificazione dei componenti .....</b>	<b>58</b>	<b>Uso della piastra.....</b>	<b>62</b>
<b>Informazioni sul sistema di controllo della temperatura.....</b>	<b>59</b>	<b>Dopo l'uso .....</b>	<b>62</b>
<b>Informazioni su nanoe™ .....</b>	<b>59</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>63</b>
<b>Suggerimenti per ottenere i migliori risultati liscianti .....</b>	<b>60</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>64</b>
		<b>Specifiche.....</b>	<b>64</b>

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

**Prima di utilizzare questa unità, leggere integralmente le presenti istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.**

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.

Un nanoe™ è una nano particella ione rivestita con particelle d'acqua.

## AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se sotto stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Non far giocare i bambini con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza supervisione.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la corrente in bagno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.



- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica “Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell’acqua”. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, dal suo centro servizi o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di neonati e bambini, in particolare durante l'uso e durante il raffreddamento.  
Non è consentito loro l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito con l'alimentazione collegata o dopo l'uso quando la piastra è ancora calda.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana stabile e resistente al calore.

## Precauzioni per la sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, perdite di vite umane, scosse elettriche, incendi e danni agli oggetti, attenersi sempre alle seguenti precauzioni di sicurezza.

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo, lesioni e danni agli oggetti provocati quando vengono ignorate le indicazioni o in caso di utilizzo improprio.



## AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni serie o morte.



## ATTENZIONE

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni minori o danni materiali.

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti dell'esistenza di una procedura specifica che deve essere eseguita.



Questo simbolo viene utilizzato per avvertire gli utenti di una procedura specifica da eseguire per utilizzare l'unità in sicurezza.

Le illustrazioni in "Precauzioni per la sicurezza" possono variare rispetto al prodotto effettivo.



## AVVERTENZA

### Non modificare, smontare o riparare.



- Ciò potrebbe causare l'accensione dell'apparecchio o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.  
Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

### Non utilizzare in modo da superare la potenza della presa domestica o dell'impianto elettrico.



- Il superamento della potenza a causa del collegamento di troppe spine a una presa domestica può provocare incendi dovuti al surriscaldamento.

### Non danneggiare il cavo o la spina.



• **Non alterare, modificare, piegare con la forza o tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di alimentazione, né schiacciarli.**  
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche, ustioni o incendi a causa di un corto circuito.



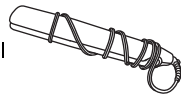
### Non utilizzare con il cavo piegato.

- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

### Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere il cavo intorno al corpo principale.



- Ciò potrebbe causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e provocare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.



### Non utilizzare se la spina o il cavo sono danneggiati (piccole incrinature, fili interni visibili, ecc.) o caldi.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

# ! AVVERTENZA

**Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina nella presa domestica risulta allentata.**

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

**Non collegare o scollegare la spina dalla presa domestica con mani bagnate.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

**Non utilizzare l'apparecchio con mani bagnate.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

**Non lasciare mai l'apparecchio incustodito con l'alimentazione collegata o dopo l'uso quando la piastra è ancora calda.**

- Ciò potrebbe causare incendi, ustioni, o scolorimento o deformazione, degli oggetti vicini.

**Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi molto umidi. Inoltre, non posizionarlo dove potrebbero verificarsi versamenti d'acqua (ad esempio sulla parte superiore del mobile del bagno).**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

**Non applicare spray per capelli o prodotti infiammabili per capelli sul corpo principale o sui capelli durante l'utilizzo dell'apparecchio.**

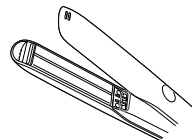
- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.

**Non immergere l'apparecchio nell'acqua.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

**Non bloccare o inserire corpi estranei, come forcine, nella presa nanoe™.**

- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.



**Interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina in caso di anomalie o guasti.**

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

**<Casi di anomalie o guasti>**

• **L'unità si arresta sporadicamente o il cavo o la spina sono insolitamente caldi.**

• **L'unità principale è deformata o presenta odore di bruciato.**

- Richiedere immediatamente un intervento o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



# AVVERTENZA

**Spina completamente inserita.**

**Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione corrispondente alla tensione nominale indicata sull'apparecchio.**

- La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi e scosse elettriche.

**Pulire regolarmente la spina per prevenire l'accumulo di polvere.**

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incendi a seguito di un problema di isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina e pulire con un panno asciutto.

**Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.**

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare incidenti o lesioni.

**Per una maggiore protezione, è consigliabile installare nel circuito elettrico di alimentazione del bagno un dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente di esercizio residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.**

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incidenti o lesioni.

**Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di neonati e bambini, in particolare durante l'uso e durante il raffreddamento.**

**Non è consentito loro l'utilizzo dell'apparecchio.**

- Questa operazione può causare ustioni, scosse elettriche o lesioni.

Questo apparecchio non è destinato a persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano state istruite o supervisionate sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

**Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.**

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incidenti o lesioni.

**Al fine di evitare situazioni pericolose, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza tecnica o da personale qualificato.**

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incidenti o lesioni.

# ATTENZIONE

**Non riporre il cavo se è attorcigliato.**

- Ciò potrebbe causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e provocare scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

**Non far cadere o sottoporre a urti.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o l'accensione dell'apparecchio.

**Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 6 anni.**

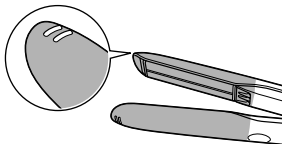
- Ciò potrebbe causare ustioni.



# ATTENZIONE

**Non toccare le parti ombreggiate durante l'uso o subito dopo perché calde.**

- Ciò potrebbe causare ustioni.



**Non lasciare che la parte riscaldata entri in contatto con la pelle (orecchie, fronte, scollatura e così via).**

- Ciò potrebbe causare ustioni.



**Non utilizzare l'apparecchio con liquidi per ricci permanenti applicati sui capelli.**

- Ciò potrebbe causare problemi con i capelli o con la cute.



**Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli della cura dei capelli umani. (Non utilizzare su animali o altro.)**

- Ciò potrebbe causare ustioni.



**Non utilizzare l'apparecchio sulla stessa ciocca di capelli per più di 2 volte.**

- Ciò potrebbe causare bruciature o danni ai capelli.

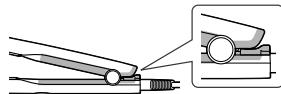
**Dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa domestica.**



- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare scosse elettriche o incendi provocati da pretese di tensione dovute al deterioramento dell'isolamento.

**Durante l'uso, fare attenzione a non schiacciare le mani o le dita nelle aree ombreggiate.**

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.



**Scollegare la spina afferrandola saldamente anziché tirare il cavo di alimentazione.**



- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare la rottura del filo nel cavo e può provocare bruciature, scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.

**Far scorrere l'apparecchio interamente lungo i capelli, senza fermarsi in un punto.**

**Utilizzare l'apparecchio solo su capelli puliti, asciutti e non aggrovigliati.**



**La temperatura di utilizzo consigliata dipende da ciascuna tipologia o condizione dei capelli. (Vedere pagina 61)**

- Il mancato rispetto di questo accorgimento può causare bruciature ai capelli.

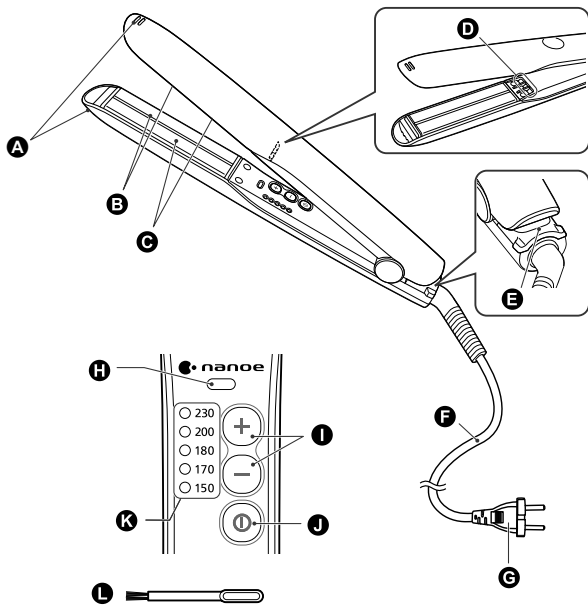
**Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana stabile e resistente al calore.**



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni, scolorimento o deformazione degli oggetti circostanti.

## ► Nota

- L'acconciatura dura 1 solo giorno. Dopo lo shampoo, i capelli tornano alla loro piega naturale.
- L'efficacia della tecnologia nanoe™ e l'effetto lisciante possono variare in base alle persone.
- Alcuni tipi di parrucche ed extension saranno indeboliti dal calore e possono deformarsi o deteriorarsi. Non utilizzate l'apparecchio su questo tipo di prodotto.



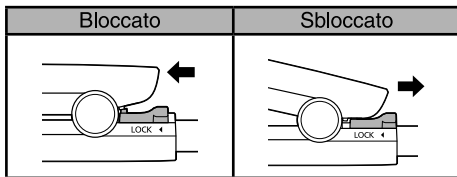
- A** Punta della piastra a pressione
- B** Scanalatura di emissione del vapore
- C** Piastra in metallo
- D** Uscita nanoE™
- E** Blocco di apertura/chiusura
- F** Cavo
- G** Spina
- H** Indicatore nanoE™
- I** Interruttore di impostazione della temperatura
- J** Interruttore di alimentazione
- K** Indicatore di temperatura

**Accessorio**

- L** Spazzola di pulizia (per l'uscita nanoE™)

**Informazioni sul blocco di apertura/chiusura**

Far scorrere il blocco di apertura/chiusura (area ombreggiata) per bloccare e sbloccare l'apparecchio.



**► Nota**

- Evitare di forzare l'apertura quando in posizione bloccata. Questo potrebbe danneggiare il prodotto.

## Modalità standby (pausa)

Se l'impostazione della temperatura è su 230°C, 200°C o 180°C e la piastra per capelli rimane inutilizzata per circa 10 minuti, la temperatura verrà automaticamente abbassata a 170°C.

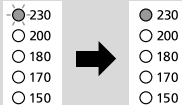


L'indicatore luminoso lampeggerà in maniera alternata fra 230°C, 200°C o fra 180°C e 170°C

A seconda della temperatura circostante, potrebbero essere necessari più di 10 minuti per attivare la modalità di standby. Quando la temperatura della piastra di ferro diminuisce, viene rilevata la modalità "in uso".



Quando la piastra viene nuovamente utilizzata, o si premono gli interruttori di impostazione della temperatura [-] o [+], la temperatura tornerà a 230°C, 200°C o 180°C.



La spia 230°C, 200°C o 180°C lampeggerà e quindi si illuminerà. (A seconda dell'utilizzo, potrebbe accendersi senza prima lampeggiare.)

### ► Nota

- Durante l'uso, sistemare la ciocca di capelli al centro della piastra in metallo.  
(Se la ciocca di capelli è collocata all'estremità della piastra in ferro, la piastra potrebbe non rilevare che la si sta utilizzando.)

L'unità si spegne automaticamente dopo 60 minuti dall'inizio dell'utilizzo.

L'alimentazione verrà scollegata anche se si sta continuando a utilizzare l'unità. In questo caso, accendere nuovamente l'unità. Se dopo aver utilizzato l'unità si è dimenticato di staccare l'alimentazione, passati 60 minuti questa viene spenta automaticamente.

## Informazioni su nanoe™

### Cos'è nanoe™?

nanoe™ sono nano-particelle ioniche avvolte in acqua e non sono visibili a occhio nudo. Poiché nanoe™ viene generato raccogliendo acqua nell'aria, in alcuni casi, a seconda dell'ambiente, potrebbe essere difficile da generare. In questi casi verranno generati ioni negativi. (nanoe™ e generazione di ioni negativi: scarica ad alta tensione)

### Come funziona nanoe™

Generalmente i capelli hanno delle proprietà che facilitano la carica positiva con l'elettricità. Queste proprietà attraggono nanoe™ con carica fortemente negativa, che penetrano nei capelli umidi. Inoltre, rendono i capelli più acidi, stringono le cuticole e mantengono i capelli forti, elastici e sani.

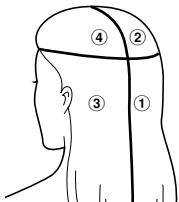
### ► Note

- Durante l'uso dell'apparecchio, è possibile notare un odore caratteristico. Viene provocato dall'ozono generato e non è dannoso per la salute.
- Dall'uscita nanoe™ potrebbe provenire un ronzio, tuttavia si tratta del suono prodotto dalla scarica di nanoe™ e non è un malfunzionamento.
- Quando il dispositivo nanoe™ non è pulito, il ronzio potrebbe aumentare. Pulire regolarmente l'uscita nanoe™. Per la manutenzione, vedere pagina 63.

**1 Spazzolare i capelli per assicurarsi che siano tutti allineati nella stessa direzione.**

**2 Raccogliere i capelli in ciocche e fissarli nell'ordine mostrato in figura.**

- In caso di capelli folti, l'accorgimento di separarli in più ciocche può facilitare l'acconciatura.

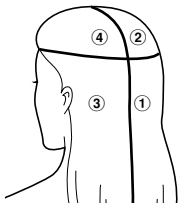


**3 Fare pratica ad apparecchio spento.**

- Esercitarsi nell'utilizzo ad apparecchio spento fino a quando non si è acquisita una buona pratica.

### Ordine di messa in piega

Iniziare la messa in piega dal basso sul retro della testa nell'ordine da ① a ② [anche da ③ a ④].



### Tipi di capelli e indicazioni per la stiratura

L'effetto lisciante sui capelli può variare a seconda della persona, in base al grado di ondulazione dei ricci e al tipo di capelli.

Capelli difficili da lisciare

Capelli crespi, capelli ricci

### Informazioni sui prodotti liscianti per i capelli

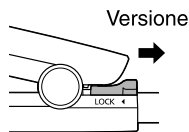
- Non utilizzare la piastra subito dopo l'uso domestico di un liquido lisciante permanente. Ciò potrebbe danneggiare i capelli. (La piastra può essere utilizzata 3-4 giorni dopo l'applicazione di liquido lisciante permanente. La piastra può essere utilizzata anche 3-4 giorni dopo un trattamento effettuato dal parrucchiere.)

### Informazioni sulle tinture

- La tintura espone i capelli a forte stress. Dopo una tintura, attendere 2 o 3 giorni prima di utilizzare la piastra. Se si utilizza una tintura temporanea, risciacquarla e asciugare i capelli prima dell'uso.
- Dopo la tintura, occorre del tempo perché il colore si stabilizzi. In caso di tintura temporanea, questa può macchiare la piastra se non viene rimossa completamente. Inoltre, i capelli bagnati non possono essere liscati.

## Riscaldamento della piastra in ferro

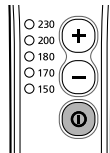
**1 Rilasciare il blocco di apertura/chiusura.**



**2 Inserire la spina nella presa di corrente domestica.**

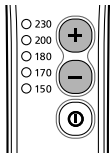
**3 Premere l'interruttore di alimentazione per accendere la piastra.**

- L'indicatore nanoe™ si illumina.
- Verificare che la spia di impostazione della temperatura sul valore 150 sia lampeggiante.

► **Nota**

- Non utilizzare la piastra se tutte le spie di impostazione della temperatura sono lampeggianti.

**4 Impostare una temperatura usando gli interruttori di impostazione della temperatura in base alle caratteristiche e alle condizioni dei capelli.**



- Quando si usa la piastra lisciante per la prima volta, assicurarsi di impostare la temperatura a 150°C.

La temperatura viene automaticamente utilizzata il tasto [7] e diminuita utilizzando il tasto [-] degli interruttori di impostazione della temperatura.

Indicatore	Temperatura	Tipo di capelli	Condizione dei capelli
○ 230	Circa 230°C	Ondulati	Meno danneggiati
○ 200	Circa 200°C	↕	↕
○ 180	Circa 180°C		
○ 170	Circa 170°C		
○ 150	Circa 150°C	Lisci	Danneggiati

- Verificare che la spia di impostazione della temperatura sia cambiata.
- Quando la spia di impostazione della temperatura smette di lampeggiare (ed è illuminata), la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata. (Notare che il tempo necessario per raggiungere la temperatura operativa può variare a seconda dell'ambiente d'uso.)

► **Note**

- Un livello di temperatura superiore a 200°C è alto e può danneggiare i capelli. Si consiglia di evitare l'uso continuo e prolungato di questo livello e usarlo solo se i capelli sono in condizioni adatte.
- Dopo l'accensione, la piastra lisciante raggiunge la temperatura operativa (circa 100°C) dopo circa 20 secondi.

## Uso della piastra

Prima dell'uso, verificare che la spia di impostazione della temperatura abbia smesso di lampeggiare e sia illuminata. Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare la piastra per capelli.

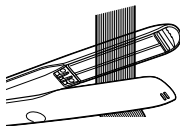
### Lisciatura

#### 1 Tenere una ciocca di capelli larga circa 5 cm.

- Non prendere troppi capelli poiché la lisciatura potrebbe risultare difficile.

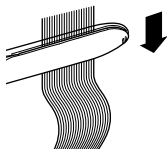
#### 2 Afferrare la ciocca di capelli al centro della piastra in ferro.

- Utilizzare entrambe le mani e impugnare le punte della piastra a pressione per lisciare i capelli ricci.
- Non esercitare una forza eccessiva che potrebbe stressare le punte dei capelli.



#### 3 Con i capelli stretti fra le pinze, muovere la piastra verso le punte dei capelli.

- Muovere la piastra lentamente (più lentamente rispetto a una normale spazzolatura).



ripetere il passaggio sulle altre ciocche, partendo dalla

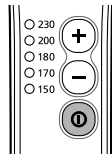
- Quando i capelli sono stretti fra le pinze, non tenere la piastra nella stessa posizione.

#### 4 Dopo l'uso, premere l'interruttore di alimentazione per spegnere la piastra.

- Verificare che la spia nanoe™ e la spia di impostazione della temperatura siano entrambe spente.

#### ► Note

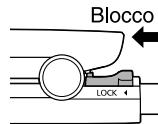
- Dopo la lisciatura, rifinire i capelli usando creme o cere per capelli.
- Evitare di usare prodotti infiammabili per la messa in piega poiché quando riscaldati possono produrre dei gas.



### Dopo l'uso

#### 1 Estrarre la spina dalla presa di corrente elettrica.

#### 2 Chiudere la piastra in metallo con il blocco di apertura/chiusura, quindi riparla.



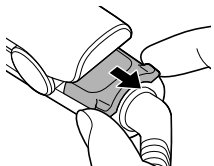
## Manutenzione

Una volta raffreddata, pulire la piastra dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente elettrica.

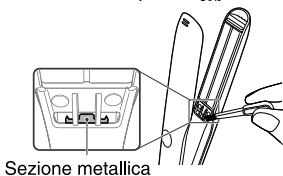
### Manutenzione dell'uscita nanoe™

- Pulire l'uscita nanoe™ una volta al mese circa.
- Questo processo di manutenzione consente alla piastra di sostenere il livello generato da nanoe™ per un lungo periodo.

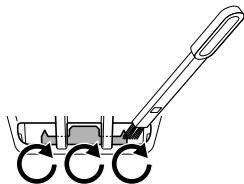
#### 1 Rilasciare il blocco di apertura/chiusura.



#### 2 Inserire la "spazzola di pulizia" in direzione della sezione metallica nell'uscita nanoe™.



#### 3 Premere i capelli della spazzola contro la sezione metallica e ruotarli circa 10 volte. Sono presenti 3 uscite nanoe™. Eseguire la manutenzione su tutte le uscite.



## Manutenzione della piastra per capelli

- Quando l'unità è sporca o vi si sono depositati prodotti per la messa in piega o altro, bagnare un panno in acqua e sapone, strizzarlo e strofinare finché l'unità non sarà pulita.
- Non utilizzare alcol, solventi o detersivi (sapone liquido per mani, ecc.).  
Ciò potrebbe spaccare o scolorire la superficie della piastra.

#### ► Nota

- Non lasciare residui di prodotti o cosmetici sulla piastra per capelli.  
In caso contrario, la plastica potrebbe deteriorarsi e causare crepe o scolorimento.

## Risoluzione dei problemi

### Problema

- Nella presa nanoe™ si generano scintille.
- La presa nanoe™ emette un rumore (crepitio).

Quando la temperatura è impostata su [230], [200] o [180], la spia lampeggia in maniera alternata fra 230°C, 200°C o 180°C e 170°C.

Tutte le spie di impostazione della temperatura continuano a lampeggiare.

Occorre del tempo per raggiungere la temperatura di funzionamento.

### Possibile causa

▶ Polvere, prodotti per la cura dei capelli ecc. si sono fissati sulla parte dei poli da cui viene generato nanoe™.

▶ L'unità è in modalità standby (pausa).

▶ Il tempo necessario a raggiungere la temperatura di funzionamento (circa 100°C) varia a seconda della zona.

### Azione

▶ Pulire la presa nanoe™ per rimuovere eventuali residui rimasti fissati.

▶ Quando si riprende l'uso, premere gli interruttori di impostazione della temperatura [+] o [-] e riportare l'impostazione della temperatura a 230°C, 200°C o 180°C.

▶ Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.

Se il problema persiste, contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato di Panasonic per la riparazione.

## Specifiche

Alimentazione	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo energetico	50 W	

La quantità di energia consumata è determinata come valore della media aritmetica della potenza immessa durante un periodo rappresentativo.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico.



## Smaltimento di vecchi apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



## Inhoud

---

<b>Veiligheidsmaatregelen.....</b>	<b>70</b>	<b>Gebruik van de stijltang.....</b>	<b>78</b>
<b>De onderdelen.....</b>	<b>74</b>	<b>Na het gebruik.....</b>	<b>78</b>
<b>Over het temperatuurregelsysteem ...</b>	<b>75</b>	<b>Onderhoud .....</b>	<b>79</b>
<b>Over nanoe™ .....</b>	<b>75</b>	<b>Problemen oplossen .....</b>	<b>80</b>
<b>Tips voor de beste ontkrulresultaten ...</b>	<b>76</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>80</b>
<b>Vóór het gebruik .....</b>	<b>77</b>		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

**Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.**

nanoe™ is een handelsmerk van Panasonic Corporation.  
Een nanoe™ is een iondeeltje van nanogrootte dat bedekt is met waterdeeltjes.

## WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.



- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent “Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water”. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.
- Houd het apparaat buiten het bereik van peuters of jongere kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen. Zij mogen het toestel niet gebruiken.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op een stopcontact of na gebruik terwijl de plaat nog heet is.
- Plaats het toestel altijd op een hittebestendige, stabiele vlakke ondergrond.

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

### Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



## WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



## OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

De afbeeldingen in "Veiligheidsmaatregelen" kunnen afwijken van het werkelijke product.



# WAARSCHUWING

**Het apparaat nooit wijzigen, uit elkaar halen of repareren.**



- Doet u dit wel, dan kan dit leiden tot ontbranding of letsel als gevolg van een abnormale werking.  
- Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie.

**Niet gebruiken op een manier die het nominale vermogen van het huishoudelijk stopcontact of de bedrading overschrijdt.**



- Overschrijding van het nominale vermogen door te veel stekkers op één stopcontact aan te sluiten, kan leiden tot brand als gevolg van oververhitting.

**Beschadig het netsnoer of de stekker niet.**

• **U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken.**



**Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of beknelde raakt.**

- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.



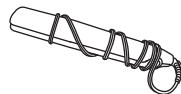
**Gebruik het apparaat niet met het netsnoer gedraaid.**

- Anders kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

**Wikkel het snoer niet rond het apparaat wanneer u het opbergt.**



- Dit kan ertoe leiden dat de draad in het netsnoer breekt door de belasting, wat een elektrische schok of brand kan veroorzaken als gevolg van kortsluiting.



**Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is (kleine scheurtjes, binnenste draden zichtbaar, enz.) of heet is.**



- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.

# WAARSCHUWING

**Gebruik het apparaat nooit als de stekker losjes in het stopcontact zit.**



- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.

**Zorg dat u de stekker niet met een natte hand in een stopcontact steekt of eruit trekt.**



- Anders kan dit elektrische schokken, of letsel veroorzaken

**Gebruik het apparaat niet met een natte hand.**



- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

**Laat het toestel nooit onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op een stopcontact of na gebruik terwijl de plaat nog heet is.**



- Anders kan dit brand, brandwonden of verkleuring of vervorming van nabijge voorwerpen veroorzaken.

**Laat het apparaat niet liggen in een badkamer of in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad. Leg het ook niet op een plek waar er water kan gemorst worden (zoals bovenop een badkamermeubel).**



- Anders kan dit elektrische schokken brand veroorzaken.

**Spuit geen haarlak of brandbaar haarproduct op de behuizing of het haar terwijl u het apparaat gebruikt.**



- Anders kan dit brand, elektrische schokken of brandwonden veroorzaken.

**Dompel het apparaat niet onder in water.**

**Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.**

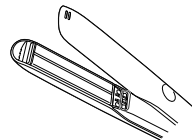
**Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.**



- Anders kan dit elektrische schokken brand veroorzaken.

**Blokkeer de nanoe™-uitgang niet en steek er geen vreemde voorwerpen, zoals haarspelden, in.**

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of brandwonden veroorzaken.



**Staak onmiddellijk het gebruik en verwijder de stekker als er een abnormaliteit of storing optreedt.**

- Anders kan dit brand, elektrische schokken, of letsel veroorzaken.



**<Abnormaliteiten of storingen>**

• **Het apparaat stopt af en toe, of het netsnoer of de stekker wordt abnormaal heet.**

• **Het apparaat is vervormd of ruikt verbrand.**

- Vraag onmiddellijk inspectie of reparatie aan bij een erkend servicecentrum.



# WAARSCHUWING

Steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer. Steek de stekker volledig in het stopcontact. Zorg er altijd voor dat het apparaat werkt op een stroombron die overeenkomt met de nominale spanning die op het apparaat is aangegeven.

- Anders kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

**Maak de stekker regelmatig schoon om ophoping van stof te voorkomen.**

- Anders kan dit brand veroorzaken als gevolg van door vocht veroorzaakte kortsluiting.

Trek de stekker uit het stopcontact en veeg deze af met een droge doek.

**Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.**

- Anders kan dit een ongeluk of letsel veroorzaken.

**Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.**

- Anders kan dit een ongeluk of letsel veroorzaken.

**Houd het apparaat buiten het bereik van peuters of jongere kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen.**

**Zij mogen het toestel niet gebruiken.**

- Anders kan dit brandwonden, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

**Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.**

- Anders kan dit een ongeluk of letsel veroorzaken.

**Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn**

**servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.**

- Anders kan dit een ongeluk of letsel veroorzaken.



# OPGELET

**Bewaar of gebruik het netsnoer niet in gedraaide toestand.**

- Dit kan ertoe leiden dat de draad in het netsnoer breekt door de belasting, wat een elektrische schok of brand kan veroorzaken als gevolg van kortsluiting.

**Laat het apparaat niet vallen of stel het niet bloot aan schokken.**

- Anders kan dit elektrische schokken of ontbranding veroorzaken.

**Gebruik het apparaat niet bij kinderen jonger dan 6 jaar.**

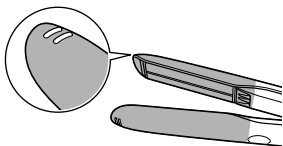
- Dit kan brandwonden veroorzaken.



# ! OPGELET

Raak de gearceerde gedeelten niet aan tijdens of onmiddellijk na gebruik aangezien zij heet zullen zijn.

- Dit kan brandwonden veroorzaken.



Laat het verwarmde gedeelte niet in aanraking komen met de huid (oren, voorhoofd, neklijn, enz.).

- Dit kan brandwonden veroorzaken.



Gebruik het apparaat niet wanneer er permanentvloeistoffen op uw haar zijn aangebracht.

- Als u dat wel doet, kan dat haar- of huidproblemen veroorzaken.



Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan de verzorging van menselijk haar. (Gebruik het apparaat niet op huisdieren, enz.)

- Dit kan brandwonden veroorzaken.



Gebruik het apparaat niet meer dan 2 keer op dezelfde haarlok.

- Anders kan dit uw haar verbranden of beschadigen.



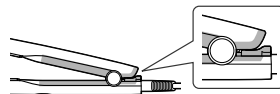
Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken door elektrische lekkage als gevolg van versleten isolatie.

Let er tijdens het gebruik op dat uw handen of vingers niet in de gearceerde gedeelten terecht komen.



- Anders kan dit letsel veroorzaken.



Trek de stekker uit door deze vast te houden in plaats van aan het snoer te trekken.

- Anders kan de draad in het netsnoer breken, wat brandwonden, elektrische schokken of brand kan veroorzaken als gevolg van kortsluiting.



Glij met het apparaat zonder te stoppen helemaal door je haar.

Gebruik het apparaat alleen op schoon, droog en klitvrij haar.

De aanbevolen gebruikstemperatuur is afhankelijk van het haartype. (Zie pagina 77)

- Anders kan dit uw haar verbranden of beschadigen.

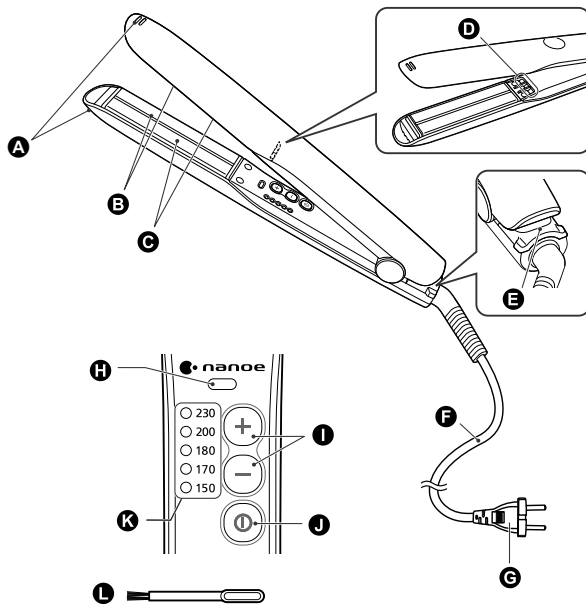


Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige, stabiele vlakke ondergrond.

- Anders kan dit brand, brandwonden of verkleuring of vervorming van nabije voorwerpen veroorzaken.

## ► Opmerkingen

- De styling blijft maar 1 dag goed.  
Het haar zal na het wassen met shampoo weer zijn normale vorm aannemen.
- De effectiviteit van nanoe™ en ontkrulling kan per persoon verschillen.
- Sommige soorten pruiken en haarextensions worden verzwakt door hitte en kunnen vervormd of beschadigd raken. Gebruik het apparaat niet op deze haarstukken.



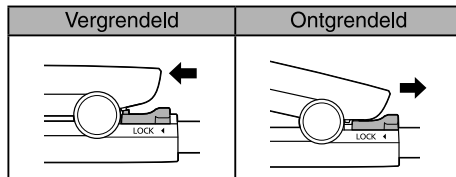
- A** Strijkplaatuiteinden
- B** Dampventilatie-uitsparing
- C** Strijkplaat
- D** nanoe™-uitgang
- E** Ontgrendel-/vergrendelknop
- F** Netsnoer
- G** Stekker
- H** nanoe™-lamp
- I** Temperatuurinstellingsknop
- J** Aan/uit-knop
- K** Temperatuurinstelling Lamp

#### Accessoire

- L** Reinigingsborstel (voor de nanoe™-uitlaat)

#### Over de ontgrendel-/vergrendelknop

Schuif de ontgrendel-/vergrendelknop (gearceerde zone) om het apparaat te vergrendelen/ontgrendelen.



#### ► Opmerking

- Probeer de knop niet te forceren als deze vergrendeld is. Dit kan het product beschadigen.

## Over het temperatuurregelsysteem

### Stand-bymodus

Als de temperatuurinstelling op 230°C, 200°C of 180°C staat en de stijltang wordt gedurende ongeveer 10 minuten niet gebruikt, zal de temperatuur automatisch dalen tot 170°C.



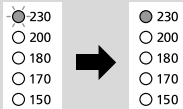
Het controlelampje knippert afwisselend tussen 230°C, 200°C, of 180°C en 170°C

Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan het meer dan 10 minuten duren voordat de stand-bymodus wordt geactiveerd.

(Wanneer de temperatuur van de strijkplaat daalt, wordt deze gedetecteerd als "in gebruik")



Zodra de stijltang opnieuw wordt gebruikt, of de temperatuurinstellingsknoppen [-] of [+] worden ingedrukt, zal de temperatuur teruggaan naar 230°C, 200°C of 180°C.



Het lampje voor 230°C, 200°C of 180°C knippert en gaat vervolgens branden.  
(Afhankelijk van het gebruik kan het branden zonder te flikkeren)

#### ► Opmerking

- Plaats een haarlok in het midden van de strijkplaat om te gebruiken.  
(Als het haar op de rand van de strijkplaat wordt geplaatst, kan het zijn dat de stijltang niet detecteert dat deze in gebruik is.)

## Over nanoe™-functie

Dit apparaat schakelt automatisch uit wanneer er 60 minuten zijn verstreken na de start van het gebruik.

De voeding wordt uitgeschakeld, zelfs als u dit apparaat gebruikt, dus schakel in dat geval de voeding weer in.

Na gebruik van dit apparaat zal het, zelfs als u vergeet de voeding uit te schakelen, na 60 minuten automatisch worden uitgeschakeld.

### Over nanoe™

#### Wat is nanoe™?

nanoe™ bestaat uit ionendeeltjes van nanogrootte omhuld in water die niet zichtbaar zijn met het blote oog. Aangezien nanoe™ wordt gegenereerd door water in de lucht op te vangen, kan het in bepaalde gevallen moeilijk zijn om het te genereren, afhankelijk van de omgeving. In zulke gevallen zullen negatieve ionen worden gegenereerd. (genereren van nanoe™ en negatieve ionen: hoogspanningsontlading)

#### Hoe werkt nanoe™?

Over het algemeen heeft haar eigenschappen waardoor het gemakkelijk positief geladen kan worden met elektriciteit. Deze eigenschappen trekken sterk negatief geladen nanoe™ aan, die het haar met vocht doordringen. Bovendien maken ze het haar licht zuur, trekken ze de haarschubben strak en houden ze uw haar sterk, elastisch en gezond.

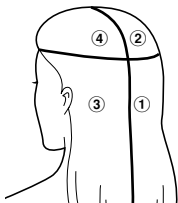
#### ► Opmerkingen

- U kunt een karakteristieke geur waarnemen wanneer u dit apparaat gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de ozon die het genereert en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.
- Er kan een zoemend geluid uit de nanoe™-uitgang komen, maar dit is het geluid van nanoe™ dat wordt ontladen en is geen storing.
- Als het nanoe™-apparaat niet schoon is, kan het zoemgeluid toenemen. Maak de nanoe™-uitgang regelmatig schoon. Zie pagina 79 voor onderhoud.

**1** Borstel uw haar om ervoor te zorgen dat het in dezelfde richting ligt.

**2** Bundel het haar en speld het vast in de volgorde zoals aangegeven op de afbeelding.

- Als u dik haar hebt, zal het haar in meerdere blokken verdelen het stylen vergemakkelijken.

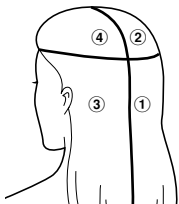


**3** Oefen met het apparaat uitgeschakeld.

- Oefen met het apparaat uitgeschakeld totdat u eraan gewend bent.

## Stylingvolgorde

Begin met de styling onderaan aan de achterzijde van uw hoofd in de volgorde van ① naar ② [③ naar ④ kan ook].



### Haartypes en richtlijnen voor het ontkrullen

Het ontkrullingseffect kan per persoon verschillen door de mate van krulling en het haartype.

Moeilijk recht te krijgen haar    Stug haar, haar met klitten

### Over haarontkrullingsproducten

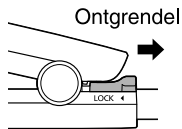
- Gebruik de stijltang niet onmiddellijk na het gebruik van een permanentvloeistof. Anders kan dit uw haar beschadigen. (De stijltang kan 3-4 dagen na het aanbrengen van een permanentvloeistof worden gebruikt. De stijltang kan ook worden gebruikt 3-4 dagen nadat u uw haar in een schoonheidssalon heeft laten behandelen.)

### Over haarkleuringsproducten

- Haarverf is erg belastend voor het haar. Wacht na het verven 2 of 3 dagen voordat u de stijltang gebruikt. Als u een tijdelijke kleuring gebruikt, was deze dan uit en droog uw haar vóór gebruik.
- Na het kleuren duurt het enige tijd voordat de kleur is uitgehard. In het geval van tijdelijke haarkleuring kan de kleurstof de stijltang vuil maken als de kleur niet volledig is uitgewassen. U kan uw haar ook niet ontkrullen wanneer het nat is.

## De strijkplaat opwarmen

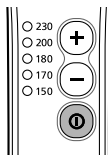
- 1** Ontgrendel de ontgrendel-/vergrendelknop.



- 2** Steek de stekker in het stopcontact.

- 3** Druk op de aan/uit-knop om de stijltang aan te zetten.

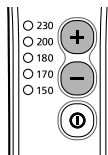
- De nanoe™-lamp brandt.
- Controleer of het temperatuurstellingslampje voor 150 knippert.



► **Opmerking**

- Gebruik de stijltang niet als alle temperatuurstellingslampjes knipperen.

- 4** Stel een temperatuur in met behulp van de temperatuurstellingsknoppen, afhankelijk van de kenmerken en de conditie van uw haar.



- Wanneer u de stijltang voor de eerste keer gebruikt, moet u de temperatuur instellen op 150°C.

De temperatuur wordt verhoogd met [+] en verlaagd met [-] van de temperatuurstellingsknoppen.

Indicator	Temperatuur	Haartype	Haarconditie
○ 230	Ca. 230 °C	Golvend	Minder beschadigd
○ 200	Ca. 200 °C	↕	↕
○ 180	Ca. 180 °C		
○ 170	Ca. 170 °C	↕	↕
○ 150	Ca. 150 °C		

- Controleer of het temperatuurstellingslampje is veranderd.
- Wanneer het geselecteerde temperatuurstellingslampje stopt met knipperen (en brandt), heeft de stijltang de geselecteerde temperatuur bereikt.  
(Merk op dat de tijd die nodig is om de bedrijfstemperatuur te bereiken, kan variëren naargelang van de gebruiksomgeving.)
- **Opmerkingen**
  - Een temperatuur van meer dan 200°C is hoog en kan uw haar beschadigen. Wij raden u aan deze temperatuur niet voortdurend en langdurig te gebruiken, en alleen als uw haar in een geschikte conditie is.
  - Na het inschakelen bereikt de stijltang na ongeveer 20 seconden de bedrijfstemperatuur (ongeveer 100°C).

## Gebruik van de stijltang

Controleer vóór gebruik of het temperatuurinstellingslampje niet meer knippert, maar brandt.

Zorg ervoor dat het haar volledig droog is voordat u de stijltang gebruikt.

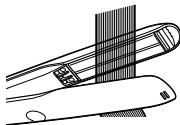
### Ontkrullen

#### 1 Houd een haarlok met een breedte van ongeveer 5 cm vast.

- Neem niet veel haar, want dan kan het moeilijk zijn om uw haar te ontkrullen.

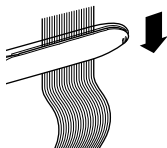
#### 2 Klem de haarlok in het midden van de strijkplaat.

- Gebruik beide handen en houd beide strijkplaatuiteinden vast om krullend haar steil te maken.
- Gebruik geen overmatige kracht omdat dit de haarpunten kan belasten.



#### 3 Beweeg de stijltang met het haar vastgeklemd recht naar de haarpunten toe.

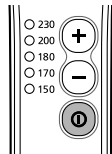
- Beweeg de stijltang langzaam (met een snelheid die langzamer is dan bij gewoon borstelen).



- Houd de stijltang niet in dezelfde positie wanneer het haar is vastgeklemd.

#### 4 Druk na gebruik op de aan/uit-knop om de stijltang uit te zetten.

- Controleer of zowel het nanoe™-lampje als het temperatuurinstellingslampje uit zijn.



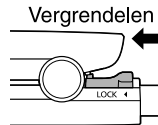
#### ► Opmerkingen

- Na het ontkrullen kunt u uw haar stylen met haarcrème, wax, enz.
- Vermijd het gebruik van ontvlambare stylingproducten, aangezien die bij verhitting gassen kunnen produceren.

## Na het gebruik

#### 1 Trek de stekker uit het stopcontact.

#### 2 Sluit de strijkplaat met de ontgrendel-/vergrendelknop om het apparaat op te bergen.

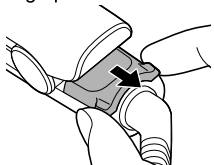


Reinig de stijltang nadat deze is afgekoeld en met de stekker uit het stopcontact.

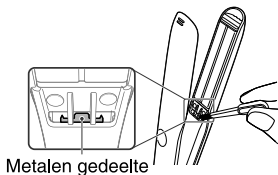
### Onderhoud van de nanoe™-uitgang

- Maak de nanoe™-uitgang ongeveer een keer per maand schoon.
- Door dit onderhoud kan de stijltang het gegenereerde niveau van nanoe™ gedurende een lange periode aanhouden.

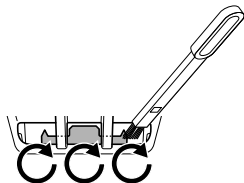
#### 1 Ontgrendel de ontgrendel-/vergrendelknop.



#### 2 Steek de "reinigingsborstel" in de richting van het metalen gedeelte in de nanoe™-uitgang.



#### 3 Druk de haren van de borstel tegen het metalen gedeelte en draai de borstel ongeveer 10 keer. Er zijn 3 nanoe™-uitgangen. Voer onderhoud uit aan alle uitgangen.



- Wanneer dit apparaat vuil is geworden of als er stylingproducten e.d. op terecht zijn gekomen, kunt u een doek in zeepsop weken, deze uitwringen en het toestel schoonvegen.
- Gebruik geen alcohol, nagellakremover of detergent (vloeibare handzeep, enz.). Anders kan het oppervlak van de stijltang barsten of verkleuren.

#### ► Opmerking

- Laat geen resten van haarproducten of cosmetica achter op de stijltang. Anders kan het plastic verslijten en kunnen er barsten of verkleuring ontstaan.

## Problemen oplossen

### Probleem

- Er ontstaan vonken in de nanoe™-uitgang.
- De nanoe™-uitgang produceert een geluid (krakend geluid).

Wanneer de temperatuur is ingesteld op [230], [200], of [180] knippert het lampje afwisselend tussen 230°C, 200°C, of 180°C en 170°C.

Alle temperatuurinstellingslampjes blijven knipperen.

Het duurt lang om de bedrijfstemperatuur te bereiken.

### Mogelijke oorzaak

▶ Stof, stylingproducten, enz. blijven kleven aan het pinvormige gedeelte waar nanoe™ wordt gegenereerd.

▶ Het apparaat staat in stand-bymodus.

▶ De tijd die nodig is om de bedrijfstemperatuur (ongeveer 100°C) te bereiken, verschilt naargelang van de ruimte.

### Handeling

▶ Reinig de nanoe™-uitgang om eventuele aanhechtingen te verwijderen.

▶ Druk bij hervatten van het gebruik op de temperatuurinstellingsknoppen [+] of [-] en zet de temperatuurinstelling weer op 230°C, 200°C of 180°C.

▶ Gelieve een inspectie of reparatie aan te vragen op de plaats van aankoop.

Als de problemen nog steeds niet opgelost kunnen worden, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht of met een door Panasonic erkend servicecentrum voor reparatie.

## Technische gegevens

Voeding	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Energieverbruik	50 W	

Het energieverbruik wordt bepaald als de rekenkundig gemiddelde waarde van de spanningstoevoer gedurende een representatieve periode.

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.



## Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidend documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



## Instrucciones de funcionamiento (Uso doméstico) Planchas de pelo Nº modelo EH-HS0E

### Contenido

---

<b>Precauciones de seguridad.....</b>	<b>70</b>	<b>Antes de su uso.....</b>	<b>77</b>
<b>Identificación de piezas .....</b>	<b>74</b>	<b>Uso de las planchas .....</b>	<b>78</b>
<b>Acerca del sistema de control de temperatura.....</b>	<b>75</b>	<b>Después de su uso.....</b>	<b>78</b>
<b>Acerca de nanoe™ .....</b>	<b>75</b>	<b>Mantenimiento .....</b>	<b>79</b>
<b>Consejos para los mejores resultados de alisado .....</b>	<b>76</b>	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>80</b>
		<b>Especificaciones .....</b>	<b>80</b>

Gracias por adquirir este producto Panasonic.

**Antes de utilizar esta unidad, lea todas estas instrucciones y guárdelas para uso futuro.**

nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Corporation.

Un nanoe™ es una partícula de iones de tamaño nanométrico cubierta de partículas de agua.

## ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual de respuesta asignada que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.



- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.
- Mantenga el electrodoméstico lejos del alcance de niños o bebés, especialmente durante su uso y mientras se enfría.  
No está permitido que los niños usen el electrodoméstico.
- No deje sin supervisión el electrodoméstico enchufado ni después de usar con la placa de hierro aún caliente.
- Coloque siempre el electrodoméstico en una superficie plana, estable y resistente al calor.

## Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, muertes, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

### Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligrosidad, lesión y daño a la propiedad causado cuando se ignora la indicación y se hace un uso indebido.



## ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



## PRECAUCIÓN

Indica un peligro que puede provocar lesiones menores o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que se tendrán en cuenta.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que debe seguirse para utilizar la unidad con seguridad.

Las ilustraciones de la sección "Precauciones de seguridad" podrían ser distintas en el producto real.



# ADVERTENCIA

**Nunca modifique, desmonte ni realice ninguna reparación.**



- De lo contrario, el electrodoméstico podría prender o provocar lesiones por un funcionamiento anómalo. Solicite una reparación en un centro de servicio autorizado.

**No use de forma que se supere la capacidad eléctrica nominal de la toma de corriente ni el cableado.**



- Si se conectan demasiados enchufes a una toma de corriente y se supera la capacidad eléctrica nominal, podría producirse sobrecalentamiento y ocasionarse un incendio.

**No dañe el cable ni el enchufe.**



• **No dañe, modifique, ni doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.**

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



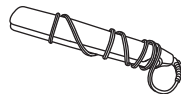
**No use con el cable enrollado.**

- De lo contrario, podrían producirse un incendio o una descarga eléctrica.

**No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del electrodoméstico cuando lo vaya a guardar.**



- De lo contrario, el cable podría romperse por la carga y ocasionarse una descarga eléctrica o un incendio por un cortocircuito.



**No use si el enchufe o el cable están dañados (pequeñas grietas, hilos interiores del cable visibles, etc.) o demasiado calientes.**

- De lo contrario, podrían producirse quemaduras, descargas eléctricas o un incendio por un cortocircuito.



# ADVERTENCIA

**No use el electrodoméstico si el enchufe no queda bien insertado en la toma de corriente.**



- De lo contrario, podrían producirse quemaduras, descargas eléctricas o un incendio por un cortocircuito.

**No conecte ni desconecte el enchufe a ninguna toma de corriente si tiene las manos mojadas.**



- De lo contrario, podrían producirse una descarga eléctrica o lesiones.

**No use el electrodoméstico con las manos mojadas.**



- De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o un incendio por un cortocircuito.

**No deje sin supervisión el electrodoméstico enchufado ni después de usar con la placa de hierro aún caliente.**



- De lo contrario, podrían ocasionarse un incendio, quemaduras o decoloración o deformación de los objetos cercanos.

**No guarde el electrodoméstico en un baño ni en un lugar con mucha humedad. Igualmente, tampoco coloque en un lugar donde pueda salpicar el agua (como encima de un tocador).**



- De lo contrario, podrían producirse una descarga eléctrica o un incendio.

**Al usar el electrodoméstico, no aplique spray ni productos inflamables para el pelo en el cuerpo principal ni en el pelo.**



- De lo contrario, podrían producirse un incendio, una descarga eléctrica o quemaduras.

**No sumerja el electrodoméstico en agua.**

**No use este electrodoméstico cerca del agua.**

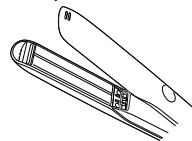


**No use este electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos ni recipientes con agua.**

- De lo contrario, podrían producirse una descarga eléctrica o un incendio.

**No bloquee ni inserte objetos extraños, como horquillas, en la salida de nanoe™.**

- De lo contrario, podrían producirse un incendio, una descarga eléctrica o quemaduras.



**Deje de usar de inmediato y desconecte el enchufe si hay un problema de funcionamiento o funcionamiento extraño.**

- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.



**<Casos de problema de funcionamiento o funcionamiento extraño>**

- La unidad principal se detiene puntualmente, o el cable o el enchufe se calienta más de lo normal.
- La unidad principal está deformada o huele a quemado.

- Solicite una inspección o reparación inmediatas en un centro de servicio autorizado.



# ADVERTENCIA

Conecte el enchufe directamente en la toma de corriente: No use con un cable alargador. Inserte el enchufe por completo.



Compruebe siempre que el electrodoméstico se usa en una toma de corriente adecuada para la tensión nominal indicada en el electrodoméstico.

- De lo contrario, podrían producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Limpie periódicamente el enchufe para evitar que se acumule polvo.



- De lo contrario, podría producirse un incendio porque el aislamiento no protege debido a la humedad. Desconecte el enchufe y limpie con un paño seco.

Si el electrodoméstico se usa en un baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad de agua supone un riesgo incluso si está apagado.



- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse un accidente o lesiones.

Para obtener una protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial con una corriente de funcionamiento residual nominal inferior a 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consulte con su electricista.



- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse un accidente o lesiones.

Mantenga el electrodoméstico lejos del alcance de niños o bebés, especialmente durante su uso y mientras se enfría.



No está permitido que los niños usen el electrodoméstico.

- De lo contrario, podrían producirse quemaduras, una descarga eléctrica o lesiones.

Este electrodoméstico no está previsto para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona que se haga responsable de su seguridad las supervise o les explique cómo usarlo. Se deberá supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el electrodoméstico.



- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse un accidente o lesiones.

Para evitar riesgos, si el cable eléctrico se daña, su sustitución debe quedar a cargo del fabricante, su centro de servicio o cualquier persona cualificada.



- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse un accidente o lesiones.



# PRECAUCIÓN

No guarde ni use el cable si está retorcido.



- De lo contrario, el hilo del cable podría romperse por la carga y ocasionarse una descarga eléctrica o un incendio por un cortocircuito.

No lo deje caer ni golpee.



- De lo contrario, el electrodoméstico podría prenderse o podría una descarga eléctrica.

No lo use en niños menores de 6 años.



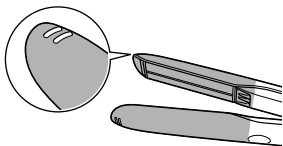
- De lo contrario, podría ocasionar quemaduras.



# PRECAUCIÓN

**No toque las zonas sombreadas durante su uso o justo después, ya que estarán calientes.**

- De lo contrario, podría ocasionar quemaduras.



**Evite que la sección caliente toque la piel (orejas, frente, cuello, etc.).**

- De lo contrario, podría ocasionar quemaduras.



**No use el electrodoméstico si se aplicado en el pelo productos para rizos permanentes.**

- De lo contrario, podría provocar problemas en el pelo o la piel.



**No use el electrodoméstico para ningún fin salvo para tratar el pelo humano. (No lo use en mascotas, etc.)**

- De lo contrario, podría ocasionar quemaduras.



**No aplique el electrodoméstico en la misma sección del pelo más de 2 veces.**

- De lo contrario, podría quemarse o dañarse el pelo.

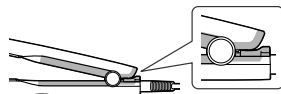


**Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de su uso.**

- De lo contrario, podrían ocasionarse una descarga eléctrica o un incendio por la corriente de fuga eléctrica derivada del deterioro del aislamiento.

**Durante su uso, preste atención para que las manos ni los dedos queden atrapados entre las zonas sombreadas.**

- Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse o lesiones.



**Desconecte el enchufe sujetando y tirando de él, en lugar de tirar del cable.**

- De lo contrario, el hilo del cable podría romperse y ocasionarse quemaduras, una descarga eléctrica o un incendio por un cortocircuito.



**Deslice el electrodoméstico por completo a través de la sección del pelo hasta llegar al final sin detenerse. Use el electrodoméstico solo en pelo limpio, seco y desenredado.**

**La temperatura de uso recomendada depende de cada tipo de pelo. (consulte la página 93)**  
- Si no se sigue esta recomendación, podría quemarse o dañarse el pelo.



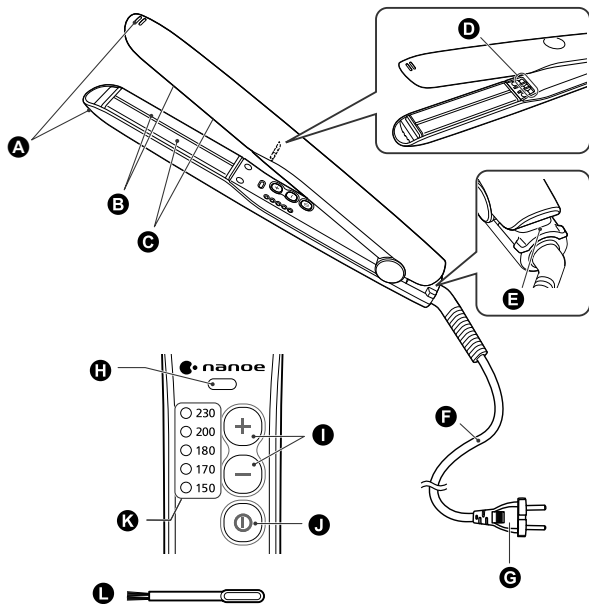
**Coloque siempre el electrodoméstico en una superficie plana, estable y resistente al calor.**

- De lo contrario, podrían ocasionarse un incendio, quemaduras o decoloración o deformación de los objetos cercanos.



## ► Notas

- El peinado solo durará 1 día.  
El pelo volverá a su estado normal después de lavarse con champú.
- La eficacia de nanoe™ y del alisado pueden variar de una persona a otra.
- Algunos tipos de pelucas y extensiones para el pelo se debilitan con el calor, y podrían deformarse o deteriorarse.  
No use el electrodoméstico en estos accesorios para el cabello.



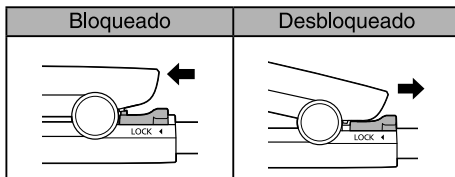
- A** Puntas de las placas de presión
- B** Ranura de ventilación de vapor
- C** Placa de hierro
- D** Salida de nanoe™
- E** Pestillo de apertura/cierre
- F** Cable
- G** Enchufe
- H** Luz de nanoe™
- I** Interruptor de ajuste de la temperatura
- J** Interruptor de encendido
- K** Luz de ajuste de temperatura

**Accesorio**

- L** Cepillo de limpieza (para la salida de nanoe™)

**Pestillo de apertura/cierre**

Deslice el pestillo de apertura/cierre (área sombreada) para bloquear y desbloquear.



**► Nota**

- No intente forzar para abrirlo cuando está bloqueado. Podría dañar el producto.

## Modo de espera

Si el ajuste de la temperatura es 230 °C, 200 °C o 180 °C y las planchas se dejan sin usar durante unos 10 minutos, la temperatura se reducirá automáticamente a 170 °C.

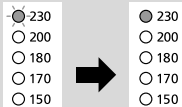


La luz indicadora parpadeará de forma alterna entre 230 °C, 200 °C, o 180 °C y 170 °C

Según la temperatura ambiente, podrían pasar más de 10 minutos hasta que el modo de espera se active.  
(Cuando la temperatura de la placa de hierro disminuye, se detecta como "en uso").



Cuando se vuelvan a usar las planchas o se pulsen los interruptores de ajuste de temperatura [-] o [+], la temperatura volverá a 230 °C, 200 °C o 180 °C.



La luz de 230 °C, 200 °C o 180 °C parpadeará y seguidamente permanecerá encendida fija. (Según el uso, podría encenderse fija sin parpadear antes).

### ► Nota

- Coloque el pelo en el centro de la placa de hierro para empezar a usar.  
(Si el pelo se coloca en el borde de la placa de hierro, las planchas no podrán detectar que la placa está lista para usar.)

Esta unidad se apagará automáticamente tras 60 minutos desde que empezara a usarse.

La alimentación se desconectará incluso si está usando la unidad, por lo que, si esto sucede, vuelva a pulsar el interruptor de encendido.

Tras usar esta unidad, incluso si olvida desconectar la alimentación y han pasado 60 minutos, se apagará automáticamente.

## Acerca de nanoe™

### ¿Qué es nanoe™?

nanoe™ son partículas de iones de tamaño nano recubiertas por agua y que no se pueden apreciar a simple vista. Ya que nanoe™ se genera atrapando las partículas de agua del aire, su generación podría resultar difícil en determinados casos según el entorno. En estos casos, se generan iones negativos. (nanoe™ y generación de iones negativos: descarga de alta tensión)

### Cómo funciona nanoe™

Por lo general, el pelo tiene propiedades que facilitan que acumule carga eléctrica positiva. Estas propiedades atraen fuertemente las partículas de nanoe™ de carga negativa que penetran en el pelo con humedad. Además, ocasionan una ligera acidez en el pelo, endurecen las cutículas y mantienen el pelo más fuerte, elástico y saludable.

### ► Notas

- Podría notar un olor característico al usar este electrodoméstico. Esto se debe al ozono que genera y no es perjudicial para el cuerpo humano.
- Podría oír una resonancia desde la salida de nanoe™, pero este es el sonido producido por la descarga de nanoe™ y no indica ningún problema de funcionamiento.
- Si el dispositivo nanoe™ no está limpio, este sonido de resonancia podría ser más fuerte. Limpie periódicamente la salida de nanoe™. Consulte las instrucciones de mantenimiento en la página 95.

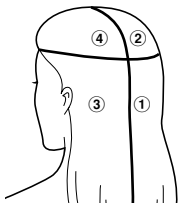


## Consejos para los mejores resultados de alisado

**1 Cepílese el pelo para garantizar que queda recto en la misma dirección.**

**2 Divida y sujétese el pelo en el orden mostrado en la ilustración.**

- Si tiene pelo grueso, separarlo en más secciones facilitará el peinado.

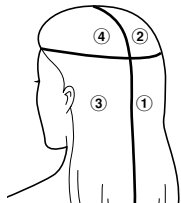


**3 Practique con la unidad apagada.**

- Practique con la unidad apagada hasta que se acostumbre a su uso.

### Orden para el peinado

Empiece peinando desde abajo, por detrás de la cabeza en el orden ① a ② [③ a ④ también].



### Tipos de pelo y pautas para el alisado

El efecto de alisado del pelo podría quedar diferente en cada persona, según el tipo de pelo y si está más o menos rizado.

Pelo difícil de alisar

Pelo grueso, encrespado

### Acerca de los productos alisadores del pelo

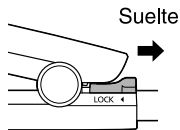
- No use las planchas justo después de aplicarse un líquido alisador permanente en casa. De lo contrario, podría dañarse el pelo. (Las planchas se podrán usar 3-4 después de aplicar un líquido alisador permanente. Las planchas también se podrán usar 3-4 después de recibir un tratamiento en una peluquería).

### Acerca de los tintes

- Los tintes pueden dañar el pelo. Tras aplicarse un tinte, espere de 2 a 3 días antes de usar las planchas. Si usa un tinte temporal, lávese y séquese el pelo antes de usarlas.
- El tinte necesita un tiempo para que el color se fije. En el caso de un tinte temporal, las planchas podrían mancharse si no se lava el pelo y elimina el color por completo. Además, no podrá plancharse el pelo si está mojado.

## Cómo calentar la placa de hierro

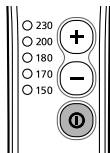
- 1 Suelte el pestillo de apertura/cierre.**



- 2 Conecte el enchufe en la toma de corriente.**

- 3 Pulse el interruptor de encendido para encender las planchas.**

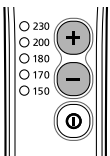
- La luz de nanoe™ se enciende.
- Confirme que la luz de ajuste de temperatura de 150 está parpadeando.



**► Nota**

- No use las planchas si todas las luces de ajuste de temperatura están parpadeando.

- 4 Ajuste una temperatura con los interruptores de ajuste de temperatura según las propiedades y el estado de su pelo.**



- Cuando use las planchas por primera vez, asegúrese de ajustar la temperatura en 150 °C.

La temperatura se aumenta con [+] y se disminuye con [-] de los interruptores de ajuste de temperatura.

Indicador	Temperatura	Tipo de pelo	Estado del pelo
○ 230	Aprox. 230 °C	Rizado	Menos dañado
○ 200	Aprox. 200 °C	↕	↕
○ 180	Aprox. 180 °C		
○ 170	Aprox. 170 °C	Liso	Dañado
○ 150	Aprox. 150 °C		

- Confirme que la luz de ajuste de temperatura ha cambiado.
- Cuando la luz de ajuste de temperatura seleccionada deje de parpadear (y se ilumine), las planchas han alcanzado la temperatura seleccionada. (Tenga en cuenta que el tiempo hasta alcanzarse la temperatura de funcionamiento podría variar según el entorno de uso).

**► Notas**

- Un nivel de temperatura superior a 200 es alto y podría dañarle el pelo. Le recomendamos evitar el uso continuo y prolongado de este nivel, y úselo solo si tiene el pelo en un estado adecuado.
- Tras encender las planchas, pasan unos 20 segundos hasta que se alcanza la temperatura de funcionamiento (100 °C).

## Uso de las planchas

Antes de usar, confirme que la luz de ajuste de temperatura ha dejado de parpadear y que se ilumina fija. Asegúrese de que el pelo está totalmente seco antes de usar las planchas.

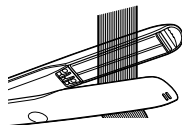
### Alisado

#### 1 Forme una sección de pelo de una anchura de unos 5 cm.

- No reúna demasiado pelo, ya que podría ser más difícil de alisar.

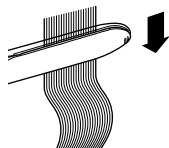
#### 2 Ponga la sección de pelo en el centro de la placa de hierro.

- Con ambas manos, presione las puntas de las placas de presión para alisar el pelo rizado.
- No apriete demasiado, ya que podría dañar las puntas del pelo.



#### 3 Con el pelo en las planchas, mueva las planchas en sentido recto hacia las puntas del pelo.

- Mueva las planchas lentamente (más lento que cuando se cepilla el pelo).

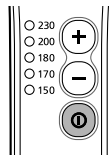


Atención y precaución: Empujando desde la parte de abajo de esa sección del pelo.

- Cuando el pelo esté en las planchas, deslícelas, no las deje sin mover de esa posición.

#### 4 Después de usar, pulse el interruptor de encendido para apagar las planchas.

- Confirme que las luces de nanoe™ y de ajuste de temperatura están apagadas.



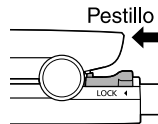
#### ► Notas

- Tras el alisado, péñese el pelo con acondicionador, cera, etc.
- Evite usar productos inflamables, ya que podrían generar gases al calentarse.

## Después de su uso

#### 1 Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

#### 2 Cierre la placa de hierro con el pestillo de apertura/cierre para guardarla.



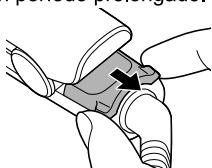
## Mantenimiento

Limpie las planchas cuando se hayan enfriado y con el enchufe desconectado de la toma de corriente.

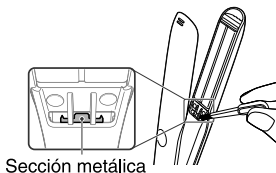
### Mantenimiento de la salida de nanoe™

- Limpie la salida de nanoe™ aproximadamente una vez al mes.
- Este mantenimiento permite conservar el nivel generado de nanoe™ en las planchas durante un período prolongado.

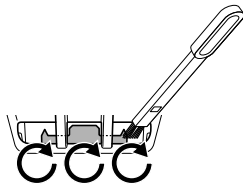
#### 1 Suelte el pestillo de apertura/cierre.



#### 2 Inserte el “cepillo de limpieza” hacia la sección metálica de la salida de nanoe™.



#### 3 Presione las cerdas del cepillo contra la sección metálica y gírelas unas 10 veces. Hay 3 salidas de nanoe™. Realice el mantenimiento en todas las salidas.



## Mantenimiento de las planchas

- Cuando en la unidad se acumule suciedad o productos para el peinado, etc., empape un paño en agua con jabón, escúrralo y páselo por la unidad para limpiarla.
- No use alcohol, quitaesmaltes ni detergente (jabón líquido de manos, etc.). De lo contrario, la superficie de las planchas podría agrietarse o decolorarse.

#### ► Nota

- No deje restos de productos de pelo ni cosméticos en las planchas de pelo. De lo contrario, el plástico se deteriorará y aparecerán grietas o decoloración.

## Solución de problemas

Problema	Causa probable	Solución
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dentro de la salida de nanoe™ se generan chispas.</li><li>• La salida de nanoe™ emite un ruido (ruido de resonancia).</li></ul>	▶ El polvo, los productos para el peinado, etc. se acumulan en la parte en forma de pasador cuando se generan partículas nanoe™.	▶ Limpie la salida de nanoe™ para eliminar los restos acumulados.
Cuando la temperatura se ajusta en [230], [200] o [180] parpadea alternando entre 230 °C, 200 °C, o 180 °C y 170 °C.	▶ Está en modo de espera.	▶ Para volver a usar, pulse los interruptores de ajuste de temperatura [+] o [-] y vuelva a ajustar a 230 °C, 200 °C o 180 °C.
Todas las luces de ajuste de temperatura parpadean.		▶ Solicite una inspección o reparación en el lugar de compra.
Tiene que pasar un tiempo hasta que se alcanza la temperatura de funcionamiento.	▶ El tiempo hasta alcanzarse la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 100 °C) es diferente según el área.	

Si los problemas continúan, póngase en contacto con la tienda donde compró la unidad o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

## Especificaciones

Fuente de alimentación	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo eléctrico	50 W	

La cantidad de consumo eléctrico se calcula como una media aritmética de la entrada de potencia que se produce durante un período representativo.

Este producto solo está previsto para uso doméstico.



## Eliminación de aparatos viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



## Indhold

---

<b>Sikkerhedsforanstaltninger ...</b>	<b>102</b>	<b>Brug af glattejernet .....</b>	<b>110</b>
Identifikation af dele .....	106	Efter brug .....	110
Om kontrolsystemet til temperatur ...	107	Vedligeholdelse .....	111
Om nanoe™ .....	107	Fejlfinding .....	112
Tips til bedste glatteresultat .....	108	Specifikationer .....	112
Før brug .....	109		

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

**Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.**

nanoe™ er et varemærke tilhørende Panasonic Corporation.  
En nanoe™ er en ionpartikel i nanostørrelse belagt med vandpartikler.

## ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når apparatet bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
- Det tilrådes for yderligere beskyttelse at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel brugsstrøm, der ikke overskrider 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.



- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder “Brug ikke dette apparat i nærheden af vand”. Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, bassiner eller andre kar med vand.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Hold apparatet uden for spædbørns og små børns rækkevidde, især ved brug og under afkøling. Børn må ikke anvende apparatet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn med strømmen tilsluttet eller efter brug, mens glattepladen fortsat er varm.
- Placer altid apparatet på et varmebestandigt og stabilt, fladt underlag.

Overhold altid følgende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for personskade, dødsfald, elektrisk stød, brand og tingskade.

## Symbolforklaring

Følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af personskade og tingskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.



## ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.



## FORSIGTIG

Angiver en fare, der kan resultere i mindre personskade eller tingskade.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes, for at bruge apparatet på sikker vis.

Illustrationer i "Sikkerhedsforanstaltninger" kan være forskellige fra det faktiske produkt.



# ADVARSEL

**Undlad selv at ændre, adskille eller reparere apparatet.**



- I modsat fald kan det forårsage gnister eller skader som følge af unormal brug.  
Kontakt et autoriseret servicecenter ved behov for reparation.

**Apparatet må ikke anvendes på en måde, der overstiger den nominelle kapacitet for stikkontakten eller kablet.**



- Overskridelse af den nominelle kapacitet ved tilslutning af for mange stik i én stikkontakt kan forårsage brand som følge af overophedning.

**Stikket eller ledningen må ikke beskadiges.**

• **Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukes med kraft eller trækkes i. Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klemt.**  
- Dette kan medføre elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

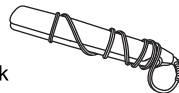


**Undlad at anvende apparatet med ledningen bundet op.**  
- Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.



**Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet ved opbevaring.**

- Det kan medføre, at metallet i ledningen knækker på grund af belastningen og forårsage elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



**Undlad at bruge apparatet, hvis stikket eller ledningen er beskadiget (små revner, synlige metaldele i ledningen osv.) eller varm.**



- Det kan forårsage forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



# ADVARSEL



**Apparatet må aldrig anvendes, hvis stikket sidder løst i stikkontakten.**

- Det kan forårsage forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



**Undlad at isætte eller udtage stikket fra stikkontakten med en våd hånd.**

- Det kan forårsage elektrisk stød eller kvæstelser.



**Undlad at bruge apparatet med en våd hånd.**

- Det kan forårsage elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

**Efterlad aldrig apparatet uden opsyn med strømmen tilsluttet eller efter brug, mens glattepladen fortsat er varm.**



- Det kan forårsage brand, forbrændinger eller misfarvning eller deformation af genstande i nærheden.



**Undlad at opbevare apparatet på et badeværelse eller et sted med høj fugtighed. Undlad at placere apparatet på et sted, hvor det kan udsættes for spildt vand (f.eks. ved siden af en håndvask).**

- Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.



**Undlad at sprøjte hårspray eller brandbare hårprodukter på apparatet eller hår ved brug af apparatet.**

- Det kan forårsage brand, elektrisk stød eller forbrændinger.

Undlad at dyppe apparatet i vand.



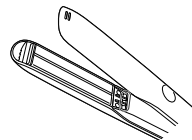
Undlad at anvende apparatet i nærheden af vand.

Undlad at anvende apparatet i nærheden af badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere med vand.

- Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.

**Undlad at blokere eller indsætte fremmedlegemer, som f.eks. hårnåle i nanoe™-udgangen.**

- Det kan forårsage brand, elektrisk stød eller forbrændinger.



**Stop omgående med at bruge apparatet, og tag stikket ud, hvis apparatet fungerer unormalt eller er fejlbehæftet.**

- I modsat fald kan det forårsage brand, elektrisk stød eller kvæstelser.



**<Eksempler på unormal funktion eller fejl>**

- Apparatets funktion afbrydes periodisk, eller ledningen eller stikket er usædvanligt varme.
- Apparatet er deformet eller lugter brændt.

- Kontakt omgående et autoriseret servicecenter for eftersyn eller reparation.



# ADVARSEL

Sæt stikket direkte i stikkontakten: Undlad at bruge en forlængerledning.

Sæt stikket helt i.



Kontrollér altid, at apparatet anvender en strømkilde, der svarer til den nominelle spænding angivet på apparatet.

- I modsat fald kan det forårsage brand eller elektrisk stød.

Rengør stikket regelmæssigt for ophobet støv.



- I modsat fald kan der opstå brand som følge af fugt i isoleringslaget.

Tag stikket ud, og aftør det med en tør klud.

Hvis apparatet anvendes på et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, idet nærheden af vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.



- I modsat fald kan der ske uheld eller kvæstelser.

Som yderligere beskyttelse anbefales installation af en fejlstrømsafbryder med en nominel residualstrøm på ikke over 30 mA i det kredsløb, der forsyner badeværelset med strøm. Rådfør dig med din el-installatør.



- I modsat fald kan der ske uheld eller kvæstelser.

Hold apparatet uden for spædbørns og små børns rækkevidde, især ved brug og under afkøling. Børn må ikke anvende apparatet.



- I modsat fald kan det forårsage, forbrændinger, elektrisk stød eller kvæstelser.

Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden. medmindre de er under opsyn eller har fået vejledning i brugen af apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhed.



Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- I modsat fald kan der ske uheld eller kvæstelser.

Såfremt strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicecenter eller tilsvarende autoriserede personer for at undgå fare.



- I modsat fald kan der ske uheld eller kvæstelser.



# FORSIGTIG

Undlad at opbevare eller anvende en snoet ledning.



- Det kan medføre, at metallet i ledningen knækker på grund af belastningen og forårsage elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

Undlad at tabe apparatet eller udsætte det for fysiske slag.



- Det kan forårsage elektrisk stød eller gnister.

Undlad anvendelse på børn under 6 år.



- Det kan forårsage forbrændinger.

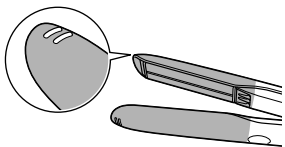




# FORSIGTIG

**Undlad at berøre de skraverede områder under brug eller umiddelbart efter, idet disse vil være varme.**

- Det kan forårsage forbrændinger.



**Undlad at lade varme dele berøre huden (ører, pande, nakke osv.).**

- Det kan forårsage forbrændinger.



**Undlad at anvende apparatet med permanentvæske i håret.**

- Det kan forårsage hår- eller hudirritationer.



**Undlad at anvende apparatet til andre formål end pleje af hår på mennesker. (Må ikke anvendes på kæledyr osv.)**

- Det kan forårsage forbrændinger.



**Undlad at anvende apparatet på samme tot hår mere end 2 gange.**

- Det kan forårsage, forbrændinger eller beskadige håret.

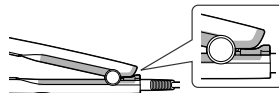
**Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.**

- I modsat fald kan det forårsage elektrisk stød eller brand som følge af elektricitet som resultat af nedbrudt isolering.



Vær forsigtig med ikke at lade fingre eller hænder berøre de skraverede områder under brug.

- Det kan forårsage kvæstelser.



**Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket og ikke i ledningen.**



- I modsat fald kan det medføre, at trådene i ledningen knækker på grund af belastningen og forårsage elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

**Før apparatet helt ned gennem håret uden at stoppe.**

**Anvend udelukkende apparatet på rent, tørt og ufiltreret hår.**



**Den anbefalede brugstemperatur afhænger af hårtype og tilstand. (se side 109)**

- I modsat fald kan det forårsage, forbrændinger eller beskadige håret.

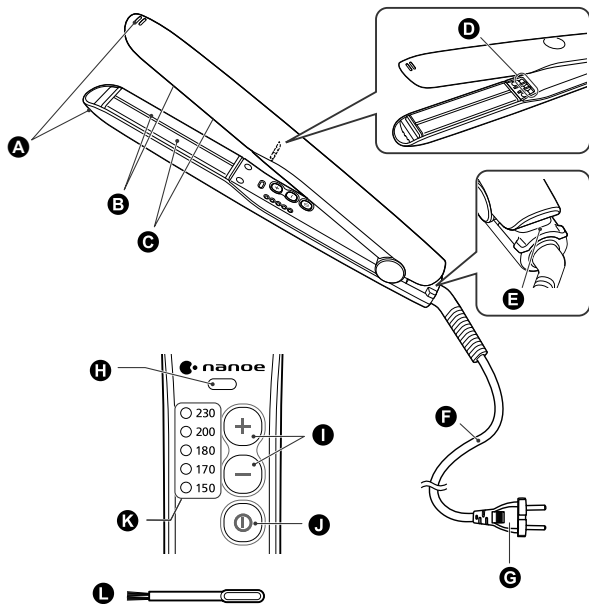
**Placer altid apparatet på et varmebestandigt og stabilt, fladt underlag.**



- I modsat fald kan det forårsage brand, forbrændinger eller misfarvning eller deformering af genstande i nærheden.

## ► Bemærk

- Styling holder kun 1 dag.  
Håret vender tilbage til den oprindelige tilstand efter brug af shampoo.
- Effektiviteten af nanoe™ og glatteeffekten kan variere fra person til person.
- Visse typer parykker og hår-extensions svækkes af varme og kan blive deformeret eller nedbrudt. Undlad at anvende apparatet på disse genstande.



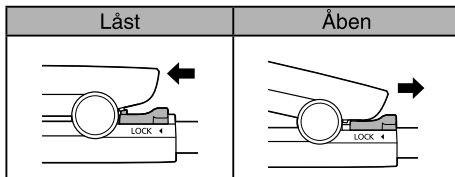
- A** Trykpladespidser
- B** Rille til dampventilation
- C** Jernplade
- D** nanoe™-udgang
- E** Åbn/luk-lås
- F** Strømledning
- G** Stik
- H** nanoe™-lampe
- I** Kontakt til temperaturindstilling
- J** Tænd/sluk-knap
- K** Temperaturindstilling Lampe

**Tilbehør**

- L** Rengøringsbørste (til nanoe™-udgangen)

**Om åbn/luk-låsen**

Før åbn/luk-låsen (skraveret område) for låsning og åbning.



**► Bemærk**

- Undlad at tvinge mod Åben hvis låst.  
Det kan beskadige produktet.

### Ventetilstand

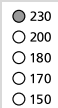
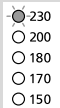
Hvis temperaturindstillingen står på 230 °C, 200 °C eller 180 °C, og glattejernet ikke anvendes i ca. 10 minutter, sænkes temperaturen automatisk til 170 °C.



Indikatorlampen blinker skiftevis mellem 230 °C, 200 °C eller 180 °C og 170 °C

Afhængigt af omgivelsernes temperatur kan det tage mere end 10 minutter at aktivere ventetilstand. (hvis temperaturen på jernpladen mindskes, registreres apparat som værende "i brug")

Når glattejernet igen anvendes, eller kontakterne til [-]- eller [+] -temperaturindstillingen aktiveres, vender temperaturen tilbage til 230 °C, 200 °C eller 180 °C.



Lamperne for 230 °C, 200 °C eller 180 °C blinker og lyser derefter konstant. (Afhængigt af brug kan lamperne lyse uden at blinke).

#### ► Bemærk

- Anbring håret midt på jernpladen ved brug. (Hvis håret anbringes på kanten af jernpladen, vil glattejernet muligvis ikke kunne registrere, at det er i brug).

Apparatet slukkes automatisk efter 60 minutters brug. Strømmen afbrydes, selv hvis du anvender apparatet, så i dette tilfælde skal du tænde for apparatet igen. Efter brug af apparatet vil det, selv hvis du glemmer af afbryde strømmen, automatisk afbrydes efter 60 minutter.

### Om nanoe™

#### Hvad er nanoe™?

nanoe™ er ionpartikler af nanostørrelse, der er indkapslet i vand, og som ikke er synlige med det blotte øje. Da nanoe™ genereres ved opsamling af vand fra luften, kan det i visse tilfælde være vanskeligt at generere afhængigt af omgivelserne. I disse tilfælde genereres negative ioner. (generering af nanoe™ og negative ioner: udledning af højspænding)

#### Sådan fungerer nanoe™

Generelt har hår egenskaber, der nemt gør det positivt ladet med elektricitet. Disse egenskaber tiltrækker stærkt negativt ladet nanoe™, som fører fugt ind i håret. De gør desuden håret let syrligt, strammer hårets ydre celledag og holder håret stærkt, elastisk og sundt.

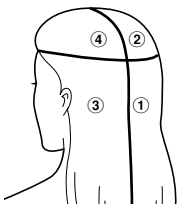
#### ► Bemærk

- Du vil evt. registrere en karakteristisk lugt ved brug af apparatet. Det skyldes den genererede ozon og er ufarlig for mennesker.
- Der kan muligvis høres en summende lyd fra nanoe™-udgangen, men det er lyden af nanoe™, der udlades, og er ikke en fejl.
- Hvis en nanoe™-enhed ikke er ren, kan den summende lyd forstærkes. Rengør nanoe™-udgangen regelmæssigt. Se side 111 vedrørende vedligeholdelse.

**1** Børst håret for at sikre, at alle hårstrå vender i samme retning.

**2** Saml og fasthold for at holde håret som vist på illustrationen.

- Hvis du har tykt hår, vil opdeling af håret i flere blokke gøre styling nemmere.

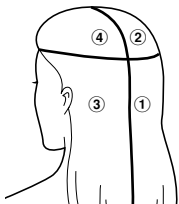


**3** Øv dig med strømmen frakoblet.

- Øv dig, mens strømmen er frakoblet, til du er fortrolig med metoden.

### Styling-rækkefølge

Start stylingen nedefra på bagsiden af hovedet i rækkefølgen ① til ② [samt ③ og ④].



### Hårtyper og retningslinjer for glatning

Effekten af hårglatning varierer fra person til person afhængigt af krøller og hårtype.

Hår, der er svært at glatte

Tykt hår, knækket hår

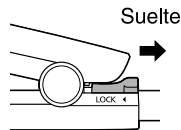
### Om produkter til hårglatning

- Undlad at anvende glattejernet umiddelbart efter brug af permanentvæske til udglatning til hjemmebrug. Det kan beskadige håret. (Glattejernet kan anvendes 3-4 dage efter brug af permanentvæske til udglatning. Glattejernet kan også anvendes 3-4 dage efter hårbehandling i en skønhedssalon).

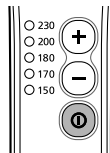
### Om hårfarvningsprodukter

- Farvning udsætter håret for øget stress. Efter farvning skal du vente 2 til 3 dage før brug af glattejernet. Hvis du bruger en midlertidig farvning, skal du vaske den ud og tørre håret før brug.
- Det tager et stykke tid efter farvning, før farven er stabil. Ved brug af midlertidig farvning kan farven tilsmudse glattejernet, hvis den ikke er vasket helt ud. Dit hår kan heller ikke glattes ud, hvis det er vådt.

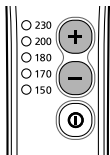
## Opvarmning af jernpladen

**1** Frigør Åbn/luk-låsen.**2** Sæt stikket i stikkontakten.**3** Tryk på tænd/sluk-kontakten for at tænde for glattejernet.

- nanoe™-lampen lyser.
- Kontrollér, at lampen for temperaturindstilling på 150 blinker.

**► Bemærk**

- Undlad at anvende glattejernet, hvis alle lamper til temperaturindstilling blinker.

**4** Indstil en temperatur ved hjælp af kontakterne til temperaturindstilling i forhold til dit hårs karakteristisk og tilstand.

- Når du bruger glattejernet første gang, skal du indstille temperaturen til 150 °C.

temperaturer luges med [ ] og mindstes med [ ] på kontakterne til temperaturindstilling.

Indikator	Temperatur	Hårtype	Hårets tilstand
○ 230	Ca. 230 °C	Bølget	Mindre skadet
○ 200	Ca. 200 °C	↕	↕
○ 180	Ca. 180 °C		
○ 170	Ca. 170 °C	↕	↕
○ 150	Ca. 150 °C		

- Kontrollér, at lampen for temperaturindstilling er ændret.
- Når lampen til den valgte temperaturindstilling holder op med at blink (og lyser), har glattejernet nået den valgte temperatur.  
(Bemærk, at den tid, det tager at nå den ønskede temperatur, kan variere afhængigt af omgivelserne).

**► Bemærk**

- En temperatur på mere end 200 er høj og kan beskadige dit hår.  
Vi anbefaler, at du undgår kontinuerlig og langvarig brug på dette niveau, og at du kun anvender det, hvis dit hår har en egnet tilstand.
- Når du tænder for glattejernet, når det driftstemperatur (ca. 100 °C) efter ca. 20 sekunder.

## Brug af glattejernet

Før brug skal du kontrollere, at lampen til temperaturindstilling ikke længere blinker, men lyser konstant.

Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger glattejernet.

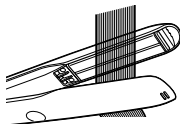
### Glatning

#### 1 Hold en tot hår med en bredde på ca. 5 cm.

- Undgå at holde for meget hår, da det så kan være vanskeligt at glatte håret.

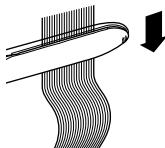
#### 2 Klem hårtotten midt på jernpladen.

- Brug begge hænder, og hold på begge trykpladespidser for at glatte krøllet hår.
- Undgå at bruge for stor styrke, da det kan overanstrenges hårspidserne.



#### 3 Med håret klemt skal du føre glattejernet lige ned mod hårspidserne.

- Bevæg glattejernet langsomt (med lavere hastighed end en hårbørste).
- Gentag efter tur med start fra den nederste del af dit samlede hår.



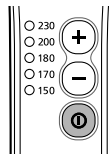
Når håret er klemt i glattejernet, skal du ikke holde det i samme position.

#### 4 Tryk på tænd/sluk-kontakten for at slukke for glattejernet efter brug.

- Kontrollér, at både lampen til nanoe™ og temperaturindstilling er slukket.

#### ► Bemærk

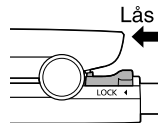
- Efter glatning kan du style håret med hårcreme, voks osv.
- Undgå brug af brandbare styling-produkter, da de kan generere gasser ved opvarmning.



### Efter brug

#### 1 Tag stikket ud af stikkontakten.

#### 2 Luk jernpladen med Åbn/luk-låsen ved opbevaring.

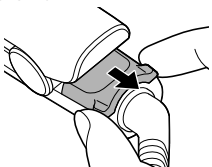


Rengør glattejernet efter afkøling og med stikket taget ud af stikkontakten.

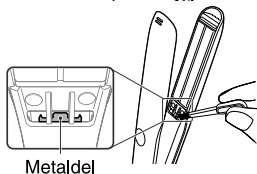
### Vedligeholdelse af nanoe™-udgang

- Rengør nanoe™-udgangen ca. en gang om måneden.
- Med denne vedligeholdelse kan glattejernet opretholde det genererede nanoe™-niveau i længere tid.

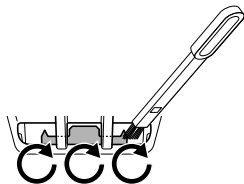
#### 1 Frigør Åbn/luk-låsen.



#### 2 Isæt "rengøringsbørsten" mod metaldelen i nanoe™-udgangen.



#### 3 Tryk børstens hår mod metaldelen, og drej den ca. 10 omgange. Der findes 3 nanoe™-udgange. Udfør vedligeholdelse på alle udgange.



- Hvis enheden bliver tilsmudset, eller der er trængt styling-produkter osv. ind i den, skal du bruge en opvredet klud med sæbevand til at aftørre enheden.
- Undlad at anvende sprit, lakfjerner eller rengøringsmiddel (flydende håndsæbe osv.). Dette kan misfarve glattejernets overflade og forårsage revner.

#### ► Bemærk

- Undlad at efterlade rester af hårprodukter eller kosmetik på glattejernet. Dette kan nedbryde plastikken og forårsage revner eller misfarvning.

Problem	Mulig årsag	Handling
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der genereres gnister i nanoe™-udgangen.</li> <li>• nanoe™-udgangen udsender støj (knytrende lyd).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Støv, styling-produkter osv. klæber til den stiftformede del, hvor der dannes nanoe™.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rengør nanoe™-udgangen for at fjerne ophobet materiale.</li> </ul>
Når temperaturen indstilles til [230], [200] eller [180], blinker det skiftevis mellem 230 °C, 200 °C eller 180 °C og 170 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Glattejernet er i ventetilstand.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ved genoptaget brug sal du trykke på [+] eller [-]-kontakterne til temperaturindstilling og returnere temperaturindstillingen til 230 °C, 200 °C eller 180 °C.</li> </ul>
Alle lamper til temperaturindstilling bliver ved med at blinke.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Henvend dig til din forhandler, og anmod om en kontrol eller reparation.</li> </ul>
Det tager lang tid at nå driftstemperaturen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tiden, før driftstemperaturen nås (ca. 100 °C), afhænger af omgivelserne.</li> </ul>	

Hvis problemet fortsat ikke er løst, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic for reparation.

## Specifikationer

Strømkilde	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Strømforbrug	50 W	

Strømforbruget fastlægges som en aritmetisk middelværdi af strømindtaget over en repræsentativ periode. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug.



## Indsamling af elektrisk affald Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe dig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



## Índice

---

<b>Precauções de segurança.....</b>	<b>118</b>	<b>Antes da utilização .....</b>	<b>125</b>
Identificação das peças .....	122	Utilização do alisador.....	126
Acerca do sistema de controlo da temperatura.....	123	Após utilização .....	126
Acerca de nanoe™ .....	123	Manutenção.....	127
Conselhos práticos para melhores resultados de alisamento .....	124	Solución de problemas .....	128
		Especificações.....	128

Obrigado por ter adquirido este produto Panasonic.

**Antes de operar esta unidade, leia totalmente estas instruções e guarde-as para referência futura.**

nanoe™ é uma marca comercial da Panasonic Corporation.  
Uma nanoe™ é uma partícula de ião nanométrica revestida de partículas de água.

## AVISO

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do mesmo de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e manutenção de utilização não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o secador for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada, após a utilização, já que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação no circuito elétrico que abastece a casa de banho de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA. Solicite informação ao seu técnico de instalação elétrica.



- Este símbolo com o sinal de interdição a vermelho no aparelho significa “Não utilize este aparelho perto da água”. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência autorizado ou pessoas com qualificação idêntica para evitar a ocorrência de perigo.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de bebés e crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento. Não é permitida a utilização deste aparelho por parte das crianças.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão com a alimentação ligada ou após utilização enquanto a chapa de ferro ainda estiver quente.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.

## Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, perda de vida, choque elétrico, incêndio e danos materiais, observe sempre as precauções de segurança seguintes.

### Explicação dos símbolos

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o nível de perigo, de ferimentos e de danos materiais causados quando são ignoradas as indicações e é feito um uso inadequado.


 **AVISO**


Indica um possível perigo que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

 **ATENÇÃO**

Indica um perigo que pode resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o tipo de instruções a ser observadas.

 Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser realizado.

 Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser seguido para operar a unidade em segurança.

As ilustrações na secção “Precauções de segurança” podem variar do produto atual.

## AVISO

**Nunca modifique, desmonte nem repare.**

- Se o fizer, pode provocar incêndios ou ferimentos causados por funcionamento anómalo. Para efeitos de reparação, contacte um centro de assistência autorizado.



**Não utilize de forma a ultrapassar a classificação atribuída para a tomada ou cablagem.**

- Se ultrapassar a classificação atribuída, através da ligação de demasiadas fichas a uma tomada, pode provocar um incêndio por sobreaquecimento.



**Não danifi que o cabo ou a fi cha.**

• **Não deforme, modifi que, dobre ou puxe agressivamente o cabo ou a fi cha. Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo, não dobre nem torça o cabo.**

- Se o fi zer, pode provocar choque elétrico, queimadura ou incêndio, devido a um curto-circuito.



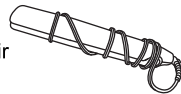
**Não utilize com o cabo enrolado.**

- Se o fizer, pode provocar incêndio ou choque elétrico.



**Não enrole o cabo à volta do corpo do aparelho quando o arrumar.**

- Se o fizer, o fio no cabo pode partir com o esforço e pode provocar choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.



**Não utilize quando a ficha ou o cabo estão danificados (pequenas fissuras, fios interiores visíveis, etc.) ou quentes.**

- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras, choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.





# AVISO



**Nunca use o aparelho, se a ficha estiver solta numa tomada.**

- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras, choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.



**Não ligue, nem desligue a ficha com as mãos molhadas.**

- Se o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou ferimentos.



**Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.**

- Se o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.



**Nunca deixe o aparelho sem supervisão com a alimentação ligada ou após utilização enquanto a chapa de ferro ainda estiver quente.**

- Se o fizer, pode ocorrer incêndio, queimadura ou descoloração ou deformação de objetos nas proximidades.



**Não guarde o aparelho numa casa de banho ou local com muita humidade. Além disso, não o coloque em local onde possa haver derrame de água (como, por exemplo, em cima de um lavatório).**

- Se o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou incêndio.



**Não aplique laca ou produtos capilares inflamáveis no corpo principal ou no cabelo durante a utilização do aparelho.**

- Se o fizer, pode ocorrer incêndio, choque elétrico ou queimadura.

**Não mergulhe este aparelho em água.**

**Não utilize este aparelho perto de água.**

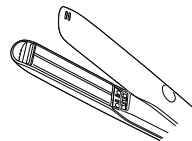


**Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.**

- Se o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou incêndio.

**Não bloqueie nem insira objetos estranhos, como ganchos, na saída nanoe™.**

- Se o fizer, pode ocorrer incêndio, choque elétrico ou queimadura.



**Se verificar alguma anomalia ou avaria, pare imediatamente de usar e desligue da ficha.**

- Se não o fizer, pode ocorrer incêndio, choque elétrico ou ferimentos.



**<Casos de anomalia ou avaria>**

• **A unidade principal para ocasionalmente ou o cabo ou a ficha estão anormalmente quentes.**

• **A unidade principal está deformada e cheira a queimado.**

- Solicite de imediato uma inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.



# AVISO

**Insira a ficha diretamente na tomada: Não utilize com um cabo de extensão.**

**Insira totalmente a ficha.**



**Certifique-se sempre de que o aparelho é operado numa fonte de alimentação elétrica que corresponde à tensão nominal indicada no aparelho.**

- Se não o fizer, pode ocorrer incêndio ou choque elétrico.

**Limpe regularmente a ficha para evitar a acumulação de poeira.**



- Se não o fizer, pode ocorrer incêndio devido a falha de isolamento provocada pela humidade.

Desligue a ficha e limpe com um pano seco.

**Quando o aparelho é usado numa casa de banho, desligue-o após utilização, já que a proximidade da água apresenta um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.**



- Se não o fizer, pode ocorrer um acidente ou ferimentos.

**Para proteção adicional, aconselha-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento não superior a 30 mA no circuito elétrico que serve a casa de banho. Peça aconselhamento ao seu técnico de instalação.**



- Se não o fizer, pode ocorrer um acidente ou ferimentos.

**Mantenha o aparelho fora do alcance de bebés e crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.**



**Não é permitida a utilização deste aparelho por parte das crianças.**

- Se acontecer, pode ocorrer queimadura, choque elétrico ou ferimento.

**Este aparelho não se destina a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou se lhes tiverem sido fornecidas instruções relacionadas com a utilização do aparelho por parte de alguém responsável pela sua segurança.**



**As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**

- Se isso não acontecer, pode ocorrer um acidente ou ferimentos.

**Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo centro de assistência ou técnico com qualificação semelhante para evitar riscos.**



- Se não o fizer, pode ocorrer um acidente ou ferimentos.



# ATENÇÃO

**Não guarde, nem utilize o cabo torcido.**



- Se o fizer, o fio no cabo pode partir com o esforço e pode provocar choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.



**Não deixe cair, nem sujeite a impacto.**

- Se o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou incêndio.



**Não utilize em crianças com menos de 6 anos.**

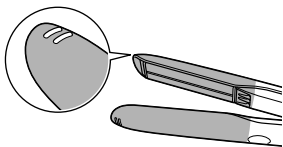
- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras.




# ATENÇÃO


Não toque nas zonas sombreadas durante a utilização ou imediatamente após a utilização, dado que estarão quentes.

- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras.




 Não deixe que a secção aquecida toque na pele (orelhas, testa, linha do pescoço, etc.).


- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras.

 Não utilize o aparelho se forem aplicados líquidos de ondulação permanente ao seu cabelo.

- Se o fizer, podem ocorrer problemas capilares ou cutâneos.

 Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não seja no cuidado do cabelo humano. (Não utilizem em animais, etc.)

- Se o fizer, podem ocorrer queimaduras.

 Não utilize o aparelho na mesma madeixa de cabelo mais de 2 vezes.

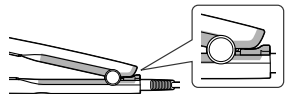
- Se acontecer, pode ocorrer queimadura ou danos no cabelo.


 Desligue a ficha da tomada, após utilização.

- Se não o fizer, pode ocorrer choque elétrico ou incêndio devido a fuga de corrente elétrica provocada por deterioração do isolamento.

Durante a utilização, tenha cuidado para não colocar as mãos ou dedos nas áreas sombreadas.

- Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos.




 Desligue a ficha, segurando na própria ficha, em vez de puxar pelo cabo.

- Se não o fizer, o fio no cabo pode partir e podem ocorrer queimaduras, choque elétrico ou incêndio por curto-circuito.

 Deslize o aparelho para baixo ao longo de todo o cabelo sem parar.

Use o aparelho apenas em cabelo limpo, seco e desembaraçado.

 A temperatura de utilização recomendada depende de cada tipo de cabelo. (ver página 125)

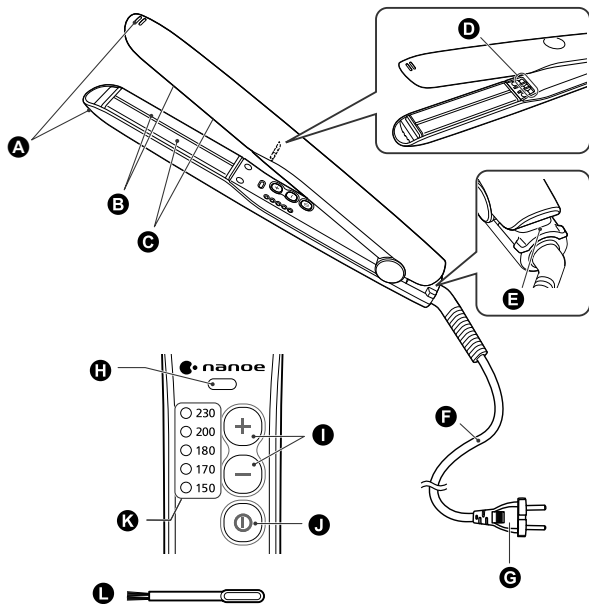
- Se não o fizer, podem ocorrer queimaduras ou danos no cabelo.

 Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.

- Se não o fizer, pode ocorrer incêndio, queimaduras ou descoloração ou deformação de objetos nas proximidades.

## ► Notas

- A modelação tem a duração de apenas 1 dia. O cabelo volta à condição normal após aplicação de champô.
- A eficácia da tecnologia nanoe™ e o alisamento podem variar consoante os indivíduos.
- Alguns tipos de perucas e extensões de cabelo ficam enfraquecidos pelo calor e podem deformar ou deteriorar. Não utilize o aparelho nestes artigos.



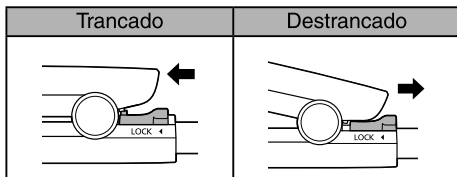
- A** Pontas da chapa de pressão
- B** Ranhura de ventilação de vapor
- C** Chapa de ferro
- D** Saída nanoe™
- E** Trinco de abertura/fecho
- F** Cabo
- G** Ficha
- H** Luz nanoe™
- I** Interruptor de definição da temperatura
- J** Interruptor de alimentação
- K** Definição da temperatura Luz

**Acessório**

- L** Escova de limpeza (para a saída nanoe™)

**Acerca do trinco de abertura/fecho**

Deslize o trinco de abertura/fecho (área sombreada) para trancar e destrancar.



**► Nota**

- Não tente forçar para abrir quando trancado. Isto pode danificar o produto.

## Modo de espera

Se a definição da temperatura for 230 °C, 200 °C ou 180 °C e o alisador não for usado durante cerca de 10 minutos, a temperatura desce automaticamente para 170 °C.

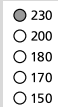
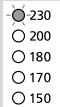


A luz indicadora pisca alternadamente entre 230 °C, 200 °C ou 180 °C e 170 °C

Dependendo da temperatura ambiente, pode demorar mais do que 10 minutos a ativar o modo de espera.  
(Quando a temperatura da chapa de ferro diminui, é detetada como “em utilização”)



Quando o alisador volta a ser usado ou os interruptores de definição da temperatura [-] ou [+] são premidos, a temperatura volta aos 230 °C, 200 °C ou 180 °C.



A luz correspondente a 230 °C, 200 °C ou 180 °C pisca e depois acende.  
(Dependendo da utilização, pode acender sem piscar.)

### ► Nota

- Coloque cabelo no centro da chapa de ferro para utilizar.  
(Se for colocado cabelo na extremidade da chapa de ferro, o alisador pode não ser capaz de detetar que se encontra em utilização.)

Esta unidade desliga automaticamente após 60 minutos desde o início da utilização.

A alimentação desliga, mesmo se estiver a usar a unidade, portanto, se isso acontecer, volte a ligar a alimentação. Após utilizar esta unidade, mesmo se se esquecer de desligar a alimentação, após decorridos 60 minutos, ela desliga automaticamente.

## Acerca de nanoe™

### O que é nanoe™?

A tecnologia nanoe™ é constituída por partículas de ião de tamanho nano envolvidas em água e invisíveis a olho nu. Dado que a nanoe™ é gerada, através da recolha de água presente no ar, pode ser difícil de gerar em determinados casos, dependendo do ambiente. Nesses casos, são gerados iões negativos. (nanoe™ e produção de iões negativos: descarga de alta tensão)

### Como funciona a tecnologia nanoe™

Normalmente, o cabelo tem propriedades propiciadoras a uma carga positiva de electricidade. Estas propriedades atraem fortemente a nanoe™ de carga negativa que penetra no cabelo com a humidade. Além disso, tornam o ar ligeiramente ácido, apertam a cutículas e mantêm o cabelo forte, elástico e saudável.

### ► Notas

- Pode notar um odor característico durante a utilização deste aparelho. Este é provocado pelo ozono que gera e não é nocivo para o corpo humano.
- Pode ser emitido um zumbido na saída nanoe™, mas trata-se do som da descarga de nanoe™ e não é uma anomalia.
- Quando o dispositivo nanoe™ não está limpo, o zumbido pode aumentar. Limpe a saída nanoe™ com regularidade. Ver página 127 para informações sobre a manutenção.

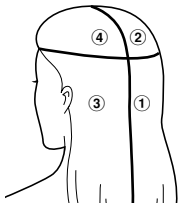


## Conselhos para melhores resultados de alisamento

**1** Escove o cabelo para garantir que ele cai no mesmo sentido.

**2** Junte e prenda o cabelo na mesma ordem indicada na imagem.

- Caso tenha cabelo grosso, a separação do cabelo numa quantidade maior de blocos facilita a modelação.

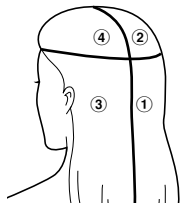


**3** Pratica com a alimentação desligada.

- Pratique com a alimentação desligada, até se habituar.

### Ordem de modelação

Comece a modelação por baixo na parte de trás da cabeça, pela ordem de ① a ② [③ a ④ também].



### Tipos de cabelo e orientações de alisamento

O efeito de alisamento do cabelo pode ser diferente de indivíduo para indivíduo, consoante o grau de encaracolamento e tipo de cabelo.

Cabelo difícil de alisar

Cabelo áspero, cabelo torcido

### Acerca de produtos de alisamento de cabelo

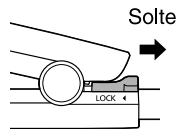
- Não utilize o alisador imediatamente após ser utilizada loção de alisamento caseira. Se o acontecer, pode danificar o seu cabelo. (O alisador pode ser usado 3-4 dias após a aplicação da loção de alisamento. O alisador também pode ser usado 3-4 dias após ter realizado um tratamento no cabeleireiro.)

### Acerca de produtos de tinta

- A tinta provoca enorme stress no cabelo. Após pintar, aguarde 2 ou 3 dias para usar o alisador. Se usar um pintura temporária, lave-a e seque o cabelo antes da utilização.
- Depois de pintar, a cor demora algum tempo a assentar. No caso da pintura temporária, a tinta pode sujar o alisador se não for totalmente eliminada por lavagem. Além disso, o cabelo não pode ser alisado enquanto estiver molhado.

## Aquecer a chapa de ferro

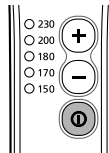
- 1 Solte o trinco de abertura/ fecho.**



- 2 Insira a ficha na tomada.**

- 3 Prima o interruptor de alimentação para ligar o alisador.**

- A luz nanoe™ brilha.
- Certifique-se de que a luz de definição da temperatura dos 150 está a piscar.

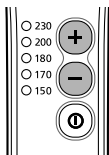


### ► Nota

- Não utilize o alisador se todas as luzes de definição da temperatura estiverem a piscar.

- 4 Defina uma temperatura, utilizando os interruptores de definição da temperatura, de acordo com as características e estado do seu cabelo.**

- Quando utiliza o alisador pela primeira vez, certifique-se de que define a temperatura para 150 °C.



A temperatura é determinada com o botão [+], e diminuída com o botão [-] dos interruptores de definição da temperatura.

Indicador	Temperatura	Tipo de cabelo	Estado do cabelo
○ 230	Aprox. 230 °C	Ondulado	Menos danificado
○ 200	Aprox. 200 °C	↕	↕
○ 180	Aprox. 180 °C		
○ 170	Aprox. 170 °C		
○ 150	Aprox. 150 °C	Liso	Danificado

- Certifique-se de que a luz de definição da temperatura mudou.
- Quando a luz de definição da temperatura para de piscar (e brilha), o alisador atingiu a temperatura selecionada.  
(Tenha em atenção que o tempo que demora a atingir a temperatura de funcionamento pode variar no ambiente operacional.)

### ► Notas

- Um nível de temperatura superior a 200 é elevado e pode danificar o seu cabelo. Recomendamos que evite o uso prolongado continuado desta nível e apenas o utilize se o seu cabelo estiver em condição adequada.
- Após ligar, o alisador atinge a temperatura operacional (aproximadamente 100 °C) após cerca de 20 segundos.

## Utilização do alisador

Antes da utilização, confirme se a luz de definição da temperatura parou de piscar e está a brilhar. Certifique-se de que o cabelo está completamente seco, antes de utilizar o alisador de cabelo.

### Alisamento

#### 1 Segure uma madeixa de cabelo com uma largura de aproximadamente 5 cm.

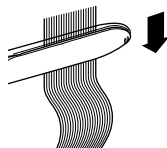
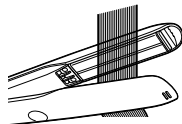
- Não apanhe muito cabelo, já que poderá ser difícil alisar o cabelo.

#### 2 Prenda a madeixa de cabelo no centro da chapa de ferro.

- Utilize ambas as mãos e segure ambas as pontas da chapa de pressão para alisar o cabelo encaracolado.
- Não utilize força excessiva, porque pode sujeitar as extremidade do cabelo a tensão.

#### 3 Com o cabelo preso, desloque o alisador no sentido das pontas do cabelo.

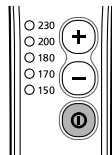
- Desloque o alisador lentamente (a uma velocidade inferior à da escovagem normal).



- Repetir a passagem, começando pela parte inferior da madeixa de cabelo.
- Quando o cabelo estiver preso, não mantenha o alisador na mesma posição.

#### 4 Após utilização, prima o interruptor de alimentação para desligar o alisador.

- Certifique-se que as luzes nanoe™ e de definição da temperatura estão desligadas.



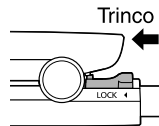
#### ► Notas

- Após o alisamento, modele o seu cabelo com creme capilar, cera, etc.
- Evite usar produtos de modelação inflamáveis, dado que podem libertar gases quando aquecidos.

## Após utilização

#### 1 Retire a ficha da tomada.

#### 2 Feche a chapa de ferro com o trinco de abertura/fecho para a guardar.



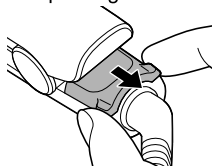
## Manutenção

Limpe o alisador depois de ter arrefecido e com a ficha retirada da tomada.

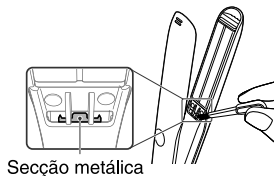
### Realizar a manutenção da saída nanoe™

- Limpe a saída nanoe™ cerca de uma vez por mês.
- Esta manutenção permite que o alisador mantenha o nível gerado de nanoe™ durante um período prolongado.

#### 1 Solte o trinco de abertura/fecho.

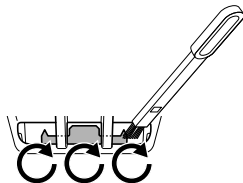


#### 2 Insira a “escova de limpeza” na direção da secção metálica na saída nanoe™.



#### 3 Pressione os pelos da escova contra a secção metálica e rode cerca de 10 vezes.

Existem 3 saídas nanoe™. Realize a manutenção em todas as saídas.



## Realizar manutenção do alisador

- Quando esta unidade fica suja ou contaminada com produtos de modelagem, etc. molhe um pano em água com sabão, torça o pano e limpe a unidade.
- Não utilize álcool, acetona nem detergente (sabonete líquido, etc.). Se o fizer, podem ocorrer fissuras ou descoloração da superfície do alisador.

#### ► Nota

- Não deixe resíduos de produtos capilares ou cosméticos no alisador de cabelo. Se o fizer, pode deteriorar o plástico ou provocar fissuras ou descoloração.

## Solução de problemas

Problema	Causa possível	Ação
<ul style="list-style-type: none"><li>• São geradas faíscas dentro da saída nanoe™.</li><li>• A saída nanoe™ emite um ruído (som crepitante).</li></ul>	▶ Há poeira, produtos de modelagem, etc. presos na parte em forma de pino onde é gerada nanoe™.	▶ Limpe a saída nanoe™ para eliminar os elementos presos.
Quando a temperatura está definida para [230], [200] ou [180], pisca alternadamente entre 230 °C, 200 °C ou 180 °C e 170 °C.	▶ Encontra-se em modo de espera.	▶ Quando retomar a utilização, prima os interruptores de definição da temperatura [+] ou [-] e reponha a definição da temperatura para 230 °C, 200 °C ou 180 °C.
Todas as luzes de definição de temperatura continuam a piscar.	→	Solicite uma inspeção ou reparação no local de aquisição do produto
Demora tempo a atingir a temperatura de funcionamento.	▶ O tempo para atingir a temperatura de funcionamento (cerca de 100°C) diverge, dependendo da área.	

Se os problemas persistirem, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

## Especificações

Fonte de alimentação	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo de energia	50 W	

A dimensão do consumo de energia é determinada enquanto valor médio aritmético da entrada de alimentação durante um período representativo.

Este produto destina-se apenas para uso doméstico.



## Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



## Innholdsfortegnelse

---

<b>Forholdsregler for sikkerhet... 134</b>	<b>Bruke rettetangen ..... 142</b>
Identifisering av deler ..... 138	Etter bruk..... 142
Om temperaturkontrollsystemet .... 139	Vedlikehold..... 143
Om nanoe™ ..... 139	Feilsøking..... 144
Tips for best resultater av retting ... 140	Spesifikasjoner ..... 144
Før bruk ..... 141	

Takk for at du kjøpte dette Panasonic-produktet.

**Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker denne enheten, og oppbevar den for senere bruk.**

nanoe™ er et varemerke som tilhører Panasonic Corporation.  
En nanoe™ er en partikkel i nanostørrelse som er belagt med vannpartikler.

## ADVARSEL

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Når rettetangen brukes på badet, skal den plugges ut etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare selv om rettetangen er slått av.
- For ekstra beskyttelse er det å anbefale at en jordfeilbryter med et reststrømnivå som ikke er høyere enn 30 mA installeres på strømkursen som gir strøm til badet (RCD). Spør en elektriker hvis du er i tvil.



- Dette symbolet med forbudsskiltet i rødt på apparatet betyr “Må ikke brukes i nærheten av vann”. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.
- Hvis strømledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, dennes serviceagent eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.
- Hold apparatet unna rekkevidden til spedbarn eller små barn, spesielt under bruk og ved nedkjøling. Barn skal ikke bruke apparatet.
- Aldri la apparatet være uten tilsyn med strømmen koblet til eller etter bruk mens jernplaten fremdeles er varm.
- Legg alltid apparatet på en varmemotstandig, stabil og flat overflate.

## Forholdsregler for sikkerhet

For å redusere risikoen for skader, tap av liv, elektrisk støt, brann og skade på må du alltid ta hensyn til følgende forholdsregler.

### Symbolforklaring

De følgende symbolene brukes for å klassifisere og beskrive nivået av fare, personskade og skade på eiendom når advarselen ignoreres og feilaktig bruk oppstår.


#### **ADVARSEL**


Betegner en potensiell fare som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

#### **FORSIKTIG**

Betegner en fare som kan resultere i mindre personskade eller skade på eiendom.

Følgende symboler brukes til å klassifisere og beskrive typen av instruksjoner som må observeres.


 Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.

 Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som må følges for å håndtere enheten på en sikker måte.


Illustrasjoner i "Sikkerhetsforholdsregler" kan være forskjellig fra det faktiske produktet.

## **ADVARSEL**


### **Aldri tilpass, demonter eller reparer.**

 - Dette kan forårsake tenning eller personskade som følge av unormal drift.  
Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.


### **Ikke bruk på en måte som overskrider merkespenningen på stikkkontakten eller ledningsopplegget.**

 - Overskridelse av merkespenningen ved å koble til for mange støpsler i én stikkontakt kan føre til brann på grunn av overoppheting.


### **Ledningen eller støpselet må ikke skades.**

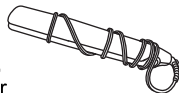
 • **Ledningen eller støpselet må ikke skamferes, endres, bøyes eller tøyes kraftig. Du må heller ikke legge noe tungt oppå eller vri eller klemme ledningen.**  
- Det kan føre til elektrisk støt, brannskår eller brann på grunn av kortslutning.

### **Ikke bruk med ledningen snurret.**


 - Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

### **Ikke vikle ledningen rundt selve rettetangen ved oppbevaring.**

 - Dette kan føre til at tråden i ledningen brytes under belastning, og kan forårsake elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



### **Ikke bruk når støpslet eller ledningen er skadet (små sprekker, indre tråder er synlige, osv.) eller varm.**

 - Dette kan forårsake brannskår, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



# ADVARSEL



**Bruk aldri apparatet hvis støpslet sitter løst i stikkkontakten.**

- Dette kan forårsake brann, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



**Ikke koble støpslet til eller fra en stikkontakt hvis du har våte hender.**

- Dette kan forårsake elektrisk støt eller personskade.



**Ikke bruk apparatet med våte hender.**

- Dette kan forårsake elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



**Aldri la apparatet være uten tilsyn med strømmen koblet til eller etter bruk mens jernplaten fremdeles er varm.**

- Dette kan forårsake brann, brannskade eller misfarging eller deformering av objekter i nærheten.



**Ikke oppbevar apparatet på et badeværelse eller sted med høy luftfuktighet. Ikke plasser på et sted hvor vann kan søles (som oppå et sminkebord).**

- Dette kan forårsake elektrisk støt eller brann.



**Ikke bruk hårspray eller brannfarlige hårprodukter på rettetangen eller håret mens du bruker apparatet.**

- Dette kan forårsake brann, elektrisk støt eller brannskade.



**Ikke senk apparatet ned i vann.**

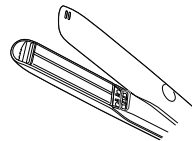
**Ikke bruk dette apparatet nært badekar, dusj, vaskekar eller andre kar med vann.**

- Dette kan forårsake elektrisk støt eller brann.



**Ikke blokker eller sett fremmedgjenstander som hårnåler inn i nanoe™-utløpet.**

- Dette kan forårsake brann, elektrisk støt eller brannskade.



**Hvis det oppstår en feil eller problem under bruk, opphør bruk umiddelbart og fjern støpslet.**

- Ellers kan dette forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.

**<Unormale eller tilfeller med feil>**

• **Hovedenheten stopper av og til, eller ledningen eller støpslet er unormalt varm.**

• **Hovedenheten er deformert eller lukter brent.**

- Kontakt et autorisert servicesenter umiddelbart for inspeksjon eller reparasjon.



# ADVARSEL

Sett støpslet direkte inn i stikkkontakten: Ikke bruk med en skjæteledning.

Sett støpslet helt inn.



Sørg alltid for at apparatet brukes med en strømkilde som er av samme merkespenning som merket på apparatet.

- Ellers kan dette føre til brann eller elektrisk støt.

Rengjør støpslet ofte for å forhindre at støv samles.



- Ellers kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil forårsaket av luftfuktighet.

Koble fra støpslet og tørk med en tørr klut.

Når apparatet brukes på et badeværelse, koble det fra etter bruk da vann i nærheten utgjør en fare selv når apparatet er slått av.



- Ellers kan dette forårsake et uhell eller personskade.

For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD), med utløserstrøm på maks 30 mA i den elektriske kretsen for badeværelset. Spør installatøren om råd.



- Ellers kan dette forårsake et uhell eller personskade.

Hold apparatet unna rekkevidden til spedbarn eller små barn, spesielt under bruk og ved nedkjøling.



Barn skal ikke bruke apparatet.

- Dette kan forårsake brannskader, elektrisk støt eller personskade.

Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende kjennskap og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør være under oppsyn så de ikke leker med apparatet.



- Ellers kan dette forårsake et uhell eller personskade.

Hvis ledningen er skadet må den skiftes av produsenten, servicesenteret eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.



- Ellers kan dette forårsake et uhell eller personskade.



# FORSIKTIG

Ikke oppbevar eller bruk ledningen når den er snurret.



- Dette kan føre til at tråden i ledningen brytes under belastning, og kan forårsake elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

Ikke slipp i bakken eller utsett for støt.



- Dette kan forårsake elektrisk støt eller tenning.

Ikke bruk på barn under 6 år.



- Dette kan forårsake brannskader.

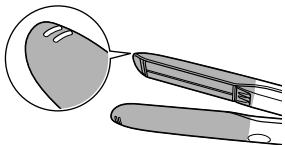




# FORSIKTIG

Ikke ta på de skyggelagte områdene når apparatet er i bruk eller like etter da de vil være varme.

- Dette kan forårsake brannskader.



Ikke la den varme delen berøre huden (ører, panne, nakke, osv.).

- Dette kan forårsake brannskader.



Ikke bruk apparatet når produkter for permanent krøll er brukt på håret.

- Dette kan føre til problemer med hår eller hud.



Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn for pleie av hår. (Ikke bruk på kjæledyr, osv.)

- Dette kan forårsake brannskader.



Ikke bruk apparatet på samme seksjon av håret mer enn to ganger.

- Dette kan forårsake brannskade eller skade håret.

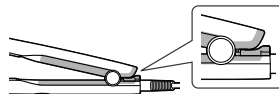


Koble støpslet fra stikkontakten etter bruk.

- Ellers kan det oppstå elektrisk støt eller brann på grunn av elektrisk lekkasje som skyldes forringelse av isolasjonen.

Vær forsiktig under bruk så du ikke klemmer hendene eller fingre i de skyggelagte områdene.

- Det kan forårsake personskade.



Koble fra støpslet ved å holde i det i stedet for å dra i ledningen.



- Ellers kan dette føre til at tråden i ledningen brytes og kan forårsake brannskade, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

Dra apparatet ned helt gjennom håret uten å stoppe. Bruk apparatet kun på rent, tørt og flokefritt hår.



Anbefalt temperatur for bruk avhenger av type hår. (se side 141)

- Ellers kan det forårsake brannskade eller skade håret.

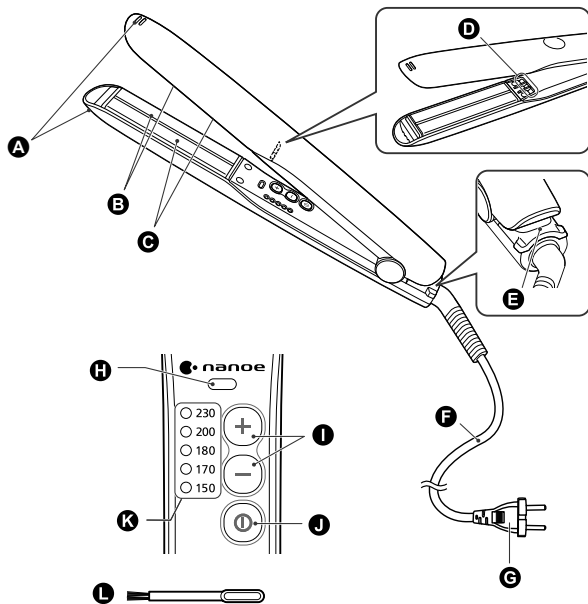
Legg alltid apparatet på en varmebestandig, stabil og flat overflate.



- Ellers kan dette forårsake brann, brannskade eller misfarging eller deformering av objekter i nærheten.

## ► Merknader

- Styling vil kun vare i 1 dag.  
Håret vil gå tilbake til normal tilstand etter vasking med sjampo.
- Effektiviteten til nanoe™ og rettingen kan variere avhengig av personen.
- Noen typer parykker eller hårforlengelser kan svekkes av varme og kan deformeres eller forringes. Ikke bruk apparatet på disse.



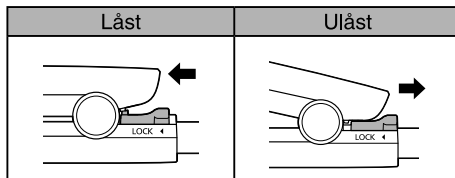
- A** Tupper på pressplate
- B** Dampventilasjonshull
- C** Jernplate
- D** nanoe™-utløp
- E** Åpne/lukk-lås
- F** Ledning
- G** Støpsel
- H** nanoe™-lampe
- I** Temperaturinnstillingsbryter
- J** Strømbryter
- K** Temperaturinnstillingslampe

**Tilbehør**

- L** Rengjøringsbørste (for nanoe™-utløpet)

**Om Åpne/lukk-låsen**

Skyv Åpne/lukk-låsen (skyggelagt område) for å låse og låse opp.



**► Merk**

- Ikke prøv å åpne med makt når den er låst. Dette kan skade produktet.

## Standbymodus

Hvis temperaturinnstillingen er 230 °C, 200 °C eller 180 °C og rettetangen blir liggende ubrukt i omtrent 10 minutter, senkes temperaturen automatisk til 170 °C.



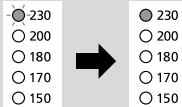
Indikatorlampen blinker vekselvis mellom 230 °C, 200 °C, eller 180 °C og 170 °C

Avhengig av omgivelsestemperaturen kan det ta mer enn 10 minutter å aktivere standbymodus.

(Når temperaturen på jernplaten reduseres, er den registrert som "i bruk")



Når rettetangen brukes igjen, eller [-] eller [+] temperaturinnstillingsbryterne trykkes, vil temperaturen gå tilbake til 230 °C, 200 °C eller 180 °C.



Lyset for 230 °C, 200 °C eller 180 °C blinker og tennes så igjen.  
(Avhengig av bruk kan det tennes uten å flimre.)

### ► Merk

- Legg håret i midten av jernplaten for å rette det.  
(Hvis hår legges på kanten av jernplaten kan det hende at rettetangen ikke registrerer at den er i bruk.)

Denne enheten slås automatisk av når 60 minutter har gått fra når enheten først ble tatt i bruk.

Strømmen slås av selv om du bruker enheten. I så fall slår du på strømmen igjen.

Når du har brukt enheten, selv om du glemmer å slå av strømmen, slås den automatisk av etter 60 minutter.

## Om nanoe™

### Hva er nanoe™?

nanoe™ er ionpartikler av nano-størrelse innpakket i vann og ikke kan ses uten mikroskop. Da nanoe™ genereres ved å samle vann i luften kan det være vanskelig å generere i visse tilfeller avhengig av miljøet. Negative ioner genereres i slike tilfeller. (Generering av nanoe™ og negative ioner: høyspentutlading)

### Slik fungerer nanoe™

Vanligvis har hår egenskaper som gjør at det lett blir positivt ladet med elektrisitet. Disse egenskapene tiltrekker sterkt negativt ladede nanoe™ som trenger inn i håret med fuktighet. De gjør også håret noe syreholdig, strammer opp overhuden og gjør håret sterkt, elastisk og friskt.

### ► Merknader

- Du kan merke en karakteristisk lukt når du bruker dette apparatet. Dette forårsakes av generert ozon og er ikke skadelig for menneskekroppen.
- En summelyd kan komme fra nanoe™-utløpet, men dette er lyden som lages når nanoe™ utløses og er ikke en feil.
- Når nanoe™-enheten ikke er ren, kan summelyden være sterkere. Rengjør nanoe™-utløpet regelmessig. Se side 143 for vedlikehold.

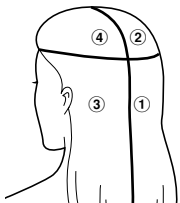


## Tips for best resultater av retting

**1** Børst håret så det ligger i samme retning.

**2** Snurr og fest for å holde håret slik det vises i illustrasjonen.

- Hvis du har tykt hår kan det være enklere å style det hvis du deler det inn i flere deler.

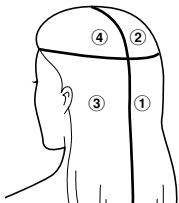


**3** Øv med strømmen av.

- Øv med strømmen av inntil du blir vant til det.

## Stylingrekkefølge

Start styling fra bunnen på baksiden av hodet i rekkefølgen ① til ② [og ③ til ④].



## Hårtyper og retningslinjer for retting

Effekten av rettetangen kan være forskjellig for individer avhengig av hårtype og mengde krøller.

Hår som er vanskelig å rette | Tykt hår, krusete hår

## Om hårrettingsprodukter

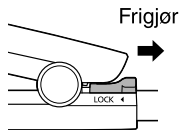
- Ikke bruk rettetangen like etter at et flytende middel for retting av hår er brukt. Dette kan skade håret. (Rettetangen kan brukes 3-4 dager etter et flytende middel for permanent retting av hår. Rettetangen kan også brukes 3-4 dager etter at du har fått håret behandlet hos en frisør.)

## Om hårfargeprodukter

- Farging utsetter håret for stor belastning. Vent 2 eller 3 dager før du bruker rettetangen etter hårfarging. Hvis du bruker midlertidig farging, vask den ut og tørk håret før bruk.
- Det kan ta noe tid før fargen når sitt endelige resultat etter farging. Ved midlertidige farger, kan fargen gjøre rettetangen skitten hvis den ikke er helt vasket ut. Håret kan heller ikke rettes hvis det er vått.

## Varme opp jernplaten

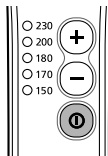
## 1 Frigjør Åpne/lukk-låsen.



## 2 Sett støpslet inn i stikkontakten.

## 3 Trykk på strømbryteren for å slå rettetangen.

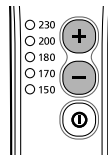
- nanoe™-lampen lyser.
- Kontroller at temperaturinnstillingslampen for 150 blinker.



## ► Merk

- Ikke bruk rettetangen hvis alle temperaturinnstillingslampene blinker.

## 4 Sett en temperatur ved å bruke temperaturinnstillingsbryterne i henhold til hårets egenskaper og tilstand.



- Når du bruker rettetangen for første gang, husk å sette temperaturen til 150 °C.

temperaturen til 150 °C og blinker med [ ] på temperaturinnstillingsbryterne.

Indikator	Temperatur	Hårtype	Hårtilstand
○ 230	Ca. 230 °C	Krøllete	Mindre skadet
○ 200	Ca. 200 °C	↕	↕
○ 180	Ca. 180 °C		
○ 170	Ca. 170 °C	↕	↕
○ 150	Ca. 150 °C		

- Kontroller at temperaturinnstillingslampen er endret.
- Når den valgte temperaturinnstillingslampen slutter å blinke (og lyser) har rettetangen nådd den valgte temperaturen.  
(Vær oppmerksom på at hvor lang tid det tar å nå driftstemperaturen kan variere avhengig av driftsmiljøet.)
- **Merknader**
- Et temperaturnivå på mer enn 200 er høyt og kan skade håret.  
Vi anbefaler at du unngår kontinuerlig lengre bruk av dette nivået, og bruk kun hvis håret er i en egnet tilstand.
- Når rettetangen er slått på når den driftstemperaturen (omtrent 100 °C) etter omtrent 20 sekunder.

## BRUK RETTETANGEN

Før bruk, kontroller at temperaturinnstillingslampen har sluttet å blinke og lyser.

Sørg for at håret er helt tørt før du bruker rettetangen.

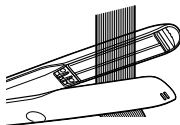
### Retting

#### 1 Hold en bit av håret med en bredde på omtrent 5 cm.

- Ikke ta for mye hår da det kan være vanskelig å rette håret.

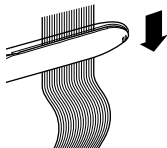
#### 2 Klem denne delen av håret i midten av jernplaten.

- Bruk begge hender og hold begge tupper på pressplaten for å rette krøllete hår.
- Ikke bruk for mye makt da det kan slite på hårtuppene.



#### 3 Når håret er klemt, flytt rettetangen rett mot hårtuppene.

- Flytt rettetangen sakte (ikke så raskt som når du grer håret).



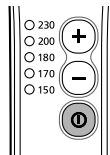
- Sjekk, nå håret ut av sekken med håret.
- Når håret er klemt, ikke hold rettetangen i samme posisjon.

#### 4 Etter bruk, trykk på strømbryteren for å slå av rettetangen.

- Kontroller at både nanoe™ og temperaturinnstillingslampene er slukket.

#### ► Merknader

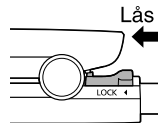
- Etter retting, friser håret med voks, skum, osv.
- Unngå bruk av lettantennelige produkter da de kan generere gasser ved oppvarming.



### Etter bruk

#### 1 Dra ut støpslet fra stikkontakten.

#### 2 Steng jernplaten med Åpne/ lukk-låsen for å oppbevare den.



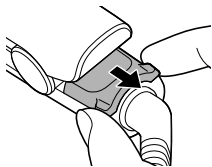
## Vedlikehold

Rengjør rettetangen når den er kjølt ned og med støpslet fjernet fra stikkontakten.

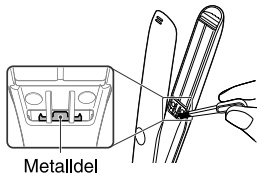
### Vedlikeholde nanoe™-utløpet

- Rengjør nanoe™-utløpet minst én gang i måneden.
- Dette vedlikeholdet gjør at rettetangen kan bevare generert nivå nanoe™ over lengre tid.

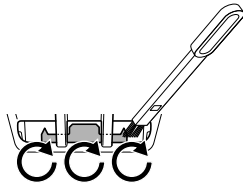
#### 1 Frigjør Åpne/lukk-låsen.



#### 2 Sett inn "rengjøringsbørsten" mot metalldelen på nanoe™-utløpet.



#### 3 Press hårene på børsten mot metalldelen og vri den omtrent 10 ganger. Det er 3 nanoe™-utløp. Utfør vedlikehold på alle utløp.



## Vedlikeholde rettetangen

- Når denne enheten har blitt skitten eller stylingprodukter osv. har kommet inn i den, fukt en klut i såpevann, vri den opp og tørk av enheten.
- Ikke bruk alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemiddel (flytende håndsåpe, osv.). Dette kan lage sprekker eller misfarge overflaten på rettetangen.

#### ► Merk

- Ikke la det være igjen rester av hårprodukter eller kosmetikk på rettetangen. Dette kan forringe plasten og forårsake sprekker eller misfarging.

Problem	Mulig årsak	Handling
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gnister genereres inni nanoe™-utløpet.</li> <li>• nanoe™-utløpet lager en lyd (knakelyd).</li> </ul>	▶ Støv, stylingprodukter, osv. klebes til den pinneformede delen hvor nanoe™ genereres.	▶ Rengjør nanoe™-utløpet for å fjerne rester.
Når temperaturen er satt til [230], [200] eller [180] blinker den vekselvis mellom 230 °C, 200 °C eller 180 °C og 170 °C.	▶ Den er i standbymodus.	▶ Når du fortsetter bruk, trykk på [+] eller [-] temperaturinnstillingsbryterne og sett temperaturinnstillingen tilbake til 230 °C, 200 °C eller 180 °C.
Alle temperaturinnstillingslamper fortsetter å blinke.		▶ Be om en inspeksjon eller reparasjon fra stedet hvor du kjøpte apparatet.
Det tar tid å nå driftstemperaturen.	▶ Tiden det tar å nå driftstemperaturen (omtrent 100 °C) er forskjellig avhengig av området.	

Hvis problemet fremdeles ikke kan løses, kontakt butikken hvor du kjøpte enheten eller et servicesenter som er autorisert av Panasonic til å utføre reparasjoner.

## Spesifikasjoner

Strømkilde	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Strømforbruk	50 W	

Mengde strømforbruk bestemmes som den aritmetiske gjennomsnittsverdien for strøminngangen som skjer i en representativ periode.

Dette produktet er kun ment for bruk i private hjem.



## Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Bruksanvisning  
(Hushållsbruk) Plattång  
Modellnr. EH-HS0E

## Innehåll

---

<b>Säkerhetsföreskrifter .....</b>	<b>150</b>	<b>Använda plattången .....</b>	<b>158</b>
<b>Identifiering av delar .....</b>	<b>154</b>	<b>Efter användning .....</b>	<b>158</b>
<b>Om temperaturkontrollsystemet ....</b>	<b>155</b>	<b>Underhåll .....</b>	<b>159</b>
<b>Om nanoe™ .....</b>	<b>155</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>160</b>
<b>Tips för bästa resultat .....</b>	<b>156</b>	<b>Specifikationer.....</b>	<b>160</b>
<b>Före användning.....</b>	<b>157</b>		

Tack för att du valde denna Panasonic-produkt!

**Innan du använder enheten, läs dessa instruktioner och spara dem för framtida referens.**

nanoe™ är ett varumärke som tillhör Panasonic Corporation.  
En nanoe™ är en jonpartikel i nanostorlek täckt av vattenpartiklar.

## VARNING

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner rörande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- När hårtorken används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när hårtorken är avstängd.
- För extra skydd rekommenderas det att man installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.



- Denna symbol med förbudsskylt i rött på apparaten har betydelsen: "Använd inte den här apparaten nära vatten". Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Håll apparaten utom räckhåll för spädbarn och mindre barn, speciellt under användning och under tiden den svalnar.  
Det är inte tillåtet för barn att använda apparaten.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när strömmen är ansluten eller efter användning, då värmeplattan fortfarande är varm.
- Placera alltid apparaten på en värmetålig, stabil, plan yta.

För att minska risken för skada, förlust av människoliv, elektriska stötar, brand eller skador på egendom, ska följande säkerhetsföreskrifter alltid följas.

### Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva risknivån, personskador och skador på egendom som inträffar när denna information ignoreras och apparaten används på fel sätt.



## VARNING

Anger en potentiell fara som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.



## FÖRSIKTIGHET

Anger en fara som kan resultera i mindre allvarliga personskador eller skador på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska följas.



Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedure som måste följas för att använda enheten på ett säkert sätt.

Bilderna i "Säkerhetsföreskrifter" kan skilja sig från den faktiska produkten.



# VARNING

**Apparaten får aldrig modifieras, monteras isär eller repareras.**



- Det kan leda till antändning eller skada på grund av onormal funktion.  
Kontakta ett behörigt servicecenter för reparation.

**Apparaten får inte användas på ett sätt som överskrider klassificeringen för uttaget eller ledningarna i hushållet.**



- Om klassificeringen överskrids genom att ansluta för många kontakter till ett uttag, kan det leda till brand på grund av överhettning.

**Skada inte sladden eller kontakten.**

• **Kabeln eller kontakten får inte öppnas, modifieras eller böjas kraftigt och du får inte dra ut sladden ur kontakten. Ställ inte något tungt på sladden. Vrid eller kläm inte sladden.**



- Det kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.



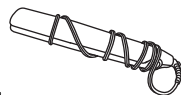
**Använd inte när sladden är tvinnad.**

- Om detta görs kan det leda till brand eller elektrisk stöt.

**Sladden får inte viras runt apparaten vid förvaring.**



- Om detta görs kan det leda till att tråden i sladden går sönder på grund av belastningen, vilket kan leda till elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.



**Använd inte när kontakten eller sladden är skadad (små sprickor, synliga innertrådar osv.) eller är varm.**

- Om detta görs kan det leda till brännskada, elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.

# VARNING

 **Använd inte apparaten om kontakten inte passar ordentligt i uttaget.**


- Om detta görs kan det leda till brännskada, elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.

 **Kontakten får inte anslutas till eller kopplas från ett uttag med våta händer.**


- Om detta görs kan det leda till elektrisk stöt eller personskada.

 **Apparaten får inte användas med våta händer.**


- Om detta görs kan det leda till elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.

 **Lämna inte apparaten utan uppsikt när strömmen är ansluten eller efter användning, då värmeplattorna fortfarande är varma.**

- Om detta görs kan det leda till brand, brännskada, missfärgning eller deformation av föremål i närheten.

 **Apparaten får inte förvaras i ett badrum eller på en plats med hög luftfuktighet. Placera den inte heller på en plats där det spills vatten (t.ex. på tvättstället).**

- Om detta görs kan det leda till elektrisk stöt eller brand.

 **Applicera inte hårsprej eller brandfarliga hårprodukter i håret eller i närheten av apparaten när den används.**

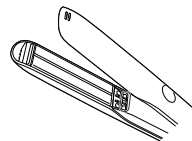
- Om detta görs kan det leda till brand, elektrisk stöt eller brännskada.

**Apparaten får inte sänkas ner i vatten. Apparaten får inte användas i närheten av vatten. Apparaten får inte användas i närheten av badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.**

- Om detta görs kan det leda till elektrisk stöt eller brand.

**Blockera inte nanoe™-utblåset och för inte in främmande föremål t.ex. hårnålar i det.**

- Om detta görs kan det leda till brand, elektrisk stöt eller brännskada.



 **Sluta omedelbart att använda apparaten och dra ut kontakten om något onormalt inträffar eller ett funktionsfel uppstår.**

- Om detta inte efterföljs kan det leda till brand, elektrisk stöt eller personskada.

 **<Onormal funktion eller funktionsfel>**

• **Enheten slutar ibland att fungera eller sladden eller kontakten är onormalt varm.**

• **Enheten blir deformerad eller luktar bränt.**

- Begär omedelbart inspektion eller reparation av ett behörigt servicecenter.



# VARNING

**Sätt i kontakten direkt i vägguttaget: Använd inte en förlängningskabel.**

**Sätt i kontakten helt.**



**Se alltid till att apparaten drivs med en elektrisk strömkälla anpassad till den märkspänning som anges på apparaten.**

- Om detta inte efterföljs kan det leda till brand eller elektrisk stöt.

**Rengör kontakten regelbundet för att förhindra ansamlat damm.**



- Om detta inte efterföljs kan det leda till brand på grund av isoleringsfel orsakad av fukt.

Dra ut kontakten och torka av med en torr trasa.

**När apparaten används i ett badrum måste kontakten dras ut efter användning eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.**



- Om detta inte efterföljs kan det leda till olycksfall eller personskada.

**För ytterligare skydd bör en jordfelsbrytare med en märkt driftström som inte överstiger 30 mA installeras i den elkrets som försörjer badrummet. Rådfråga din elinstallatör.**



- Om detta inte efterföljs kan det leda till olycksfall eller personskada.

**Håll apparaten utom räckhåll för spädbarn och mindre barn, speciellt under användning och under tiden den svalnar.**



**Det är inte tillåtet för barn att använda apparaten.**

- Om detta görs kan det leda till brännskada, elektrisk stöt eller personskada.

Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental kapacitet, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de inte vägleds eller instrueras gällande användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.



- Om detta inte efterföljs kan det leda till olycksfall eller personskada.

**Om strömledaren är skadad måste den bytas av tillverkaren, behörigt servicecenter eller liknande behöriga personer för att undvika fara.**



- Om detta inte efterföljs kan det leda till olycksfall eller personskada.



# FÖRSIKTIGHET

**Använd och förvara inte apparaten om sladden är tvinnad.**



- Om detta görs kan det leda till att tråden i sladden går sönder på grund av belastningen, vilket kan leda till elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.

**Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.**



- Om detta görs kan det leda till elektrisk stöt eller antändning.

**Använd inte på barn som inte fyllt 6 år.**



- Om detta görs kan det leda till brännskador.

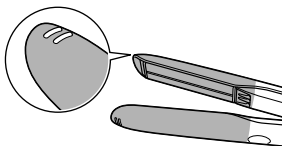




# FORSIKTIGHET

Rör inte vid de skuggade områdena under användning eller direkt efter användning eftersom de är varma.

- Om detta görs kan det leda till brännskador.



Låt inte den uppvärmda delen komma i kontakt med huden (öron, panna, nacke osv.).

- Om detta görs kan det leda till brännskador.



Använd inte apparaten när du applicerat vätska för lockpermanent i ditt hår.

- Om detta görs kan det leda till problem med hår eller hud.



Använd inte apparaten i annat syfte än frisering av människors hår. (Får inte användas på husdjur osv.)

- Om detta görs kan det leda till brännskador.



Använd inte apparaten på samma hårbunt mer än 2 gånger.

- Om detta görs kan det leda till brännskada eller skada på ditt hår.



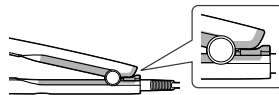
Dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

- Om detta inte efterföljs kan det leda till elektrisk stöt eller brand på grund av elektriskt läckage som uppstår på grund av försämrad isolering.



Var försiktig så att inte dina händer eller fingrar vidrör de skuggade områdena under användning.

- Om detta inte efterföljs kan det leda till personskada.



Dra ut kontakten genom att hålla i själva kontakten och inte i sladden.

- Om detta inte efterföljs kan det leda till att tråden i sladden går sönder vilket kan leda till brännskada, elektrisk stöt eller brand på grund av kortslutning.



För apparaten längs med hårets hela längd utan att stoppa.

Apparaten får endast användas på rent, torrt hår utan tovor.

Rekommenderad användningstemperatur beror på skicket på håret. (se sidan 157)

- Om detta inte efterföljs kan det leda till brännskada eller skada på ditt hår.

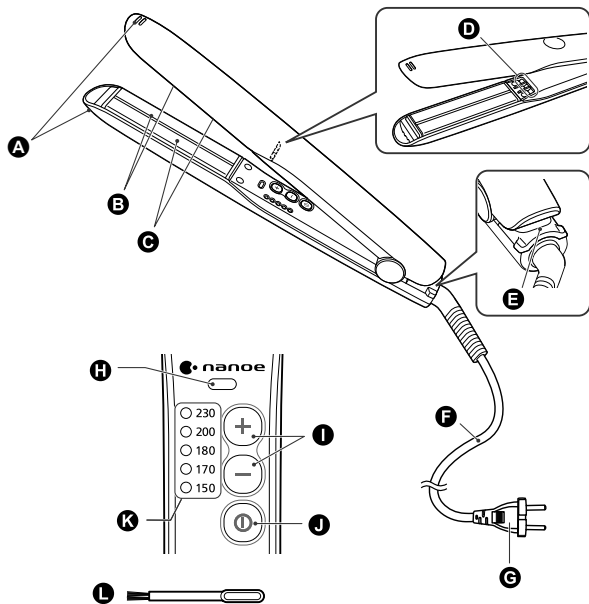


Placera alltid apparaten på en värmetålig, stabil, plan yta.

- Om detta inte efterföljs kan det leda till brand, brännskada, missfärgning eller deformation av föremål i närheten.

## ► Noteringar

- Stylingen håller endast i en dag. Håret återgår till normalt tillstånd efter schamponering.
- Hur effektivt nanoe™ och plattningen är kan variera bland olika individer.
- Vissa typer av peruker och hårförlängningar försvagas av värme och kan deformeras eller försämraras. Använd inte apparaten på dessa föremål.



- A** Änden på tryckplattan
- B** Ångventileringsspår
- C** Värmeplattor
- D** nanoe™-utblås
- E** Lås för öppen/stängd
- F** Sladd
- G** Kontakt

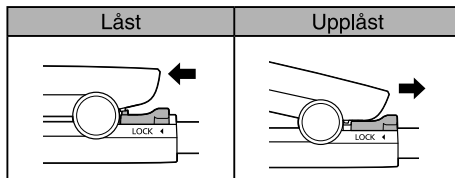
- H** nanoe™-lampa
- I** Reglage för temperaturinställning
- J** Strömbrytare
- K** Indikator för temperaturinställning

**Tillbehör**

- L** Rengöringsborste (för nanoe™-utblås)

**Om låset för öppen/stängd**

Skjut låset för öppen/stängd (skuggat område) för att låsa och låsa upp.



**► Obs!**

- Tvinga inte upp tången när den är i låst läge. Det kan skada produkten.

## Standbyläge

Om temperaturinställningen är 230 °C, 200 °C eller 180 °C och plattången inte används under cirka 10 minuter, sänks temperaturen automatiskt till 170 °C.

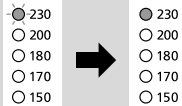


Indikatorlampan blinkar alternativt mellan 230 °C, 200 °C eller 180 °C och 170 °C

Det kan ta mer än 10 minuter att aktivera standbyläget beroende på temperaturen i omgivningen.  
(När värmeplattornas temperatur sjunker registreras den som "i bruk")



När plattången väl används igen eller om du trycker på temperaturinställningsbrytaren [-] eller [+], återgår temperaturen till 230 °C, 200 °C eller 180 °C.



Lampan för 230 °C, 200 °C eller 180 °C blinkar och lyser sedan med ett fast sken.  
(Den kan tändas utan att blinka beroende på användningen.)

### ► Obs!

- Placera håret centrerat på värmeplattorna som ska användas.  
(Om håret placeras på kanten av järnplattan kanske inte plattången kan registrera att den är i bruk.)

Denna enhet stängs av automatiskt när 60 minuter har passerat efter att den togs i bruk.  
Strömmen stängs av även om du använder enheten. Om så är fallet startar du strömmen igen.  
När du använt enheten och du glömmet att stänga av strömmen, stängs den av automatiskt när 60 minuter har passerat.

## Om nanoe™

### Vad är nanoe™?

nanoe™ är jonpartiklar i nanostorlek som är inkapslade i vatten och som inte syns med blotta ögat. Eftersom nanoe™ genereras genom att samla in vatten i luften kan det vara svårt att generera i vissa fall beroende på omgivningen. Negativa joner genereras i sådana fall. (Generering av nanoe™ och negativa joner: högspänningsurladdning)

### Hur nanoe™ fungerar

Vanligtvis har hår egenskaper som enkelt blir positivt laddade med elektricitet. Dessa egenskaper drar sig till starkt negativt laddad nanoe™ som gör att fukt tränger in i håret. Det sänker dessutom hårets pH-värde, sträcker ytterhuden och håller håret starkt, elastiskt och friskt.

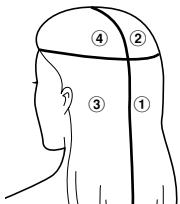
### ► Noteringar

- Det kan hända att du känner en speciell lukt när apparaten används. Detta orsakas av ozonen som genereras och är ofarligt för människan.
- Ett surrande ljud kan höras från nanoe™-utblåset, men detta ljud är nanoe™ som avges och är inte ett fel.
- När nanoe™-enheten är ren kan det surrande ljudet öka. Rengör nanoe™-utblåset regelbundet. Se sidan 159 för underhåll.

**1 Borsta håret för att se till att det ligger åt samma håll.**

**2 Separera och fäst upp ditt hår på det sätt som visas i bilden.**

- Om du har tjockt hår är det lättare att frisera håret om du separerar det i flera delar.



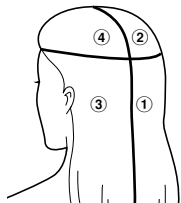
**3 Testa med apparaten avstängd.**

- Testa med apparaten avstängd tills du lär dig.

### Friseringsordning

Börja frisera närmast nacken i ordningen

① till ② [samt ③ till ④].



### Riktlinjer för hårtyp och plattning

Effekten kan skilja sig åt mellan olika individer efter lockighet och hårtyp.

Hår som är svårt att platta

Grova hårstrån, skadat hår

### Om produkter för narplattning

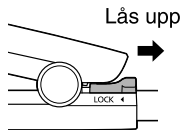
- Använd inte platttången direkt efter att du använt vätska för rakpermanent. Om detta görs kan det skada ditt hår. (Platttången kan användas 3-4 dagar efter att vätska för rakpermanent använts. Platttången kan också användas 3-4 dagar efter att du behandlat håret på skönhetsalong.)

### Om produkter för färgning

- Färgning är väldigt påfrestande för håret. Vänta i 2 eller 3 dagar efter att du färgat håret innan du använder platttången. Om du använder en toning kan du tvätta ur den och torka håret före användning.
- Det tar ett tag för färgen att sätta sig efter en färgning. Vid toning kan färgen smutsa ner platttången om den inte tvättas ur helt. Det går inte heller att platta håret när det är blött.

## Värm upp värmeplattorna

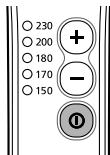
- 1** Lås upp låset för öppen/stängd.



- 2** Sätt i kontakten direkt i vägguttaget.

- 3** Tryck på strömbrytaren för att starta plattången.

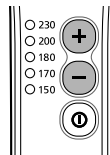
- nanoe™-lampan lyser.
- Kontrollera att lampan för temperaturinställning 150 blinkar.



## ► Obs!

- Använd inte plattången om alla lampor för temperaturinställning blinkar.

- 4** Ställ in en temperatur genom att använda reglaget för temperaturinställning efter vilken kvalitet och vilka egenskaper ditt hår har.



- När du använder plattången för första gången bör du ställa in temperaturen till 150 °C.

Du reglerar [ ] och samler [ ] temperaturen genom att använda reglaget för temperaturinställning.

Indikator	Temperatur	Hårtyp	Hårkvalitet
○ 230	Ca. 230 °C	Vågigt	Mindre skadat
○ 200	Ca. 200 °C	↕	↕
○ 180	Ca. 180 °C		
○ 170	Ca. 170 °C	↕	Skadat
○ 150	Ca. 150 °C		

- Kontrollera att lampan för temperaturinställning har ändrats.
- När vald indikator för temperaturinställning slutar blinka (och lyser) har vald temperatur uppnåtts för plattången. (Notera att den tid det tar att uppnå drifttemperaturen kan variera beroende på omgivningen.)

## ► Noteringar

- En temperaturnivå som är högre än 200 kan skada ditt hår. Vi rekommenderar att du undviker oavbruten användning på denna nivå och endast använder den om håret är av lämplig kvalitet.
- Plattången uppnår drifttemperatur (ca. 100 °C) ungefär 20 sekunder efter att du slagit på den.

Se till att indikatorn för temperaturinställning slutat blinka och lyser med ett fast sken innan apparaten används.

Se till att håret är helt torrt innan platttången används.

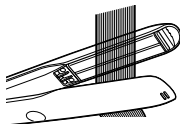
## Plattning

### 1 Håll en hårbunt med en bredd på cirka 5 cm.

- Ta inte för mycket hår eftersom det då blir svårt att platta det.

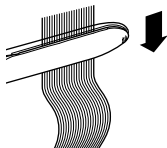
### 2 Kläm fast hårbunten centrerat på värmeplattorna.

- Tryck ihop änden på tryckplattan med båda händerna för att platta lockigt hår.
- Använd inte överdriven kraft eftersom det kan skada hårtopparna.



### 3 Dra platttången mot hårtopparna när håret är fastklämt.

- Dra platttången långsamt (långsammare än vanlig hårborstning).



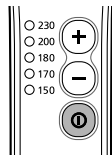
- Upprepa i rätt ordning, genom att börja med den mindre delen av håret.
- När håret är fastklämt får inte platttången hållas i samma position.

### 4 Tryck på strömbrytaren för att stänga av platttången efter användning.

- Se till att både lampan för nanoe™ och temperaturinställning har slocknat.

#### ► Noteringar

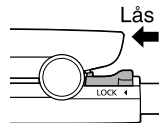
- Frisera ditt hår med hårkräm, vax osv. när du plattat färdigt.
- Undvik att använda brandfarliga hårprodukter eftersom de kan generera gaser vid uppvärmning.



## Efter användning

### 1 Dra ut kontakten ur vägguttaget.

### 2 Stäng värmeplattorna med låset för öppen/stängd vid förvaring.



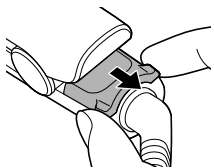
## Underhåll

Rengör plattången när den svalnat och kontakten är fränkopplad från vägguttaget.

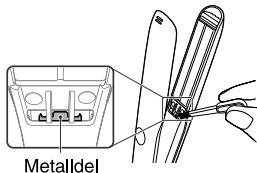
### Underhåll av nanoe™-utblåset

- Rengör nanoe™-utblåset ungefär en gång per månad.
- Genom detta underhåll kan plattången behålla genererad nanoe™-nivå under lång tid.

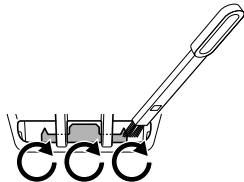
#### 1 Lås upp låset för öppen/stängd.



#### 2 För in "rengöringsborsten" mot metalldelen i nanoe™-utblåset.



#### 3 Tryck borsthåren mot metalldelen och vrid borsten ungefär 10 gånger. Det finns tre nanoe™-utblås. Utför underhåll på alla utblås.



## Underhåll av plattången

- Använd en trasa fuktad med lite diskmedelsvatten för att rengöra enheten när den blivit smutsig eller när t.ex. hårprodukter har fastnat på den.
- Använd inte alkohol, nagellackborttagning eller lösningsmedel (flytande handtvål osv.). Det kan leda till att plattångens yta spricker eller missfärgas.

#### ► Obs!

- Lämna inte kvar rester från hårprodukter eller kosmetika på plattången. Det kan försämra plasten och orsaka sprickor eller missfärgning.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gnistor genereras inuti nanoe™-utblåset.</li> <li>• Det hörs ett ljud från nanoe™-utblåset (sprakande ljud).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Damm, hårprodukter osv. sitter fast på den tappformade delen där nanoe™ genereras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rengör nanoe™-utblåset för att ta bort det som fastnat.</li> </ul>
När temperaturen är inställd på [230], [200] eller [180] blinkar den alternativt mellan 230 °C, 200 °C eller 180 °C och 170 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Den är i standbyläge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tryck på reglaget för temperaturinställning [+] eller [-] när användningen återupptas och ställ in temperaturinställningen till 230 °C, 200 °C eller 180 °C.</li> </ul>
Alla lampor för temperaturinställning fortsätter att blinka.		Begär inspektion eller reparation från inköpsstället.
Det tar tid att uppnå drifttemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tiden det tar att uppnå drifttemperatur (ca. 100 °C) skiljer sig åt beroende på omgivningen.</li> </ul>	

Om det fortfarande inte går att lösa problemet kan du kontakta den affär där du köpte enheten eller ett Panasonic-behörigt servicecenter för reparation.

## Specifikationer

Strömkälla	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Energiförbrukning	50 W	

Mängden energiförbrukning bestäms som det aritmetiska medelvärdet för effekttillförseln som inträffar under en representativ period.

Denna produkt är enbart avsedd för hushållsbruk.



## Återvinning av produkter Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/ eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



## Sisältö

<b>Varotoimet .....</b>	<b>166</b>	<b>Ennen käyttöä .....</b>	<b>173</b>
<b>Osien nimet .....</b>	<b>170</b>	<b>Suoristimen käyttö .....</b>	<b>174</b>
<b>Tietoja lämpötilan säätöjärjestelmästä .....</b>	<b>171</b>	<b>Käytön jälkeen .....</b>	<b>174</b>
<b>Tietoja nanoe™-ioneista .....</b>	<b>171</b>	<b>Kunnossapito .....</b>	<b>175</b>
<b>Vinkkejä hiusten suoristamiseen ...</b>	<b>172</b>	<b>Vianmääritys .....</b>	<b>176</b>
		<b>Tekniset tiedot .....</b>	<b>176</b>

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.

**Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.**

nanoe™ on tavaramerkki, jonka omistaa Panasonic Corporation.  
nanoe™ on nanokokoinen ionihiukkanen, joka on päällystetty vesihiukkasilla.

## VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun laite on sammutettu.
- Lisäsuojausta varten on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoja asentajaltasi.





- Tämä laitteessa oleva punainen kieltomerkki tarkoittaa: ”Älä käytä tätä laitetta veden lähellä”. Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai vettä sisältävän astian lähellä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi valmistajan, valmistajan huoltohenkilön tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se.
- Pidä laite poissa vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön aikana ja suoristimen jäähtyessä. Lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun virta on kytketty, tai käytön jälkeen, kun suoristin on vielä kuuma.
- Sijoita laite aina lämmönkestävälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle.



Loukkaantumisen, kuoleman, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata aina seuraavia varoitoimia.

**Symbolien selitys**

Seuraavia symboleita käytetään vaaran, loukkaantumisen ja omaisuusvahingon tason luokitteluun ja kuvaamiseen tilanteessa, jos ohjeita ei noudateta ja virheellisiä toimia suoritetaan.

 <h1>VAROITUS</h1>	<p>Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.</p>
 <h1>HUOMIO</h1>	<p>Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa lievään loukkaantumiseen tai omaisuusvahinkoon.</p>


Seuraavia symboleita käytetään noudatettavien ohjeiden tyyppin luokitteluun ja kuvaamiseen.

	<p>Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita ei saa suorittaa.</p>
	<p>Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita on noudatettava laitteen turvallista käyttöä varten.</p>


”Turvallisuusohjeet”-luvun kuvat voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

 **VAROITUS**


**Älä koskaan muuta, pura tai korjaa laitetta.**

-  - Se voi aiheuttaa laitteen syttymisen tai loukkaantumisen epänormaalin toiminnan vuoksi. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten.


**Älä käytä tavalla, joka ylittää pistorasian tai johdotuksen nimellisarvon.**

-  - Nimellisarvon ylittäminen liittämällä liian monta pistoketta yhteen pistorasiaan voi aiheuttaa tulipalon ylikuumenemisen vuoksi.


**Älä vahingoita pistoketta tai johtoa.**

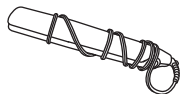
-  • **Älä muuntele, muokkaa, taivuta voimakkaasti tai vedä johtoa tai pistoketta. Älä myöskään aseta mitään painavaa johdon päälle äläkä taita tai purista sitä.**
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku, palovamma tai tulipalo oikosulun takia.

**Älä käytä johtoa niputettuna.**


-  - Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

**Älä kääri johtoa laitteen rungon ympärille, kun säilytät sitä.**

-  - Se voi aiheuttaa johdon johtimen katkeamiseen kuormituksessa ja sähköiskun tai tulipalon oikosulun vuoksi.



**Älä käytä laitetta, jos pistoke tai johto on vaurioitunut (pienet halkeamat, sisäjohtimet näkyvät jne.) tai kuuma.**

-  - Muussa tapauksessa oikosulku voi aiheuttaa palovammoja, sähköiskun tai tulipalon.

# VAROITUS

Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke on löysästi pistorasiassa.



- Muussa tapauksessa oikosulku voi aiheuttaa palovammoja, sähköiskun tai tulipalon.

Älä kytke tai irrota pistoketta pistorasiasta märällä kädellä.



- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

Älä käytä laitetta märillä käsillä.



- Muussa tapauksessa oikosulku voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun virta on kytketty, tai käytön jälkeen, kun metallilevy on vielä kuuma.



- Se voi aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai värin- tai muodonmuutoksia lähellä olevissa kohteissa.

Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai erittäin kosteassa paikassa. Älä myöskään aseta sitä paikkaan, johon voi valua vettä (kuten kylpyhuoneen taso).



- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä levitä hiuslakkaa tai tulenarkoja hiustuotteita laitteen rungolle tai hiuksiin laitteen käytön aikana.



- Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai palovammoja.

Älä upota laitetta veteen.



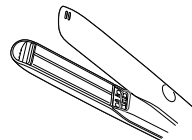
Älä käytä laitetta veden läheisyydessä.

Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muun vettä sisältävän astian lähellä.

- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä peitä tai työnnä vieraita esineitä, kuten hiusneuloja, nanoe™-poistoaukkoon.

- Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai palovammoja.



Lopeta laitteen käyttö välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta, jos sen toiminnassa on poikkeavuuksia tai häiriöitä.

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.



<Poikkeavuudet ja toimintahäiriöt>

• Laite pysähtyy toisinaan tai johto tai pistoke ovat epätavallisen kuumia.

• Laite on muuttanut muotoaan tai haisee palaneelta.

- Pyydä välittömästi tarkastusta tai korjausta valtuutetulta huoltoliikkeeltä.



# VAROITUS

**Työnnä pistoke suoraan pistorasiaan: Älä käytä jatkojohdon kanssa.**



**Työnnä pistoke kokonaan paikalleen.**

**Varmista aina, että laitetta käytetään virtalähteellä, joka vastaa laitteessa ilmoitettua nimellisjännitettä.**

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

**Puhdista pistoke säännöllisesti pölyn kertymisen estämiseksi.**



- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla tulipalo kosteuden aiheuttaman eristysvian vuoksi.

Irrota pistoke ja pyyhi kuivalla liinalla.

**Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran myös silloin, kun laite on sammutettu.**



- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen.

**Lisäsuojaa varten kylpyhuoneen virtapiiriin on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojalaite (RCD), jonka nimellinen jäännöstoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajalta.**



- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen.

**Pidä laite poissa vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön aikana ja suoristimen jäähtyessä.**



**Lapset eivät saa käyttää laitetta.**

- Se voi aiheuttaa palovammoja, sähköiskun tai loukkaantumisen.

**Lata laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.**



**Lapsia on pidettävä silmällä, etteivät he leiki laitteella.**

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen.

**Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.**



- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen.



# HUOMIO

**Älä säilytä tai käytä johtoa sen ollessa kierteellä.**



- Se voi johtaa johdon johtimen katkeamiseen kuormituksessa ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon oikosulun vuoksi.

**Älä pudota tai altista iskuille.**



- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai laitteen syttymisen.

**Älä käsittele laitteella alle 6-vuotiaiden lasten hiuksia.**



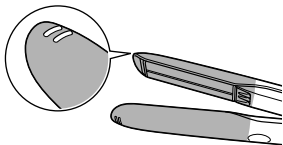
- Se voi aiheuttaa palovammoja.



# ! HUOMIO

**Älä koske varjostettuihin alueisiin käytön aikana tai heti käytön jälkeen, sillä ne ovat kuumia.**

- Se voi aiheuttaa palovammoja.



**Älä anna kuumennetun osan koskettaa ihoa (korvat, otsa, niska jne.).**

- Se voi aiheuttaa palovammoja.



**Älä käytä laitetta, kun hiuksiin on levitetty permanenttiaiaineita.**

- Se voi aiheuttaa hius- tai iho-ongelmia.



**Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ihmisten hiusten käsittelyyn. (Älä käytä lemmikkieläimiin jne.)**

- Se voi aiheuttaa palovammoja.



**Älä käytä laitetta samaan hiusten osioon yli 2 kertaa.**

- Se voi aiheuttaa hiusten palamisen tai vahingoittumisen.

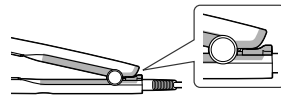


**Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.**

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo eristeen heikkenemisestä johtuvan sähkövuodon vuoksi.

**Varo käytön aikana tarttumasta kasiin tai sormiin varjostettuihin alueisiin.**

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla loukkaantuminen.



**Irrota pistoke vetämällä pistokkeesta; älä vedä johdosta.**



- Jos näin ei tehdä, johdon johdin voi katketa ja aiheuttaa palovamman, sähköiskun tai tulipalon oikosulun vuoksi.

**Liu'uta laite kokonaan hiusten läpi pysähtymättä. Käytä laitetta vain puhtaisiin, kuiviin ja takuttomiin hiuksiin.**



**Suosittelu käyttölämpötila riippuu hiustyyppin kunnosta. (katso sivu 173)**

- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla hiusten palaminen tai vahingoittuminen.

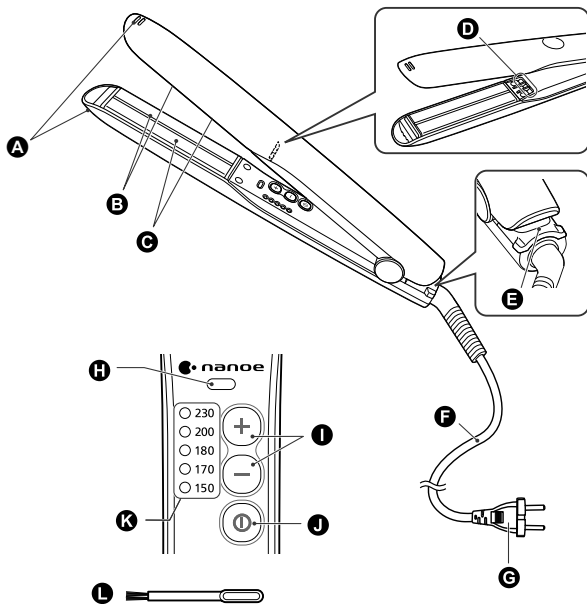
**Sijoita laite aina lämmönkestävälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle.**



- Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla tulipalo, palovammoja tai värin- tai muodonmuutoksia lähellä olevissa kohteissa.

## ► Huomautukset

- Muotoilu pysyy vain yhden päivän. Hiukset palaavat normaaliin tilaan shampoopesun jälkeen.
- nanoe™:n ja suorituksen tehokkuus voi vaihdella yksilöllittäin.
- Jotkin peruukit ja hiustenpidennykset heikentyvät lämmössä ja saattavat vääntyä tai menettää koostumuksensa. Älä käytä laitetta näihin tuotteisiin.



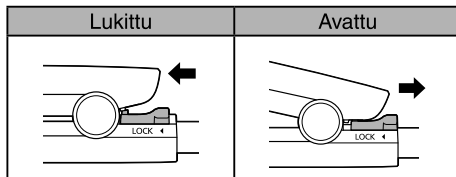
- A** Lämpölevyt
- B** Höyryn tuuletusura
- C** Rautalevy
- D** nanoe™-poistoaukko
- E** Lukituskytkin
- F** Johto
- G** Pistoke
- H** nanoe™-valo
- I** Lämpötilansäätimen kytkin
- J** Virtakytkin
- K** Lämpötila-asetukset Valo

**Lisätarvikkeet**

- L** Puhdistusharja (nanoe™-poistoaukolle)

**Tietoja lukituskytkimestä**

Lukitse ja avaa liu'uttamalla lukituskytkintä (varjostettu alue).



**► Huomautus**

- Älä yritä avata laitetta väkisin, kun se on lukittu. Tämä voi vahingoittaa tuotetta.

## Valmiustila

Jos lämpötila-asetus on 230 °C, 200 °C tai 180 °C ja suoristin on käyttämättömänä noin 10 minuutiksi, lämpötila laskee automaattisesti 170 °C:seen.



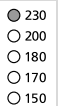
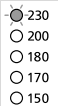
Merkkivalo vilkkuu vuorotellen välillä 230 °C, 200 °C tai 180 °C ja 170 °C

Ympäristön lämpötilasta riippuen valmiustilan aktivointi voi kestää yli 10 minuuttia.

(Kun rautalevyn lämpötila laskee, sen havaitaan olevan "käytössä")



Kun suoristinta käytetään uudelleen tai lämpötilan asetuskytkimiä [-] tai [+] painetaan, lämpötila palaa arvoon 230 °C, 200 °C tai 180 °C.



230 °C:n, 200 °C:n tai 180 °C:n valo vilkkuu ja syttyy sitten. (Käytöstä riippuen se voi syttyä vilkkumatta.)

## ► Huomautus

- Aseta hiukset käytön aikana rautalevyn keskelle. (Jos hiukset asetetaan rautalevyn reunalle, suoristin ei välttämättä pysty tunnistamaan laitteen olevan käytössä.)

Tämä laite sammuu automaattisesti, kun 60 minuuttia on kulunut käytön aloittamisesta.

Virta sammuu, vaikka käytät laitetta, joten kytke tässä tapauksessa virta uudelleen päälle.

Vaikka unohtaisit katkaista virran laitteesta käytön jälkeen, laite sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua.

## Tietoja nanoe™-ioneista

### Mitä nanoe™-ionit ovat?

nanoe™ on nanokokoisia veden ympäröimiä ionihiukkasia, eikä niitä näe paljain silmin. Koska nanoe™-ionit syntyvät ilmasta kerättävästä vedestä, niiden muodostaminen voi tietyissä tapauksissa olla vaikeaa ympäristöstä riippuen. Tällöin syntyy negatiivisia ioneja. (nanoe™ ja negatiivisten ionien muodostuminen: Suurjännitepurkaus)

### Miten nanoe™-ionit toimivat

Hiuksilla on yleensä ominaisuuksia, jotka helpottavat niiden sähköistä positiivista varautumista. Nämä ominaisuudet vetävät puoleensa voimakkaasti negatiivisesti varautuneita nanoe™-ioneja, jotka tunkeutuvat hiuksiin kosteuden avulla. Lisäksi ne tekevät hiuksista hieman happamat, tiivistävät hiussuomuja ja pitävät hiukset vahvoina, joustavina ja terveinä.

### ► Huomautukset

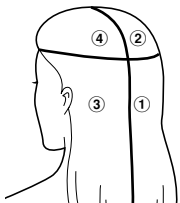
- Saatat huomata tyyppillisen hajun tätä laitetta käytettäessä. Tämä johtuu sen tuottamasta otsonista, eikä se ole haitallista ihmiskeholle.
- Nanoe™-poistoaukosta saattaa kuulua kohisevaa ääntä, mutta tämä on nanoe™-ionien purkautumisesta johtuva ääni eikä toimintahäiriö.
- Kun nanoe™-laite ei ole puhdas, humina voi lisääntyä. Puhdista nanoe™-poistoaukko säännöllisesti. Katso kunnossapito-ohjeet sivulta 175.

## Vinkkejä hiusten suoristamiseen

**1** Harjaa hiuksesi varmistaaksesi, että ne ohjautuvat samaan suuntaan.

**2** Niputa ja kiinnitä hiukset osioiksi hiusneulalla kuvassa esitettyssä järjestyksessä.

- Jos sinulla on paksut hiukset, hiusten jakaminen useampaan lohkoon helpottaa muotoilua.



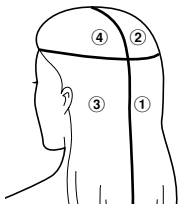
**3** Harjoittele virran ollessa pois päältä.

- Harjoittele virran ollessa pois päältä, kunnes totut laitteen käyttöön.

## Muotoilujärjestys

Aloita muotoilu niskasta järjestyksessä

①–② [myös ③–④].



## Hiustyytit ja suoristamisohjeet

Hiusten suoristumisteho voi vaihdella yksilöittäin kiharusasteen ja hiustyytin mukaan.

Vaikeasti suoristettavat hiukset

Karkeat hiukset, hiukset joissa pientä kiharaa hiukset

## Tietoja värjäystuotteista

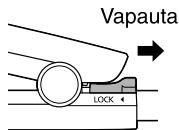
- Älä käytä suoristinta heti sen jälkeen, kun olet käyttänyt kotisuoristuspermanenttiaineita. Se voi aiheuttaa hiusten palamisen tai vahingoittumisen. (Suoristinta voidaan käyttää 3-4 päivää suoristuspermanenttiaineiden jälkeen. Suoristusrautaa voidaan käyttää myös 3-4 päivää sen jälkeen, kun hiuksesi on hoidettu kampaamossa.)

## Tietoja värjäystuotteista

- Värjäys voi rasittaa hiuksia. Odota värjäyksen jälkeen 2 tai 3 päivää ennen suoristimen käyttöä. Jos käytät väliaikaista väriainetta, pese se pois ja kuivaa hiuksesi ennen käyttöä.
- Värin asettuminen kestää jonkin aikaa värjäyksen jälkeen. Väliaikaisen väriaineen tapauksessa väriaine voi sotkea suoristimen, ellei väriainetta ole pesty pois. Hiuksia ei myöskään voi suoristaa märkinä.

## Rautalevyn lämmitys

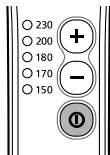
**1** Vapauta lukituskytkin.



**2** Työnnä pistoke pistorasiaan.

**3** Käynnistä suoristin painamalla virtapainiketta.

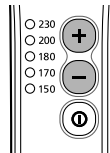
- nanoe™-valo palaa.
- Varmista, että lämpötilan asetusvalo 150 vilkkuu.



### ► Huomautus

- Älä käytä suoristinta, jos kaikki lämpötilan asetusvalot vilkkuvat.

**4** Aseta lämpötila lämpötilan säätökytkimillä hiusten ominaisuuksien ja kunnan mukaan.



- Kun käytät suoristinta ensimmäistä kertaa, muista asettaa lämpötilaksi 150 °C.

Lämpötila nostetaan lämpötilan säätökytkimien painikkeella [+] ja lasketaan painikkeella [-].

Merkkivalo	Lämpötila	Hiustyyppi	Hiusten kunto
○ 230	Noin 230 °C	Laineikas	Vähemmän vaurioituneet
○ 200	Noin 200 °C	↕	↕
○ 180	Noin 180 °C		
○ 170	Noin 170 °C		
○ 150	Noin 150 °C	Suora	Vaurioituneet

- Varmista, että lämpötilan asetusvalo on muuttunut.
- Kun valittu lämpötilan asetusvalo lakkaa vilkkumasta (ja palaa), suoristin on saavuttanut valitun lämpötilan. (Huomaa, että käyttölämpötilan saavuttamiseen kuluva aika voi vaihdella käyttöympäristön mukaan.)

### ► Huomautukset

- Yli 200 °C:n lämpötilataso on korkea ja voi vahingoittaa hiuksiasi. Suosittelemme, että vältät tämän tason jatkuvaa pitkäaikaista käyttöä ja käytät sitä vain, jos hiuksesi ovat sopivassa kunnossa.
- Käynnistyksen jälkeen suoristin saavuttaa käyttölämpötilan (n. 100 °C) noin 20 sekunnin kuluttua.

## Suoristimen käyttö

Varmista ennen käyttöä, että lämpötilan asetusvalo on lakannut vilkkumasta ja palaa.

Varmista ennen suoristimen käyttöä, että hiukset ovat täysin kuivat.

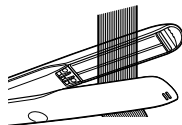
### Suoristaminen

#### 1 Tartu hiusnippuun, jonka leveys on noin 5 cm.

- Älä ota käteen paljon hiuksia, koska hiusten suoristaminen voi olla vaikeaa.

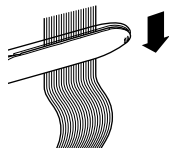
#### 2 Purista hiuskimppu rautalevyn keskelle.

- Käytä molempia käsiä ja paina molempia lämpölevyjä kiharoiden suoristamiseksi.
- Älä käytä liikaa voimaa, sillä se voi rasittaa hiusten latvoja.



#### 3 Kun hiukset on puristettu levyjen väliin, siirrä suoristusrautaa suoraan kohti hiusten latvoja.

- Siirrä suoristinta hitaasti (tavallista harjausta hitaammalla nopeudella).



Voit myös käyttää suoristinta hiusten latvojen välillä.

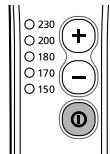
- Kun hiukset on puristettu levyjen väliin, älä pidä suoristinta paikallaan.

#### 4 Sammuta suoristin käytön jälkeen painamalla virtapainiketta.

- Varmista, että sekä nanoe™:n että lämpötilan asetusvalot eivät pala.

#### ► Huomautukset

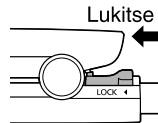
- Muotoile hiuksesi suoristamisen jälkeen hiusvoiteella, vahalla jne.
- Vältä syttyvien muotoilutuotteiden käyttöä, koska ne voivat muodostaa kaasuja kuumentuessaan.



## Käytön jälkeen

#### 1 Irrota pistoke pistorasiasta.

#### 2 Sulje rautalevy lukituskytkimellä säilytyksen ajaksi.

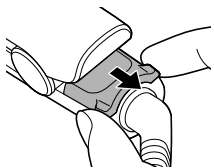


Puhdista suoristin, kun se on jäähtynyt ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.

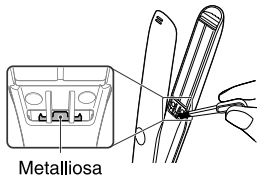
## Nanoe™-poistoaukon kunnossapito

- Puhdista nanoe™-poistoaukko noin kerran kuukaudessa.
- Tämän kunnossapidon avulla suoristin pystyy ylläpitämään nanoe™-tuotantotasoa pitkään.

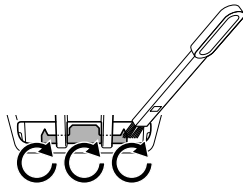
### 1 Vapauta lukituskytkin.



### 2 Aseta ”puhdistusharja” kohti nanoe™-poistoaukon metalliosaa.



### 3 Paina harjan karvat metalliosaa vasten ja käännä sitä noin 10 kertaa. nanoe™-poistoaukkoja on 3. Huolla kaikki poistoaukot.



- Kun laite on likaantunut tai sen päälle on päässyt muotoilutuotteita, liota liina saippuavedessä, väännä se kuivaksi ja pyyhi laite puhtaaksi.
- Älä käytä alkoholia, kynsilakan poistoaineita tai pesuaineita (nestemäinen käsisaippua jne.). Ne voivat halkaista tai värjätä suoristimen pinnan.

#### ► Huomautus

- Älä jätä hiustuote- tai kosmetiikkajäämiä suoristimeen. Se voi heikentää muovia ja aiheuttaa halkeamia tai värimuutoksia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nanoe™-poistoaukossa syntyy kipinöitä.</li> <li>• Nanoe™-poistoaukko aiheuttaa melua (räätisevä ääni).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pölyä, muotoiluotteita jne. on kertynyt neulan muotoiseen osaan, jossa nanoe™-ionit muodostuvat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhdista kaikki jäämät nanoe™-poistoaukosta.</li> </ul>
<p>Kun lämpötilaksi on asetettu [230], [200] tai [180], valo vilkkuu vuorotellen välillä 230 °C, 200 °C tai 180 °C ja 170 °C.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Laite on valmiustilassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kun jatkat käyttöä, paina lämpötilan säätökytkimiä [+] tai [-] ja palauta lämpötila-asetukseksi 230 °C, 200 °C tai 180 °C.</li> </ul>
<p>Kaikki lämpötilan asetusvalot vilkkuvat.</p>		
<p>Käyttölämpötilan saavuttaminen vie aikaa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aika käyttölämpötila (noin 100 °C) saavuttamiseksi vaihtelee alueesta riippuen.</li> </ul>	<p>Pyydä tarkastusta tai korjausta ostopaikasta.</p>

Jos ongelmia ei vieläkään voida ratkaista, ota yhteys ostopaikkaan tai Panasonicin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjausta varten.

## Tekniset tiedot

Virtalähde	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Virrankulutus	50 W	

Virrankulutuksen määrä määritetään edustavan ajanjakson aikana tapahtuneen tehonsyötön aritmeettisena keskiarvona. Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.



**Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille**



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Vie vanhat tuotteet käsittelyä, uusointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti. Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



## Zawartość

<b>Środki ostrożności .....</b>	<b>182</b>	<b>Przed rozpoczęciem użytkowania...</b>	<b>189</b>
<b>Opis elementów .....</b>	<b>186</b>	<b>Użytkowanie prostownicy.....</b>	<b>190</b>
<b>Informacje o systemie kontroli temperatury.....</b>	<b>187</b>	<b>Po zakończeniu użytkowania .....</b>	<b>190</b>
<b>Informacje o cząsteczkach nanoe™ .....</b>	<b>187</b>	<b>Konserwacja .....</b>	<b>191</b>
<b>Jak uzyskać najlepsze efekty podczas prostowania .....</b>	<b>188</b>	<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>192</b>
		<b>Dane techniczne .....</b>	<b>192</b>

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.

**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.**

nanoe™ jest znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation.  
nanoe™ to nanowymiarowa cząsteczka jonowa pokryta cząsteczkami wody.

# OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć od gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowoprądowym nieprzekraczającym 30 mA. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.



- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych naczyń zawierających wodę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i gdy stygnie. Dzieci nie mogą korzystać z tego urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania lub tuż po zakończeniu użytkowania, gdy jest jeszcze gorące.
- Zawsze odkładaj urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni, która jest odporna na wysokie temperatury.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, utraty życia, porażenia prądem, pożaru i szkód materialnych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności.

### Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole służą do klasyfikowania i opisywania stopnia zagrożenia, obrażeń i szkód materialnych, które mogą być skutkiem zignorowania oznaczenia i niewłaściwego użytkowania.



## OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.



## UWAGA

Oznacza zagrożenie, które może skutkować drobnymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i określenia rodzaju instrukcji, których należy przestrzegać.



Symbol ostrzega użytkowników o określonej procedurze obsługowej, której nie wolno wykonywać.



Symbol ten służy do ostrzegania użytkowników o określonej procedurze obsługowej, której należy przestrzegać w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia.

Wygląd rzeczywistego produktu może różnić się od wyglądu przedstawionego na ilustracjach w rozdziale „Środki ostrożności”.



# OSTRZEŻENIE

**Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować, rozmontowywać ani naprawiać tego urządzenia.**



- W przeciwnym razie może dojść do zapłonu lub obrażeń ciała spowodowanych nieprawidłową pracą urządzenia.  
Jeśli urządzenie wymaga naprawy, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**Nie należy używać urządzenia w sposób, który skutkowałby przeciążeniem gniazdka zasilającego lub okablowania.**



- Przeciążenie (przekroczenie znamionowych parametrów zasilania) gniazdka poprzez podłączenie do niego zbyt wielu urządzeń może spowodować jego przegrzanie, a konsekwencji nawet pożar.

**Nie wolno uszkadzać kabla ani wtyczki.**



• **Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać niczego ciężkiego na kablu. Nie należy skręcać ani ścisnąć kabla.**

- Może to spowodować porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.

**Nie używać urządzenia, gdy jego przewód zasilający jest poplątany lub skręcony.**

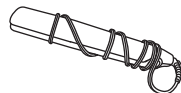


- Może to skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

**Przechowując urządzenie, nie należy owijać przewodu wokół korpusu.**



- W przeciwnym razie może dojść do obciążenia i zerwania przewodu, co może spowodować porażenie prądem lub pożar w wyniku zwarcia.





# OSTRZEŻENIE

Jeżeli wtyczka lub przewód są uszkodzone (widoczne są małe pęknięcia w izolacji lub odsłonięte są żyły przewodu itp.), bądź gorące, należy zaprzestać używania urządzenia.

- W przeciwnym razie może dojść do poparzenia, porażenia prądem lub pożaru spowodowanego zwarcieniem.

Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli wtyczka nie jest dokładnie włożona do gniazdka zasilającego.

- W przeciwnym razie może dojść do poparzenia, porażenia prądem lub pożaru spowodowanego zwarcieniem.

Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki od gniazdka mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie należy użytkować urządzenia mokrą ręką.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru spowodowanego zwarcieniem.

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania lub tuż po zakończeniu użytkowania, gdy jest jeszcze gorące.

- Może to spowodować pożar, oparzenia ciała, odbarwienie lub zniekształcenie znajdujących się w pobliżu przedmiotów.

Nie przechowuj urządzenia w łazience lub w miejscu o dużej wilgotności. Nie należy również umieszczać go w miejscu, w którym może dojść do rozlania wody (na przykład na blacie umywalki).

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Podczas korzystania z urządzenia nie nakładaj na włosy, ani na jakąkolwiek część ciała, lakieru do włosów lub innego łatwopalnego produktu do włosów.

- Może to spowodować porażenie prądem, oparzenia lub obrażenia ciała.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

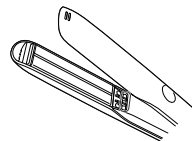
Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.

Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników z wodą.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Nie należy blokować wylotu cząsteczek nanoe™ ani wkładać do niego żadnych przedmiotów, takich jak spinki do włosów.

- Może to spowodować porażenie prądem, oparzenia lub obrażenia ciała.



W przypadku zauważenia nieprawidłowości w działaniu urządzenia lub awarii należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.

**<Przypadki nieprawidłowości lub wadliwego działania>**

- Urządzenie przestaje pracować bez wyraźnego powodu, bądź przewód lub wtyczka są niepokojąco gorące.

- Urządzenie wygląda na zdeformowane lub pachnie spalenizną.

- Niezwłocznie przekaż urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu zbadania lub naprawy.



# OSTRZEŻENIE

Włóż wtyczkę bezpośrednio do gniazdka zasilającego: nie używaj przedłużacza. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka.



Upewnij się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu znamionowym wskazanym na urządzeniu.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

**Regularnie czyść wtyczkę z gromadzącego się na niej kurzu.**



- W przeciwnym razie może dojść do pożaru na skutek uszkodzenia izolacji spowodowanego wilgocią. Odłącz wtyczkę i przetrzyj ją suchą szmatką.

**Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, po zakończeniu jego użytkowania użyciu odłącz je od prądu, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.**



- W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub obrażeń ciała.

**W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA. W razie wątpliwości skontaktuj się z elektrykiem.**



- W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub obrażeń ciała.

**Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i gdy stygnie. Dzieci nie mogą korzystać z tego urządzenia.**



- Może to spowodować oparzenia, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające niezbędnego doświadczenia i stosownej wiedzy, chyba że użytkują one urządzenie pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.



**Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem w celu zapewnienia, aby nie bawiły się urządzeniem.**

- W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub obrażeń ciała.

**Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.**



- W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub obrażeń ciała.



# UWAGA

**Nie należy przechowywać lub używać przewodu zasilającego, jeśli jest on skręcony.**



- W przeciwnym razie może dojść do obciążenia i zerwania przewodu, co może spowodować porażenie prądem lub pożar w wyniku zwarcia.

**Należy unikać upuszczania urządzenia i nie narażać go na wstrząsy.**



- Może to spowodować porażenie prądem lub zapłon.

**Nie używać tego urządzenia na dzieciach poniżej 6. roku życia.**

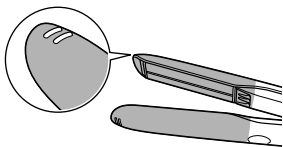


- Zagrożenie poparzeniem.



# ! UWAGA

Nie należy dotykać zacienionych obszarów podczas użytkowania urządzenia lub zaraz po jego zakończeniu, ponieważ będą one gorące.  
- Zagrożenie poparzeniem.



Unikać zetknięcia rozgrzanych elementów ze skórą (uszami, czołem, karkiem, itp.)  
- Zagrożenie poparzeniem.



Osoby z nałożonymi na włosy płynami do trwałej ondulacji nie mogą korzystać z tego urządzenia.  
- Zagrożenie wystąpienia problemów ze skórą lub włosami.



Nie należy używać urządzenia do jakiegokolwiek innego celu niż pielęgnacja ludzkich włosów. (Na przykład – nie używać urządzenia do pielęgnacji futra zwierząt).  
- Zagrożenie poparzeniem.



Nie należy używać urządzenia na tym samym paśmie włosów więcej niż 2 razy.  
- Może to spowodować przypalenie lub uszkodzenie włosów.

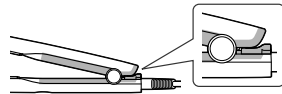


Po zakończeniu użytkowania urządzenia wyjmij jego wtyczkę z gniazdka.  
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar wynikający ze zwarcia będącego następstwem uszkodzenia izolacji.

Podczas użytkowania należy dbać, aby nie przytrafiłaś dłoni lub palców w zacienionych miejscach.



- W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.



Aby odłączyć urządzenie od gniazdka, pociągaj za korpus wtyczki, a nie za przewód.

- W przeciwnym razie może dojść do zerwania przewodu, co może spowodować porażenie prądem lub pożar w wyniku zwarcia.



Przesuwaj urządzenie w dół przez całą długość włosów, nie zatrzymując się.

Używaj urządzenia tylko na czystych, suchych i rozczesanych włosach.

Zalecana temperatura stosowania zależy od rodzaju i stanu włosów. (patrz str. 189)

- W przeciwnym razie może dojść do przypalenia lub uszkodzenia włosów.

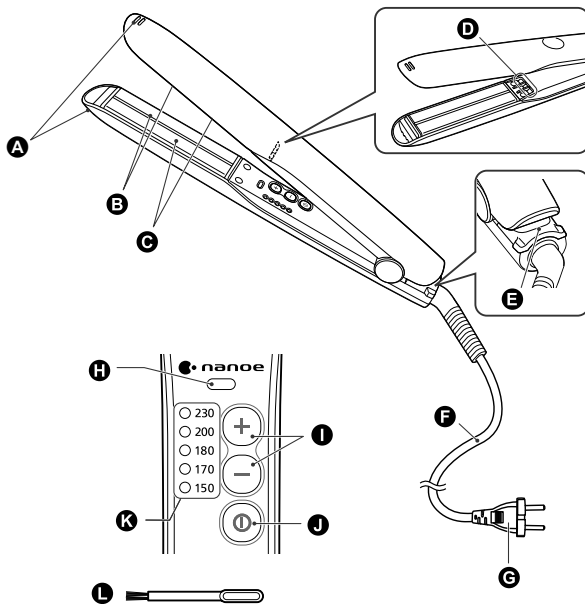


Zawsze odkładaj urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni, która jest odporna na wysokie temperatury.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, oparzeń ciała, odbarwienia lub zniekształcenia znajdujących się w pobliżu przedmiotów.

## ► Uwagi

- Stylizacja utrzyma się tylko przez 1 dzień. Włosy powrócą do normalnego stanu po ich umyciu.
- Skuteczność cząsteczek nanoe™ i prostowania może się różnić u poszczególnych osób.
- Ciepło może osłabić niektóre rodzaje peruk i przedłużonych włosów, które w konsekwencji mogą ulec deformacji lub zniszczeniu. Nie należy stosować urządzenia na takich włosach.



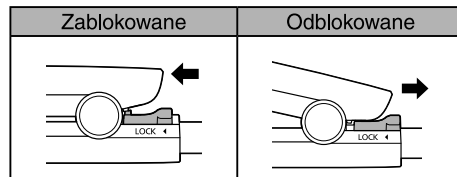
- A** Końcówki płyty dociskowej
- B** Szczelina odprowadzania oparów
- C** Płyta grzejna
- D** Wylot cząsteczek nanoe™
- E** Blokada otwarcia/zamknięcia
- F** Przewód
- G** Wtyczka
- H** Lampa nanoe™
- I** Przełącznik nastawy temperatury
- J** Wyłącznik
- K** Nastawa temperatury

#### Akcesoria

- L** Szczotka do czyszczenia (wylotu cząsteczek nanoe™)

#### Informacje o blokadzie otwarcia/zamknięcia

Przesuń blokadę otwarcia/zamknięcia (zaciemniony obszar), aby ją zablokować i odblokować.



#### ► Uwaga

- Nie próbuj otworzyć urządzenia na siłę, gdy jest zablokowane. Może to skutkować uszkodzeniem produktu.

## Tryb oczekiwania

Jeśli ustawisz temperaturę na 230 °C, 200 °C lub 180 °C, a urządzenie nie będzie używane przez 10 minut, nastawa temperatury zostanie obniżona do 170 °C.

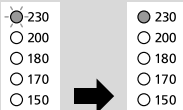


W takiej sytuacji kontrolka temperatury będzie migać między wskazaniami 230 °C, 200 °C lub 180 °C i 170 °C

Aktywacja trybu oczekiwania może potrwać ponad 10 minut, w zależności od temperatury otoczenia. (Urządzenie interpretuje obniżającą się temperaturę płyty grzejnej jako użytkowanie.)



Po ponownym użyciu prostownicy lub naciśnięciu przycisków zmiany nastawy temperatury [-] oraz [+], temperatura powróci do poziomu 230 °C, 200 °C lub 180 °C.



Kontrolka 230 °C, 200 °C lub 180 °C zamiga, a następnie się rozświetli. (W niektórych przypadkach – w zależności od sposobu użytkowania – kontrolka zaświeci jasnym światłem od razu, bez migania.)

### ► Uwagi

- Aby rozpocząć użytkowanie urządzenia, umieść włosy wewnątrz płyty grzejnej. (Prostownica może mieć problemy z wykryciem, że jest w użyciu, jeśli będziesz prostować włosy używając samych krawędzi płyty grzejnej).

Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone po 60 minutach od rozpoczęcia użytkowania.

Zasilanie zostanie odcięte nawet jeśli wciąż używasz prostownicy; jeśli to nastąpi, po prostu włącz urządzenie ponownie.

Gdy skończysz korzystać z urządzenia, ale zapomnisz je wyłączyć, zostanie ono automatycznie wyłączone po upływie 60 minut.

## Informacje o cząsteczkach nanoe™

### Czym są cząsteczki nanoe™?

Cząsteczki nanoe™ to nanocząsteczki jonów otoczonych wodą, które są niewidoczne gołym okiem. Ponieważ cząsteczki nanoe™ są wytwarzane z wody zawieszonej w powietrzu, wytworzenie ich będzie utrudnione w niektórych sytuacjach – w zależności od otoczenia. W takich przypadkach urządzenie będzie generować jony ujemne. (Cząsteczki nanoe™ i jony negatywne będą wytwarzać wyładowania o wysokim napięciu)

### Zasada działania cząsteczek nanoe™

Właściwości włosów sprawiają, że można je z łatwością naładować dodatnimi ładunkami elektrycznymi. Dzięki temu przyciągają one cząsteczki nanoe™ z silnym ładunkiem ujemnym, które przenikają do włosów, nawilżając je. Cząsteczki nanoe™ napinają ponadto mieszki włosowe i nieznacznie zwiększają kwasowość Twoich włosów, a także ich wytrzymałość, elastyczność oraz kondycję.

### ► Uwagi

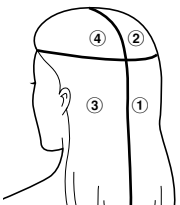
- Podczas używania urządzenia może być wyczuwalny charakterystyczny zapach. Jest to zapach ozonu wytwarzanego przez prostownicę, który nie jest szkodliwy dla organizmu ludzkiego.
- Z wylotu cząsteczek nanoe™ może dobiegać szum; jest to dźwięk wytwarzanych cząsteczek nanoe™, a nie oznaka awarii.
- Gdy urządzenie nanoe™ jest zanieczyszczone, intensywność szumu może ulec zwiększeniu. Dlatego należy regularnie czyścić wylot cząsteczek nanoe™. Więcej informacji na temat czynności konserwacyjnych można znaleźć na stronie 191.

## Jak uzyskać najlepsze efekty podczas prostowania

**1** Szczotkuj włosy, aby upewnić się, że są ułożone w tym samym kierunku.

**2** Zbierz i zepnij włosy, aby utrzymać je w położeniu przedstawionym na ilustracji.

- Jeśli masz gęste włosy, podzielenie ich na większą liczbę „bloków” ułatwi ich modelowanie.

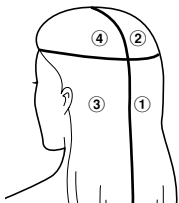


**3** Poćwicz prostowanie z wyłączonym urządzeniem.

- Poćwicz prostowanie włosów przy wyłączonym zasilaniu, aż przyzwyczaisz się do tej czynności.

### Kolejność stylizacji

Zacznij układać włosy od dołu i tyłu głowy, w kolejności od ① do ② [oraz ③ do ④].



### Rodzaje włosów i porady dotyczące prostowania włosów

Efekt prostowania włosów jest różny w zależności od osoby i zależy od stopnia skręcenia i rodzaju włosów.

Włosy trudne do wyprostowania

Włosy szorstkie, włosy kręcone

### Informacje dotyczące produktów do prostowania włosów

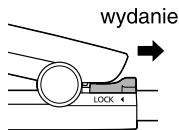
- Nie używaj prostownicy zaraz po zastosowaniu płynu do trwałej w celu wyprostowania włosów w domu. Może to spowodować uszkodzenie włosów. (Odczekaj od 3 do 4 dni po naniesieniu płynu do trwałej w celu wyprostowania włosów. W przypadku wykonania trwałej w salonie fryzjerskim, również należy odczekać od 3 do 4 dni.)

### Informacje dotyczące farbowania włosów

- Farbowanie bardzo osłabia włosy. Po zakończeniu farbowania należy odczekać 2-3 dni przed użyciem prostownicy. Jeśli używasz farby tymczasowej, zmyj ją i wysusz włosy przed rozpoczęciem korzystania z prostownicy.
- Po farbowaniu należy odczekać, aby kolor się utrwalił. Farba zmywalna może zabrudzić prostownicę, jeśli nie zostanie całkowicie wypłukana. Ponadto warto pamiętać, że prostownica nie będzie w stanie wyprostować mokrych włosów.

## Rozgrzewanie płyty grzejnej

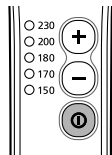
- 1** Zwolnij blokadę otwarcia/zamknięcia.



- 2** Włóż wtyczkę do gniazdka zasilającego.

- 3** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć prostownicę.

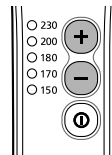
- Lampa nanoe™ zostanie włączona.
- Sprawdź, czy kontrolka nastawy temperatury miga w pozycji 150 °C.



► **Uwaga**

- Nie używaj prostownicy, jeśli wszystkie kontrolki nastawy temperatury migają.

- 4** Ustaw temperaturę za pomocą przełączników nastawy temperatury, dostosowując ją do właściwości i stanu włosów.



- Przy pierwszym użyciu prostownicy wybierz temperaturę 150 °C.

Temperaturę można regulować za pomocą przełączników nastawy temperatury – przełącznik [+] zwiększa temperaturę, a przełącznik [-] ją obniża.

Wskaźnik	Temperatura	Typ włosów	Kondycja włosów
○ 230	Okolo 230 °C	Pofalowane	Umiarkowanie zniszczone
○ 200	Okolo 200 °C	↕	↕
○ 180	Okolo 180 °C		
○ 170	Okolo 170 °C		
○ 150	Okolo 150 °C	Proste	Zniszczone

- Sprawdź, czy stan kontrolki nastawy temperatury uległ zmianie.
- Gdy kontrolka nastawy odpowiadającą wybranej temperaturze przestanie migać (i zacznie świecić), oznacza to, że prostownica osiągnęła zadaną temperaturę.  
(Należy pamiętać, że czas potrzebny do osiągnięcia temperatury roboczej może się różnić w zależności od otoczenia użytkownika prostownicy).

► **Uwagi**

- Temperatura powyżej 200 stopni Celsjusza jest uznawana za wysoką i może uszkodzić włosy. Zalecamy unikać długotrwałego stosowania tak wysokiej temperatury. Należy używać jej tylko wtedy, gdy włosy są w odpowiednim stanie.
- Po włączeniu prostownica osiąga temperaturę roboczą (ok. 100 °C) po około 20 sekundach.

## Użytkowanie prostownicy

Sprawdź, czy lampka ustawienia temperatury przestała migać i zaczęła świecić.

Przed użyciem prostownicy upewnij się, że włosy są całkowicie suche.

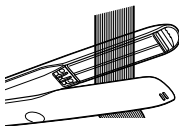
### Prostowanie włosów

#### 1 Zbierz w garść pęk włosów o szerokości około 5 cm.

- Nie zbieraj zbyt dużo włosów, ponieważ może być trudno je wyprostować.

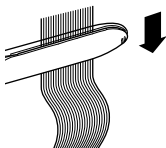
#### 2 Włóż pęk włosów do środka płyty grzejnej i zaciśnij je.

- Aby wyprostować kręcone włosy, użyj obu rąk i przytrzymaj obie końcówki płyty dociskowej.
- Nie należy używać nadmiernej siły, ponieważ może to nadwyrężyć końcówki włosów.



#### 3 Po zaciśnięciu włosów w prostownicy, przesun ją w linii prostej w kierunku końcówek.

- Przesuwaj prostownicę powoli (z prędkością wolniejszą niż przy szczotkowaniu włosów).

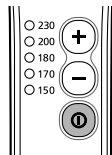


Użytkowanie prostownicy, zachowując od podstawy pęk włosów.

- Gdy włosy są zaciśnięte w prostownicy, nie należy przytrzymywać jej w tym samym miejscu.

#### 4 Po zakończeniu użytkowania naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć prostownicę.

- Upewnij się, że kontrolki nanoe™ i nastawy temperatury są wyłączone.



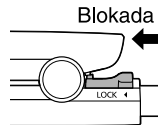
#### ► Uwagi

- Po wyprostowaniu włosów można je wymodelować za pomocą kremu do włosów, wosku itp. produktów.
- Unikaj stosowania łatwopalnych produktów do modelowania, ponieważ mogą one wydzielać szkodliwe pary po rozgrzaniu.

## Po zakończeniu użytkowania

#### 1 Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

#### 2 Unieruchom płytę grzejną przy użyciu blokady otwarcia/zamknięcia, a następnie schowaj urządzenie.



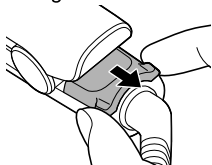
## Konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia prostownicy należy wyjąć jej wtyczkę z gniazdka i zaczekać, aż ostygnie.

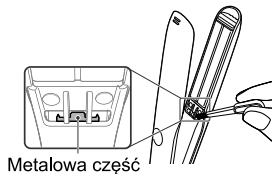
### Konserwacja wylotu cząsteczek nanoe™

- Wylot cząsteczek nanoe™ należy czyścić ok. raz w miesiącu.
- Regularna konserwacja pozwoli prostownicy generować stałą ilość cząsteczek nanoe™ przez długi czas.

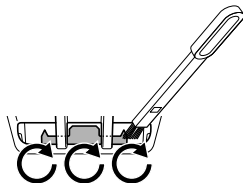
#### 1 Zwolnij blokadę otwarcia/zamknięcia.



#### 2 Włóż „szczotkę” czyszczącą do metalowej części wylotu cząsteczek nanoe™.



#### 3 Dociśnij włosie szczotki do metalowej części i obróć ją około 10 razy. W urządzeniu znajdują się trzy dysze cząsteczek nanoe™. Należy wyczyścić wszystkie z nich.



## Konserwacja prostownicy

- Jeżeli urządzenie ulegnie zabrudzeniu lub zanieczyszczeniu produktami do stylizacji itp. należy zamoczyć szmatkę w wodzie z mydłem, wyżyć ją i wytrzeć urządzenie do czysta.
- Nie używaj alkoholu, zmywacza do paznokci ani detergentów (takich jak mydło do rąk w płynie itp.). Może to spowodować pęknięcie lub odbarwienie powierzchni prostownicy.

#### ► Uwaga

- Nie pozostawiaj na prostownicy pozostałości po produktach do włosów lub kosmetykach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tworzywa sztucznego, a w konsekwencji pęknięć lub odbarwień.

## Rozwiązywanie problemów

### Problem

- Wewnątrz wylotu cząstek nanoe™ widać iskry.
- Z wylotu cząstek nanoe™ wydobywa się hałas (iskrzenia).

Przy wybraniu nastawy temperatury [230], [200] lub [180], kontrolki migają na przemian w pozycjach 230 °C i 200 °C lub 180 °C i 170 °C.

Wszystkie kontrolki nastawy temperatury migają.

Nagrzewanie urządzenia trwa zbyt długo.

### Prawdopodobna przyczyna

▶ Element w kształcie igły odpowiedzialny za wytwarzanie cząstek nanoe™ jest zanieczyszczony, np. kurzem lub produktami do włosów.

▶ Urządzenie jest w trybie oczekiwania.

▶ Czas osiągnięcia temperatury roboczej (ok. 100 °C) jest różny i zależy od otoczenia, w którym używasz prostownicy.

### Działanie

▶ Oczyszczyć wylot cząstek nanoe™ i usunąć z niego wszystkie zanieczyszczenia.

▶ Po wznowieniu pracy naciśnij przełączniki nastawy temperatury [+] lub [-] i przywróć nastawę temperatury na 230 °C, 200 °C lub 180 °C.

▶ Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby oddać urządzenie w celu zdiagnozowania i naprawy uszkodzenia.

Jeśli problem nadal nie został rozwiązany, skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub z autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic w celu dokonania naprawy.

## Dane techniczne

Źródło zasilania	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Pobór prądu	50 W	

Pobór prądu określa się jako średnią arytmetyczną wartości poboru mocy w reprezentatywnym okresie. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.



## Elektroniczne i zużyte urządzenia elektryczne

### Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Návod k použití  
Žehlička na vlasy (Pro použití v domácnosti)  
Č. modelu EH-HS0E

## Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>198</b>	Před použitím.....	205
Popis spotřebiče.....	202	Použití žehličky.....	206
Informace o systému kontroly teploty.....	203	Po použití .....	206
Informace o nanoe™ .....	203	Čištění.....	207
Tipy pro dosažení lepších výsledků .....	204	Odstraňování potíží .....	208
		Technické údaje.....	208

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.

**Než začnete tento spotřebič používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.**

nanoe™ je ochranná známka společnosti Panasonic Corporation.  
nanoe™ je iontová částice nano velikosti potažená částicemi vody.

## VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, duševními nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění ani údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud žehličku na vlasy používáte v koupelně, po použití ji vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i v případě, že je žehlička vypnutá.
- Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájejícího koupelnu instalovat proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Obráťte se na svého elektrikáře.



- Tento červený symbol na žehličce vlasů znamená „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Tuto žehličku na vlasy tedy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.
- Tento spotřebič uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí, zejména během používání a vychládání. Není dovoleno, aby tento spotřebič používaly děti.
- V žádném případě nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je připojen k napájení ani po použití, když je železná deska stále horká.
- Odkládejte spotřebič vždy na žáruvzdornou, stabilní a vodorovnou plochu.

Riziko zranění, smrti, zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru, poruchy a poškození zařízení nebo majetku snížíte dodržováním následujících bezpečnostních pokynů.

## Vysvětlení symbolů

Ke klasifikaci a popisu míry rizika, poranění a poškození majetku způsobeného přehlížením označení a nesprávným použitím byly použity následující symboly.



## VAROVÁNÍ

Označuje potenciální rizika, která mohou vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.



## POZOR

Označuje rizika, která mohou vést k lehčím úrazům nebo škodám na majetku.

Ke klasifikaci a popisu typu pokynů, které je třeba dodržovat, byly použity následující symboly.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který je nutné přesně dodržet s ohledem na bezpečné používání zařízení.

Obrázky v kapitole „Bezpečnostní pokyny“ se mohou lišit od skutečného výrobku.



# VAROVÁNÍ

**Nikdy neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte spotřebič.**



- V opačném případě může dojít ke vznícení spotřebiče, zranění osob nebo spotřebič nemusí pracovat správně. Svěťte opravu spotřebiče autorizovanému servisnímu středisku.

**Při používání spotřebiče nesmí dojít k překročení jmenovitého napětí zásuvky nebo kabeláže.**



- Překročení povoleného napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce může způsobit přehřátí spotřebiče a následný požár.

**Nepoškozujte kabel ani zástrčku.**

• **Kabel ani zástrčku nepoškozujte, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani jej nikde neskřípněte.**



- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, popálení nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.

**Nepoužívejte spotřebič se smotaným napájecím kabelem.**

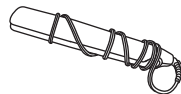


- V opačném případě může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

**Při skladování neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče.**



- V opačném případě může dojít k poškození žil napájecího kabelu v důsledku přetížení a následně ke zkratu a úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



# VAROVANÍ

**Nepoužívejte spotřebič, pokud došlo k poškození zástrčky nebo napájecího kabelu (malé praskliny, viditelné vnitřní vodiče atd.) nebo pokud jsou kabel horký.**

-V opačném případě může dojít k popáleninám, úrazu elektrickým proudem nebo požáru způsobenému zkratem.

**Nepoužívejte spotřebič, pokud je zástrčka v zásuvce uvolněná.**

-V opačném případě může dojít k popáleninám, úrazu elektrickým proudem nebo požáru způsobenému zkratem.

**Nepřipojujte ani neodpojujte zástrčku od elektrické zásuvky mokrou rukou.**

-V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.

**Nepoužívejte spotřebič, pokud máte mokré ruce.**

-V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru v důsledku zkratu.

**Nenechávejte spotřebič se zástrčkou zasunutou do zásuvky nebo po použití s ještě teplými žehlicími plochami bez dohledu.**

-V opačném případě může dojít k požáru, popáleninám nebo k zabarvení a deformaci předmětů v blízkosti žehličky.

**Neskladujte spotřebič v koupelně nebo na jiném místě s vysokou vzdušnou vlhkostí. Neskladujte spotřebič tam, kde by mohlo dojít k jeho postříkání vodou (například na skříňce pod umyvadlem).**

-V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Během používání spotřebiče neohřívajte vlasy ani na samotný spotřebič lak na vlasy ani jiné hořlavé výrobky určené k péči o vlasy.**

-V opačném případě může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k popáleninám.

**Neponořujte spotřebič do vody.**

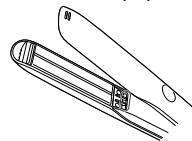
**Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody.**

**Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.**

-V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Neblokujte výstup nanoe™ a nezasunujte dovnitř žádná cizí tělesa, jako jsou například vlásenky.**

-V opačném případě může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k popáleninám.



**V případě neobvyklého chování spotřebiče během provozu nebo poruchy okamžitě přestaňte spotřebič používat a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.**

-Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

**<Případy neobvyklého chování během provozu nebo poruchy>**

- Spotřebič se nepravdělně vypíná nebo se kabel nebo zástrčka neobvykle přehřívá.
  - Spotřebič je zdeformovaný nebo je cítit spáleninou.
- Obraťte se na autorizované servisní středisko s žádostí o kontrolu a opravu.



# VAROVANÍ

Zasuňte zástrčku přímo do elektrické zásuvky: nepoužívejte prodlužovací kabel.

Zcela zasuňte zástrčku do zásuvky.



Vždy se ujistěte, že používáte spotřebič pouze s takovým zdrojem napětí, který odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na výrobním štítku spotřebiče.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo popáleniny.

Pravidelně čistěte zástrčku, zabráníte tak hromadění prachu.



- Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození izolace vlhkostí a následnému požáru.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otřete ji suchým hadříkem.

Pokud používáte spotřebič v koupelně, vytáhněte po použití zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje nebezpečí i tehdy když je spotřebič vypnutý.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz nebo poranění.

Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájecího kabelu koupelnu instalovat proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Obráťte se na svého elektrikáře.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz nebo poranění.

Tento spotřebič uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí, zejména během používání a vychládání. Není dovoleno, aby tento spotřebič používaly děti.



- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny o používání tohoto spotřebiče osobou, která zodpovídá za jejich bezpečnost.



Děti musí být pod dohledem, který zajistí, aby si se spotřebičem nehrály.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz nebo poranění.

Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.



- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz nebo poranění.



# POZOR

Neskladujte napájecí kabel ve smotaném stavu.



- V opačném případě může dojít k poškození žil v napájecím kabelu v důsledku přetížení a následně k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru vyvolanému zkratem.

Dbejte na to, aby spotřebič nespadol na zem.



Nevystavujte spotřebič nárazům.

- V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení spotřebiče.

Neupravujte pomocí tohoto spotřebiče vlasy dětem mladším 6 let.



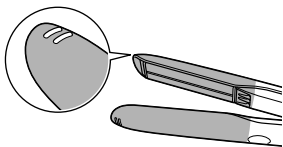
- V opačném případě může dojít k popáleninám.



# POZOR

**Nedotýkejte se během používání spotřebiče nebo bezprostředně po něm stínovaných oblastí, neboť jsou horké.**

-V opačném případě může dojít k popáleninám.



**Dbejte na to, aby horké části spotřebiče nepřišly do styku s kůží (uši, čelo, krk atd.).**

-V opačném případě může dojít k popáleninám.



**Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou vlasy ošetřené trvalou ondulací.**

-V opačném případě může dojít k problémům s vlasy nebo kůží.



**Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je péče o lidské vlasy. (Nepoužívejte spotřebič k úpravě srsti u domácích zvířat atd.)**

-V opačném případě může dojít k popáleninám.



**Nepoužívejte spotřebič častěji než 2krát na stejném prameni vlasů.**

-V opačném případě může dojít k popáleninám nebo k poškození vlasů.

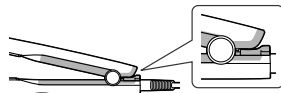


**Nezapomeňte po použití vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.**

-V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru zapříčiněným vadnou izolací.

**Držte spotřebič tak, abyste se během používání nedotýkali stínovaných oblastí.**

-V opačném případě může dojít ke zranění.



**Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě tahejte za zástrčku, nikoliv za kabel.**



-V opačném případě může dojít k poškození žil v napájecím kabelu, což může způsobit zkrat a následně popáleniny, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Veďte spotřebič bez zastavení přes celý pramen vlasů. Používejte spotřebič pouze na čisté, suché a rozčesané vlasy.**



**Doporučená provozní teplota závisí na stavu Vašich vlasů. (viz strana 205)**

-V opačném případě může dojít k popálení nebo poškození vlasů.

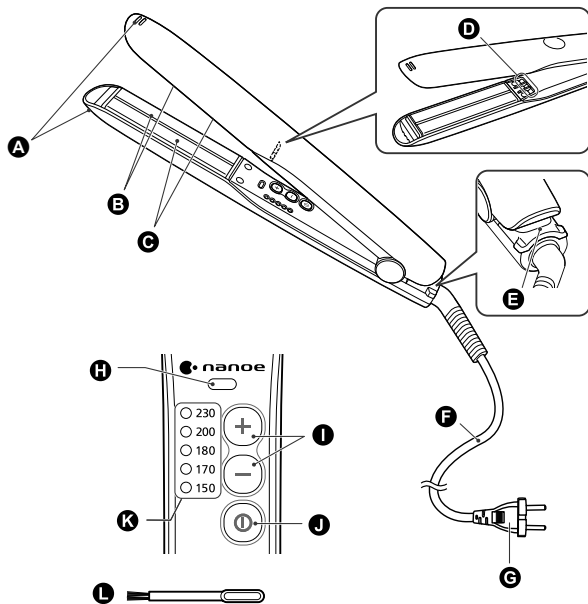
**Odkládejte spotřebič vždy na žáruvzdornou, stabilní a vodorovnou plochu.**



-V opačném případě může dojít k požáru, popálení, zabarvení nebo deformaci předmětů, které se nacházejí v blízkosti spotřebiče.

## ► Poznámky

- Takto upravený účes si udrží svůj tvar pouze 1 den. Po umytí budou mít vlasy opět svůj původní vzhled.
- Účinnost nanoe™ a žehlení může být různá v závislosti na konkrétní osobě.
- Některé typy copů a příčesků teplem změknou a mohou se zdeformovat nebo rozpadnout. Nepoužívejte tento spotřebič na tyto doplňky.



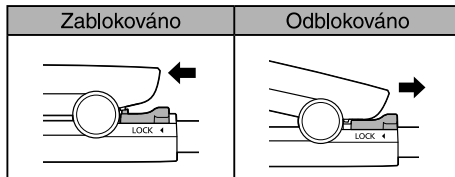
- A** Špičky spotřebiče
- B** Výstup páry
- C** Žehlicí deska
- D** Výstup nanoe™
- E** Blokovací mechanismus
- F** Napájecí kabel
- G** Zástrčka
- H** Kontrolka nanoe™
- I** Tlačítko pro nastavení teploty
- J** Hlavní vypínač
- K** Kontrolka nastavení teploty

**Příslušenství**

- L** Čistící kartáček (pro výstup nanoe™)

**Pokyny k blokovacímu mechanismu**

Posunutím pojistky (stínovaná oblast) zablokuje nebo odblokuje žehličku.



**► Poznámka**

- Nepokoušejte se rozevřít zablokovanou žehličku násilím. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

## Pohotovostní režim

Pokud jste nastavili teplotu na 230 °C, 200 °C nebo 180 °C a nepoužíváte žehličku přibližně 10 minut, teplota automaticky klesne na 170 °C.



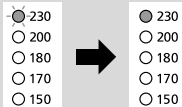
Kontrolka střídavě bliká mezi 230 °C, 200 °C nebo 180 °C a 170 °C

V závislosti na okolní teplotě může aktivace pohotovostního režimu trvat déle než 10 minut.

(Když teplota žehlicí desky klesne, je to považováno za „používání“)



Jakmile žehličku opět použijete nebo stisknete tlačítko [-] nebo [+] pro nastavení teploty, teplota opět stoupne na 230 °C, 200 °C nebo 180 °C.



Kontrolka pro 230 °C, 200 °C nebo 180 °C poté bliká a svítí. (V závislosti na použití může kontrolka svítit bez blikání.)

### ► Poznámka

- Položte pramen vlasů doprostřed žehlicí desky. (Pokud pramen vlasů položíte na okraj žehlicí desky, žehlička nemusí rozpoznat použití.)

Tento spotřebič se automaticky vypne po uplynutí 60 minut od začátku použití.

Spotřebič se vypne i tehdy, když jej právě používáte; v takovém případě jej opět zapněte.

Spotřebič se po uplynutí 60 minut automaticky vypne i tehdy, když jej po použití zapomenete vypnout sami.

## Informace o nanoe™

### Co je nanoe™?

Nanoe™ jsou vodou obalené ionty, které nejsou viditelné pouhým okem. Protože se nanoe™ vytváří z obsahu vody ve vzduchu, může být jeho výroba v určitém prostředí obtížná. V takovém případě se vytváří negativní ionty. (Způsob vytváření nanoe™ a negativních iontů: vysokonapěťový výboj)

### Fungování nanoe™

Vlasy mají všeobecně sklon rychle se nabíjet pozitivní elektřinou. Díky této vlastnosti jsou přitahovány silně negativně nabitě částice nanoe™, které zásobují vlasy vlhkostí. Kromě toho snižují hodnotu pH vlasů, což vede k vyrovnání povrchu vlasů, vlasy jsou silnější, pružnější a zdravější.

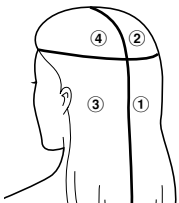
### ► Poznámky

- Při používání tohoto spotřebiče můžete cítit charakteristický zápach. Tento zápach je způsobován vytvářeným ozonem a je neškodný pro člověka.
- Z výstupu nanoe™ může být slyšet bzučení; jedná se o zvuk vznikající při vytváření částic nanoe™, který nepředstavuje žádnou poruchu.
- Když zařízení nanoe™ není čisté, může bzučení zesílit. Pravidelně čistěte výstup nanoe™. Pokyny pro čištění viz strana 207.

**1 Vykartáčujte vlasy, abyste se ujistili, že leží v jednom směru.**

**2 Rozdělte vlasy na prameny a vyčesejte je. Postupujte přitom v pořadí uvedeném na obrázku.**

- Pokud máte husté vlasy, je jejich úprava jednodušší, když je rozdělíte na více oblastí.

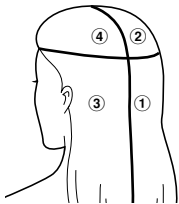


**3 Vyzkoušejte si použití při vypnutém spotřebiči.**

- Trénujte s vypnutým spotřebičem tak dlouho, dokud si nebudete jistí.

### Postup při úpravě vlasů

Začněte s úpravou v zadní části hlavy zdola v pořadí ① až ② [a ③ až ④].



### Typy vlasů a tipy pro správné žehlení

Účinek žehlení může být různý v závislosti na zvlnění vlasů a jejich typu.

Vlasy, které se obtížně žehlí	Husté, kudrnaté vlasy
-------------------------------	-----------------------

### Informace o výrobcích určených pro žehlení vlasů

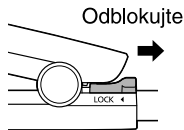
- Nepoužívejte žehličku na vlasy ihned po aplikaci tekutiny určené pro permanentní žehlení. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vlasů. (Žehličku je možné použít teprve 3 až 4 dny po aplikaci tekutiny určené pro permanentní žehlení. Žehličku je možné použít teprve 3 až 4 dny po ošetření vlasů u kadeřníka.)

### Informace o výrobcích určených pro barvení vlasů

- Barvením se vlasy velmi třepí. Vyčkejte po obarvení 2 nebo 3 dny a teprve poté použijte žehličku. Pokud jste aplikovali tónování, vlasy před použitím žehličky nejprve umyjte a vysušte.
- Po obarvení chvíli trvá, než se barva absorbuje. Neúplně vymyté tónování může žehličku znečistit. Kromě toho nelze vlasy vyžehlit, pokud jsou mokré.

## Nahřátí žehlicí desky

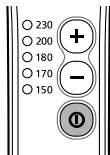
**1** Odblokujte pojistku.



**2** Zasuňte zástrčku do zásuvky.

**3** Stisknutím vypínače zapnete žehličku.

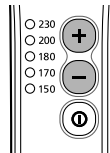
- Kontrolka nanoe™ svítí.
- Zkontrolujte, zda bliká kontrolka nastavení teploty pro 150.



### ► Poznámka

- Nepoužívejte žehličku, pokud blikají kontrolky nastavení teploty.

**4** Pomocí tlačítek pro nastavení teploty zvolte teplotu, která je vhodná pro vlastnosti a stav Vašich vlasů.



- Pokud používáte žehličku poprvé, nastavte teplotu na 150 °C.

Teplota 120-230 °C je poměr tlačítka [ + ] pro nastavení teploty. Ke snížení teploty slouží tlačítko [ - ].

Kontrolka	Teplota	Typ vlasů	Stav vlasů
○ 230	Cca 230 °C	Vlnité	Méně poškozené
○ 200	Cca 200 °C	↕	↕
○ 180	Cca 180 °C		
○ 170	Cca 170 °C	↕	↕
○ 150	Cca 150 °C		
		Rovné	Poškozené

- Zkontrolujte, zda se změnila kontrolka nastavení teploty.
- Pokud už kontrolka pro nastavení teploty neblíká (a svítí), žehlička dosáhla nastavené teploty. (Čas potřebný pro dosažení požadované teploty se liší v závislosti na prostředí, ve kterém žehličku používáte.)

### ► Poznámky

- Teplota nad 200 °C je vysoká a může vlasy poškodit. Nepoužívejte žehličku při této teplotě příliš dlouho. Používejte tuto teplotu pouze tehdy, pokud jsou Vaše vlasy ve vhodném stavu.
- Žehlička dosáhne provozní teploty (cca 100 °C) přibližně po 20 sekundách po zapnutí.

## Použití žehličky

Před použitím se ujistěte, že kontrolka nastavení teploty už neblíká, nýbrž stále svítí.

Před použitím žehličky zkontrolujte, zda jsou vlasy zcela suché.

### Žehlení

#### 1 Vezměte pramen vlasů o šířce přibližně 5 cm.

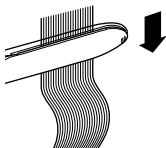
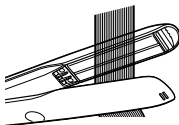
- Neberte příliš mnoho vlasů najednou, ztížili byste tak jejich žehlení.

#### 2 Uchopte pramen vlasů žehličkou tak, aby se nacházel uprostřed žehlicí desky.

- Jednou rukou držte žehličku, druhou rukou stiskněte její špičky a vyhladte vlnité vlasy.
- Nepoužívejte přitom nadměrnou sílu, aby nedošlo k roztřepení konečků vlasů.

#### 3 Pohybuje žehličkou ve směru konečků vlasů.

- Žehličkou pohybuje pomalu (pomaleji než při obvyklém kartáčování).



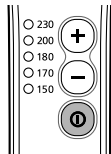
- Opakujte postup a začnete vždy ve stejném místě vlasů.
- Protáhněte pramen vlasů žehličkou vždy jedním pohybem a nezastavujte se přitom v jedné poloze.

#### 4 Po použití vypněte žehličku stisknutím vypínače.

- Zkontrolujte, zda kontrolky tvorby nanoe™ a nastavení teploty zhasly.

#### ► Poznámky

- Po vyžehlení ošetřete vlasy gelem, voskem atd.
- Vyvarujte se použití snadno hořlavých stylingových přípravků, neboť při jejich zahřátí vznikají plyny.



### Po použití

#### 1 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### 2 Po použití zablokujte žehličku pojistkou.

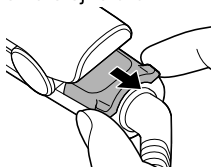


Čistíte žehličku až po jejím vychladnutí. Nezapomeňte předtím vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

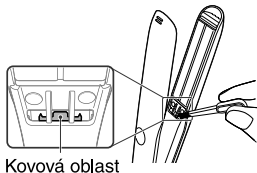
### Čištění výstupu nanoe™

- Čistíte výstup nanoe™ přibližně jednou měsíčně.
- Pravidelná péče o žehličku pomáhá udržovat vytvářené množství částic nanoe™ dlouhodobě na stejné úrovni.

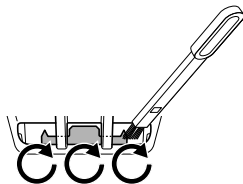
#### 1 Zablokujte žehlicí desku pojistkou.



#### 2 Zasuňte čistící kartáček do těla žehličky, ve směru kovové oblasti (a) výstupu nanoe™.



#### 3 Přibližně desetkrát posuňte kovovou část s kartáčkem sem a tam. K dispozici jsou 3 výstupy nanoe™. Vyčistěte všechny výstupy.



- Pokud je žehlička špinavá nebo na ní ulpěly zbytky stylingových přípravků apod., ponořte hadřík do mýdlové vody, vyždímejte jej a žehličku jím otřete.
- Nepoužívejte alkohol, odlakovač ani čisticí prostředek (tekuté mýdlo apod.). Povrch žehličky by mohl popraskat nebo se zabarvit.

#### ► Poznámka

- Nenechávejte zbytky přípravků na vlasy nebo kosmetiky na žehličce. V opačném případě mohou poškodit plast a způsobit prasknutí nebo změnu barvy.

## Odstranování potíží

### Problém

- Ve výstupu nanoe™ se vytvářejí jiskry.
- Z výstupu nanoe™ vychází zvuk (praskání).

Pokud jste nastavili teplotu na [230], [200] nebo [180], kontrolka střídavě bliká mezi 230 °C, 200 °C nebo 180 °C a 170 °C.

Všechny kontrolky nastavení teploty blikají.

Dlouho trvá, než žehlička dosáhne provozní teploty.

### Možná příčina

- ▶ Na špičatém úseku, na kterém se vytváří částice nanoe™, ulpívají stylingové přípravky a prach.

- ▶ Spotřebič se nachází v pohotovostním režimu.

- ▶ Čas potřebný k dosažení provozní teploty (cca 100 °C) se liší v závislosti na prostředí, ve kterém žehličku používáte.

### Náprava

Vyčistěte výstup nanoe™, odstraníte tak všechny nečistoty, které tam ulpěly.

Při dalším použití stiskněte tlačítko [+] nebo [-] pro nastavení teploty. Poté se nastavení teploty vrátí na 230 °C, 200 °C nebo 180 °C.

Nechte spotřebič zkontrolovat nebo opravit u prodejce, u kterého jste jej zakoupili.

Pokud se Vám nepodaří odstranit problém, nechte spotřebič opravit u prodejce, u kterého jste jej zakoupili, nebo v autorizovaném servisním středisku Panasonic.

## Technické údaje

Zdroj napájení	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Spotřeba energie	50 W	

Hodnota spotřeby energie je udávána jako aritmetický průměr vstupního výkonu, ke kterému dojde během reprezentativního časového úseku.

Tento produkt je určený jen pro použití v domácnosti.



## Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



## Obsah

<b>Bezpečnostné opatrenia.....</b>	<b>214</b>	Pred použitím.....	221
Identifikácia dielov .....	218	Používanie žehličky na vlasy .....	222
Informácie o systéme nastavenia teploty.....	219	Po použití .....	222
Informácie o systéme nanoe™ .....	219	Údržba .....	223
Tipy na dosiahnutie čo najlepších výsledkov .....	220	Riešenie problémov .....	224
		Technické údaje.....	224

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.

nanoe™ je ochranná známka spoločnosti Panasonic Corporation.  
nanoe™ je iónová nanočastica s molekulami vody.

## VYSTRÁHA

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.



- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená: „Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, spráh, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu dojčiat alebo malých detí, obzvlášť počas používania a pokým nevychladne.  
Deti nesmú spotrebič používať.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru, ani po použití, ak je žehliaca platnička horúca.
- Spotrebič vždy kladte na stabilný rovný povrch odolný voči teplu.

Aby ste znížili riziko zranenia, straty na živote, úrazu elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku, vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

### Význam symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikáciu a opis úrovne nebezpečenstva, zranenia a poškodenia majetku, ktoré vzniknú pri ignorovaní označenia a pri nesprávnom používaní.



## VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.



## UPOZORNENIE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok menšie zranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly slúžia na klasifikáciu a opis typu pokynov, ktoré je potrebné dodržiavať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonávať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý je potrebné dodržiavať kvôli bezpečnej obsluhu spotrebiča.

Niektoré obrázky v časti „Bezpečnostné opatrenia“ sa môžu líšiť od skutočného produktu.



# VÝSTRAHA

**Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.**



- Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.

Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

**Nepoužívajte spotrebič spôsobom, ktorý prekračuje menovité napätie elektrickej zásuvky alebo rozvodov.**



- Prekročenie hodnôt v dôsledku pripojenia veľmi veľkého množstva spotrebičov do jednej domácej elektrickej zásuvky môže spôsobiť požiar alebo prehriatie.

**Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.**

• **Kábel alebo zástrčku neničte, neupravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Na kábel taktiež neumiestňujte ťažké predmety, neskrúcajte ho a ani nepřicviknite.**



- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

**Nepoužívajte spotrebič so zvinutým káblom.**

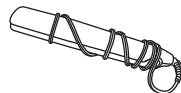


- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

**Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.**



- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku skratu.



# ! VÝSTRAHA

! **Nepoužívajte spotrebič, ak sú elektrická zástrčka alebo kábel poškodené (malé praskliny, viditeľné vnútorné dróty a pod.) alebo horúce.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.

! **Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak zástrčka nedrží v zásuvke pevne.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.

! **Nepripájajte ani neodpájajte zástrčku mokrými rukami.**

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

! **Nepoužívajte spotrebič s mokrými rukami.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.

! **Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru, ani po použití, ak je zehliaca platnička horúca.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, popáleninám, zmene farby alebo deformácii okolitých predmetov.

! **Spotrebič neskladujte v kúpeľni ani na mieste s vysokou vlhkosťou. Neumiestňujte ho ani na miesto, kam by mohla vytekať voda (napríklad na vrch skrinky s umývadlom).**

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

! **Pri používaní spotrebiča nestriekajte sprej na vlasy ani iný horľavý produkt na vlasy na telo spotrebiča ani vlasy.**

- Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.

Spotrebič neponarajte do vody.

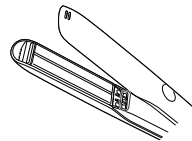
Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody.

! **Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.**

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

**Výstupný otvor nanoe™ neupchávajte ani doň nevkladajte žiadne cudzie predmety ako sponky na vlasy.**

- Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.



**Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a odpojte ho od zásuvky.**

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



**<Prípady anomálií alebo poruchy>**

• Spotrebič sa sporadicky vypína alebo sú kábel či zástrčka abnormálne horúce.

• Telo spotrebiča je zdeformované alebo je cítiť spáleninu.

- Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.



# VÝSTRAHA

Zástrčku zasuňte priamo do zásuvky: nepoužívajte predlžovací kábel.

Zástrčku zasuňte úplne.



Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na spotrebiči.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo hromadeniu prachu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku poruchy izolácie spôsobenej vlhkosťou.

Odpojte zástrčku a utrite ju suchou utierkou.

Keď spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nehode alebo zraneniu.

Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadať elektrikára.



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nehode alebo zraneniu.

Spotrebič uchovávajte mimo dosahu dojčiat alebo malých detí, obzvlášť počas používania a pokým nevychladne.



Deti nesmú spotrebič používať.

- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

Tento spotrebič nemožu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.



Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nehode alebo zraneniu.

Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nehode alebo zraneniu.



# UPOZORNENIE

**Neuchovávajte a nepoužívajte so zvinutým káblom.**



- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku skratu.

**Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.**



- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo vznieteniu.

**Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o deti mladšie ako 6 rokov.**



- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín.

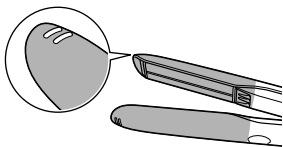




# UPOZORNENIE

Počas používania alebo po použití sa nedotýkajte tieňovaných oblastí znázornených na obrázkoch nižšie, pretože budú horúce.

- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín.



**Nedovoľte, aby sa ohrievané plochy dotkli pokožky (uší, čela, krku a pod.).**

- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín.



**Nepoužívajte spotrebič na vlasy s nanesenými prípravkami na trvalú onduláciu.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku problémov s vlasmi alebo pokožkou.



**Nepoužívajte spotrebič na žiadne iné účely ako starostlivosť o ľudské vlasy. (Nepoužívajte na zvieratá a pod.)**

- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín.



**Nepoužívajte spotrebič na tom istom prameni vlasov viac ako 2-krát.**

- Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín alebo poškodeniu vlasov.



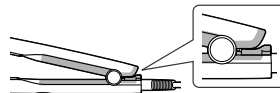
**Po použití odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v prípade prebiehania elektrického prúdu následkom poškodenej izolácie.



Počas používania dávajte pozor, aby ste medzi vytieňované oblasti nezasekli ruky alebo prsty.

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu.



**Zástrčku odpojte tak, že ju uchopíte, neťahajte za kábel.**



- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku skratu.

**Potiahnite spotrebič smerom dolu pozdĺž celého prameňa vlasov bez zastavenia.**

**Spotrebič používajte len na čistých, suchých a nezamotaných vlasoch.**



**Odporúčaná teplota pri používaní závisí od typu a stavu vlasov. (Vid' strana 221.)**

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vzniku popálenín alebo poškodeniu vlasov.

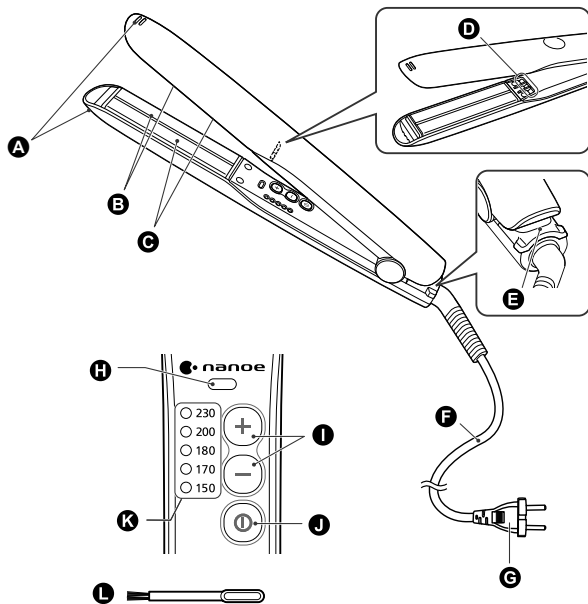
**Spotrebič vždy kladte na stabilný rovný povrch odolný voči teplu.**



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, popáleninám, zmene farby alebo deformácii okolitých predmetov.

## ► Poznámky

- Úprava vlasov vydrží iba 1 deň.  
Po umytí vlasov šampónom sa vlasy vrátia do normálneho stavu.
- Účinnosť technológie nanoe™ a vyrovnávania sa môže medzi jednotlivými osobami líšiť.
- Niektoré druhy parochní a predĺžených vlasov sa môžu teplom oslabiť a deformovať alebo zničiť. Spotrebič na tieto výrobky nepoužívajte.



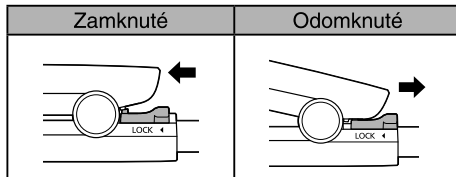
- A** Špička spotrebiča
- B** Drážka na odvod výparov
- C** Žehliace plochy
- D** Vývod nanoe™
- E** Poistka pri otvorení/zatvorení
- F** Kábel
- G** Zástrčka
- H** Kontrolka nanoe™
- I** Tlačidlá na nastavenie teploty
- J** Vypínač
- K** Ukazovateľ nastavenej teploty

**Príslušenstvo**

- L** Čistiaca kefka (pre vývod nanoe™)

**Fungovanie poistky pri otvorení/zatvorení**

Posunutím poistky (tmavo vyznačená) spotrebič zamknete a odomknete.



**► Poznámka**

- Nepokúšajte sa spotrebič nasilu otvoriť, keď je uzamknutý. Mohol by sa tým poškodiť.

## Pohotovostný režim

Ak je nastavená teplota 230 °C, 200 °C alebo 180 °C a spotrebič nebudete približne 10 minút používať, teplota sa automaticky zníži na 170 °C.

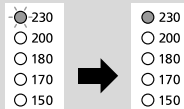


Kontrolka bude striedavo blikať medzi hodnotami 230 °C, 200 °C alebo 180 °C a 170 °C

V závislosti od okolitej teploty môže trvať viac ako 10 minút, pokiaľ sa aktivuje pohotovostný režim. (Keď sa teplota žehliacich plôch zníži, spotrebič to vyhodnotí ako používanie.)



Pri opätovnom použití spotrebiča alebo stlačení tlačidla nastavenia teploty [-] alebo [+] sa teplota vráti na 230 °C, 200 °C alebo 180 °C.



Kontrolka nastavenia 230 °C, 200 °C alebo 180 °C bude blikať a potom zostane svietiť. (V závislosti od používania sa môže rozsvietiť bez predchádzajúceho blikania.)

### ► Poznámka

- Pri žehlení vlasov vložte prameň medzi žehliace plochy. (Ak vlasy vložíte na okraj žehliacej plochy, spotrebič nemusí rozpoznať, že sa používa.)

Spotrebič sa po uplynutí 60 minút od zapnutia automaticky vypne.

Napájanie sa vypne aj v prípade, že spotrebič používate. V takom prípade stačí spotrebič znovu zapnúť.

Ak po skončení používania náhodou zabudnete spotrebič vypnúť, po uplynutí 60 minút sa vypne automaticky.

## Informácie o systéme nanoe™

### Čo je nanoe™?

nanoe™ sú ióny nano veľkosti obalené vo vode a voľným okom sú neviditeľné. Keďže častice nanoe™ sa vytvárajú zhromažďovaním dostupnej vlhkosti zo vzduchu, takže v závislosti od prostredia pri používaní sa nemusia vytvárať. V takomto prípade sa generujú záporne nabité ióny. (Spôsob generovania častíc nanoe™ a záporne nabitých iónov: vysokonapäťový výboj.)

### Ako funguje technológia nanoe™

Vzhľadom na svoje prirodzené vlastnosti vlasy ľahko získajú kladný elektrický náboj. Tieto vlastnosti priťahujú silne záporne nabité častice nanoe™, ktoré preniknúť do vlasov aj s vlhkosťou. Okrem toho sa mierne zvýši kyslosť vlasov, uzavrú sa kutikuly a vlasy zostanú pevné, pružné a zdravé.

### ► Poznámky

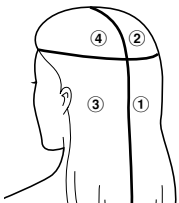
- Pri používaní tohto spotrebiča možno zaznamenať charakteristický zápach. Je to spôsobené ozónom, ktorý spotrebič vytvára. Nie je škodlivý pre ľudské telo.
- Z vývodu nanoe™ môže vychádzať bzučanie. Ide o zvuk vznikajúci pri uvoľňovaní častíc nanoe™ a nejde o poruchu.
- Keď nie je generátor nanoe™ čistý, bzučanie môže byť silnejšie. Vývod nanoe™ pravidelne čistite. Informácie týkajúce sa údržby nájdete na strane 223.

## Tipy na dosiahnutie čo najlepších výsledkov

**1** Vlasy učešte aby smerovali jedným smerom.

**2** Vlasy po prameňoch pripnite v poradí znázornenom na ilustrácii.

- Ak máte husté vlasy, ich rozdelenie do viacerých prameňov pomôže uľahčiť úpravy.

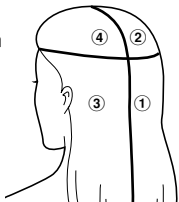


**3** Najskôr si úpravu vyskúšajte s vypnutým spotrebičom.

- Najskôr si úpravu nacvičte s vypnutým spotrebičom, aby ste si zvykli.

### Postup úpravy

Vlasy začnite upravovať od dolnej zadnej časti hlavy v poradí od ① do ② [a potom ③ a ④].



### Typy vlasov a pokyny na úpravu

Účinok vyrovnávania vlasov sa môže medzi jednotlivými ľuďmi líšiť vzhľadom na stupeň vlnitosti a typ vlasov.

Ťažko vyrovnateľné vlasy

Hrubé a zauzlené vlasy

### Informácie týkajúce sa produktov na vyrovnávanie vlasov

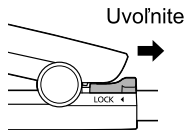
- Nepoužívajte spotrebič hneď po použití trvalej ondulácie na domáce použitie. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vlasov. (Spotrebič môžete použiť po 3 až 4 dňoch po použití trvalej ondulácie. Spotrebič môžete tiež použiť po 3 až 4 dňoch po úprave vlasov v salóne.)

### Informácie týkajúce sa produktov na farbenie vlasov

- Farbenie predstavuje veľkú záťaž na vlasy. Po farbení počkajte aspoň 2 až 3 dni, než spotrebič použijete. Ak používate dočasné farby na vlasy, pred použitím spotrebiča farbu vymyte a vlasy vysušte.
- Po farbení chvíľu trvá, pokým sa farba stabilizuje. Pri nedostatočnom zmytí dočasnej farby môže farba spotrebič znečistiť. Okrem toho vlasy nemožno vyrovnávať, pokým sú mokré.

## Zohriatie žehliacej plochy

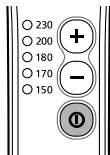
### 1 Uvoľnite poistku.



### 2 Pripojte zástrčku k elektrickej zásuvke.

### 3 Stlačením tlačidla napájania zapnete spotrebič.

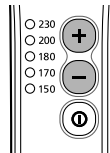
- Rozsvieti sa kontrolka nanoe™.
- Skontrolujte, či bliká kontrolka nastavenia teploty 150.



#### ► Poznámka

- Nepoužívajte spotrebič, keď všetky kontrolky teploty blikajú.

### 4 Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidiel nastavenia teploty podľa typu a stavu vašich vlasov.



- Pri prvom použití spotrebiča nastavte teplotu na 150 °C.

Teplota sa upravuje pomocou tlačidla [-] a znižuje pomocou tlačidla [+] na nastavenie teploty.

Kontrolka	Teplota	Typ vlasov	Stav vlasov
○ 230	Pribl. 230 °C	Vlnité	Menej poškodené
○ 200	Pribl. 200 °C	↕	↕
○ 180	Pribl. 180 °C		
○ 170	Pribl. 170 °C	↕	↕
○ 150	Pribl. 150 °C		
		Rovné	Poškodené

- Skontrolujte, či sa zmenila kontrolka nastavenia teploty.
- Keď kontrolka zvolenej teploty prestane blikať (trvalo svieti), znamená to, že spotrebič dosiahol nastavenú teplotu.  
(Majte na pamäti, že čas na dosiahnutie prevádzkovej teploty sa môže meniť v závislosti od okolitého prostredia.)
- **Poznámky**
  - Teploty nad 200 °C sú vysoké a môžu poškodiť vaše vlasy.  
Odporúčame vám vyhnúť sa veľmi dlhému používaniu spotrebiča pri takejto teplote a takúto teplotu zvoliť len v prípade, že sú vaše vlasy v dobrom stave.
  - Po zapnutí spotrebič dosiahne prevádzkovú teplotu (približne 100 °C) asi za 20 sekúnd.

## Používanie žehličky na vlasy

Pred začatím skontrolujte, či kontrolka nastavenia teploty prestala blikať a trvalo svieti.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že máte vlasy úplne suché.

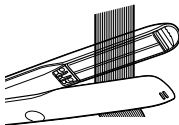
### Postup vyrovnávania

#### 1 Vezmite do ruky prameň vlasov široký približne 5 cm.

- Neberte naraz veľmi veľa vlasov, pretože bude ťažšie ich vyrovnat'.

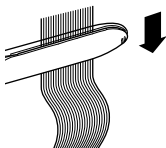
#### 2 Zovrite prameň vlasov do stredu žehliacej plochy.

- Na vyrovnanie kučeravých vlasov použite obidve ruky a pridržiťe obidva konce spotrebiča.
- Nepoužívajte nadmernú silu, pretože môže dôjsť k namáhaniu končekov vlasov.



#### 3 Žehličku na vlasy posúvajte pozdĺž zovretého prameňa vlasov až po končeky.

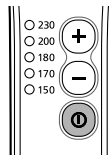
- Spotrebičom pohybujte pomaly (pomalšie ako pri bežnom česaní).



- Keď sú vlasy zovreté v spotrebiči, nedržte spotrebič na jednom mieste.

#### 4 Po skončení spotrebič vypnite stlačením tlačidla napájania.

- Skontrolujte, či kontrolka nanoe™ a kontrolka nastavenia teploty zhasli.



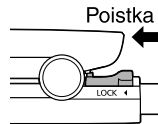
#### ► Poznámky

- Po vyrovnaní vlasov ich upravte pomocou krému, vosku a pod.
- Nepoužívajte horľavé stylingové produkty, pretože po zahriatí by mohli vytvárať plyny.

### Po použití

#### 1 Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.

#### 2 Zatvorte žehliace plochy, zaistite ich pomocou poistky a spotrebič odložte.

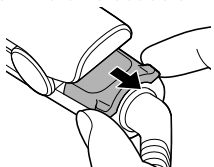


Spotrebič čistite po vychladnutí a odpojení zástrčky od elektrickej zásuvky.

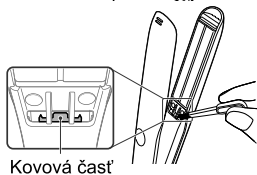
## Údržba vývodu nanoe™

- Vývod nanoe™ čistite približne raz za mesiac.
- Takáto údržba zabezpečí, si spotrebič zachová dostatočnú intenzitu generovaných iónov nanoe™ na dlhé obdobie.

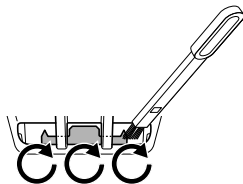
### 1 Uvoľnite poistku.



### 2 Zasuňte čistiacu kefku smerom ku kovovej časti vývodu nanoe™.



### 3 Pritlačte štetiny kefy na kovovú časť a otáčajte nimi približne 10-krát. Spotrebič má 3 vývody nanoe™. Vyčistite všetky.



- Ak sa spotrebič znečistí, alebo sa naň dostanú produkty na úpravu vlasov, namočte utierku do mydlovej vody, vyžmýkajte ju a spotrebič vyčistite.
- Nepoužívajte alkohol, odlakovač ani saponát (tekuté mydlo na ruky a pod.). Mohlo by dôjsť k popraskaniu alebo zmene farby povrchu spotrebiča.

#### ► Poznámka

- Nenechávajte zvyšky produktov na vlasy alebo kozmetických prípravkov na spotrebiči. Mohlo by to mať za následok znehodnotenie plastových častí a spôsobiť praskliny alebo zmenu farby spotrebiča.

## Riešenie problémov

### Problém

- Vo vývode nanoe™ vznikajú iskry.
- Vývod nanoe™ produkuje šum (praskanie).

Keď je teplota nastavená na [230], [200] alebo [180], striedavo bliká kontrolka 230 °C, 200 °C alebo 180 °C a kontrolka 170 °C.

Všetky kontrolky teploty blikajú.

Dosiahnutie prevádzkovej teploty trvá dlho.

### Možná príčina

- ▶ Na výstupku časti, v ktorej sa generujú častice nanoe™ sa prichytil prach, produkty na úpravu vlasov a pod.

- ▶ Spotrebič je v pohotovostnom režime.

- ▶ Čas dosiahnutia prevádzkovej teploty (približne 100 °C) závisí od okolitých podmienok.

### Riešenie

Vyčistite vývod nanoe™, aby ste z neho odstránili všetky nečistoty.

Ak chcete pokračovať v používaní, stlačte tlačidlo nastavenia teploty [+] alebo [-] a vráťte nastavenie teploty na hodnotu 230 °C, 200 °C alebo 180 °C.

Požiadajte o kontrolu alebo opravu v mieste zakúpenia.

Ak ste problém nevyriešili, kontaktujte predajňu, kde ste si spotrebič zakúpili alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a požiadajte o opravu.

## Technické údaje

Zdroj napájania	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Spotreba energie	50 W	

Množstvo spotrebovanej energie bolo stanovené ako aritmetický priemer spotreby počas skúšobnej doby. Tento výrobok je určený len na domáce použitie.



## Likvidácia opotrebovaných výrobkov

### Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou. Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



## Tartalomjegyzék

<b>Biztonsági előírások .....</b>	<b>230</b>	<b>Használat előtt .....</b>	<b>237</b>
<b>Az alkatrészek azonosítása .....</b>	<b>234</b>	<b>A hajvasaló használata .....</b>	<b>238</b>
<b>Tudnivalók a hőmérséklet-szabályozó rendszerrel kapcsolatban .....</b>	<b>235</b>	<b>Használat után .....</b>	<b>238</b>
<b>Tudnivalók a nanoe™ technológiával kapcsolatban.....</b>	<b>235</b>	<b>Karbantartás .....</b>	<b>239</b>
<b>Tippek a leghatékonyabb hajvasaláshoz .....</b>	<b>236</b>	<b>Hibakeresés .....</b>	<b>240</b>
		<b>Műszaki jellemzők .....</b>	<b>240</b>

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.

**A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.**

A nanoe™ a Panasonic Corporation bejegyzett védjegye.

A nanoe™ egy nanoméretű ionrészecske, amelyet vírrészecskék fednek be.

## FIGYELEM

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékekkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízzák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzatból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30mA-t nem meghaladó névleges feszültségű maradékáram-működtetésű megszakítót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon szakemberéhez.



- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „Ne használja víz közelében a készüléket”. Ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.
- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.
- Tartsa távol a készüléket csecsemőktől és gyermekektől, különösen használat közben, és amíg le nem hűl.  
Gyermekek nem használhatják a készüléket.
- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amikor csatlakoztatva van a tápellátáshoz, vagy használatot követően, amikor a vasalófelület még meleg.
- A készüléket mindig hőálló, stabil sík felületre helyezze.

A sérülés, halál, áramütés, tűz és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

### A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, sérülés vagy vagyoni kár mértékét.



## FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



## VIGYÁZAT

Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a betartandó utasításokat.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet tilos végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet a készülék biztonságos működtetéséhez követni kell.

A „Biztonsági előírások” szakaszban látható ábrák eltérhetnek a valódi terméktől.



# FIGYELEM

**Soha ne alakítsa át, szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket.**



- Ellenkező esetben a rendellenes működés miatt kigyulladhat, illetve sérülést okozhat.  
Forduljon a hivatalos szervizközponthoz a készülék javítása érdekében.

**Ne használja a készüléket, ha a névleges teljesítménye meghaladja a háztartási csatlakozóaljzat vagy az elektromos vezetékek teljesítményét.**



- Ha túllépi a hálózat névleges teljesítményét azzal, hogy túl sok eszközt csatlakoztat egy adott háztartási csatlakozóaljzatba, az a túlmelegedhet, és tüzet okozhat.

**Ne rongálja meg a kábelt vagy a csatlakozódugót. Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.**



- Ellenkező esetben áramütést, égési sérülést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

**Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.**

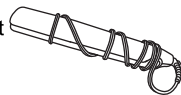


- Ellenkező esetben ez tüzet vagy elektromos áramütést idézhet elő.


**A tároláshoz ne tekerje a kábelt a készülék köré.**



- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.




# FIGYELEM

 Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült (apró repedések láthatók rajta, a belső vezetékek kilógnak stb.), vagy forró.

- Ellenkező esetben ez égési sérülést, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

 Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó a hálózati aljzathoz lazán van csatlakoztatva.


- Ellenkező esetben ez égési sérülést, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

 Nedves kézzel ne csatlakoztassa aljzathoz, vagy húzza ki az aljzathból a csatlakozódugót.


- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy sérülést szenvedhet.

 Ne nyúljon nedves kézzel a készülékhez.


- Ellenkező esetben ez elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet idézhet elő.

 A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amikor csatlakoztatva van a tápellátáshoz, vagy használatot követően, amikor a vasalófelület még meleg.

- Ellenkező esetben ez tüzet vagy égési sérülést okozhat, valamint a közelben lévő tárgyak elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

 A készüléket ne tárolja a fürdőszobában vagy magas páratartalmú helyen. Olyan helyre se helyezze, ahol víz folyhat rá (például öltözőasztalra).


- Ellenkező esetben ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

 Ügyeljen rá, hogy a készülék használatakor ne legyen hajlakk vagy gyúlékony hajápoló termék a készüléken vagy a hajon.

- Ellenkező esetben ez tüzet, elektromos áramütést vagy égési sérülést okozhat.

Ne helyezze vizbe a készüléket.

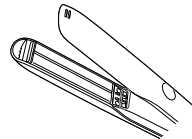
Ne használja víz közelében a készüléket.

 A készüléket ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.

- Ellenkező esetben ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne helyezzen idegen tárgyakat, például hajtűt a nanoe™-kivezető nyílásba és ne tömítse el azokat.

- Ellenkező esetben ez tüzet, elektromos áramütést vagy égési sérülést okozhat.



Abnormális vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása tüzet, áramütést vagy égési sérülést okozhat.



<Abnormális vagy hibás működés>

• A készülék időnként leáll, illetve a kábel vagy csatlakozódugó túlságosan forró.


• A készülék eldeformálódott, vagy égett szaga van.

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

# FIGYELEM


A készülék csatlakozódugóját közvetlenül a hálózati aljzatba dugja: Ne használjon hozzá hosszabbítókábelt.

Teljesen dugja be a csatlakozódugót.

 Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a rajta feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.


- Ellenkező esetben ez tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.


 - Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

Húzza ki a csatlakozódugót, és törölje le egy száraz kendővel.

A készüléket fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzataból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

 - Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést okozhat.

Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30 mA-t nem meghaladó névleges feszültségű áram-védőkapcsolót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon az üzembe helyezőhöz.

 - Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést okozhat.

Tartsa távol a készüléket csecsemőktől és gyermekektől, különösen használat közben, és amíg le nem hűl.


 Gyermekek nem használhatják a készüléket.

- Ellenkező esetben ez égési sérülést, elektromos áramütést vagy sérülést idézhet elő.

A készüléket a csökkenő fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek (a gyermekeket is beleértve) felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást a felügyeletükért felelős személytől.

A gyermekek számára felügyelet szükséges, hogy ne játsszanak a készülékkel.


- Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést okozhat.

 Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.


- Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést okozhat.

## VIGYÁZAT

Ne tárolja, vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.

 - Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

Ne ejtse le vagy tegye ki a készüléket bármiféle erőhatásnak.

 - Ellenkező esetben kigyulladhat, vagy elektromos áramütést okozhat.

Ne szárítsa vele 6 évesnél fiatalabb gyermek haját.

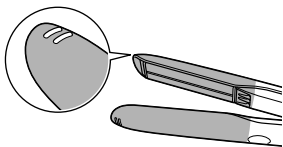
 - Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.



# ⚠ VIGYAZAT

Használat közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajvasaló azon részét, amely az ábrán be van szírozva, mert meleg.

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.



⚠ Ügyeljen rá, hogy a felmelegedő rész ne érjen a bőrhöz (a fülhöz, homlokhoz, nyakhoz stb.).

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.

⚠ Ne használja a készüléket, ha a haján göndörítő készítmény van.

- Ellenkező esetben ez károsíthatja a haját, vagy bőrproblémákat okozhat.

⚠ A készüléket az emberi haj ápolásán kívül ne használja másra. (Ne szárítsa vele állatok szőrét stb.)

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.

⚠ Ne használja a készüléket 2-nél többször ugyanazon a hajtincsen.

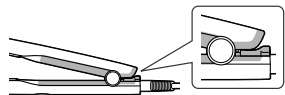
- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat, vagy károsíthatja a haját.

⚠ A készülék használata után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

⚠ - Ellenkező esetben a szigetelés károsodása miatt szivárgó áram elektromos áramütést vagy tüzet idézhet elő.

Használat közben ügyeljen rá, hogy kezet, illetve ujját ne csipje be az ábrán besatírozott részbe.

- Ellenkező esetben ez sérülést okozhat.



⚠ A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.

⚠ - Ellenkező esetben a kábelben található vezeték megtörhet, és égési sérülést, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

⚠ A készüléket megállás nélkül húzza végig a haján. A készüléket csak tiszta, száraz és kifésült hajon használja.

⚠ A javasolt hőmérsékleti beállítás a haj típusától és állapotától függ. (Lásd a 237. oldalt.)

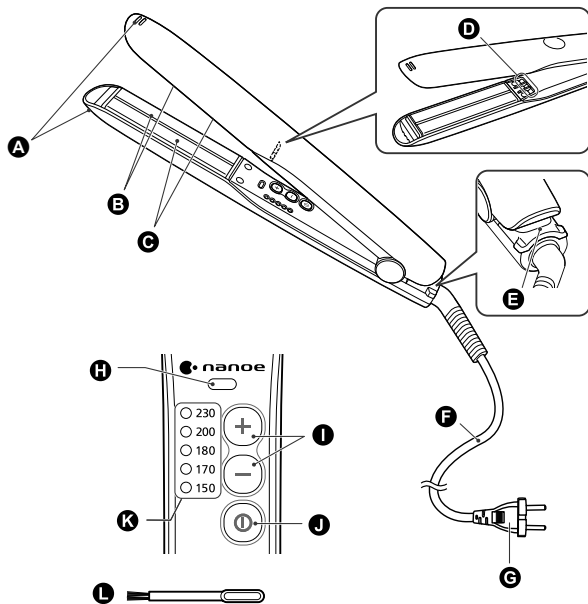
- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat, vagy károsíthatja a haját.

⚠ A készüléket mindig hőálló, stabil sík felületre helyezze.

- Ellenkező esetben tüzet vagy égési sérülést okozhat, valamint a közelben lévő tárgyak elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

## ► Megjegyzések

- A hajformázás csak 1 napig tartós. Hajmosás után a haj újra felveszi megszokott formáját.
- A nanoe™ hatékonysága és a hajvasalás hatása személyenként eltérő lehet.
- Bizonyos típusú parókák és hajhosszabbítók hő hatására meggyengülnek és deformálódhatnak vagy megrongálódhatnak. Ne használja a készüléket ezeken.



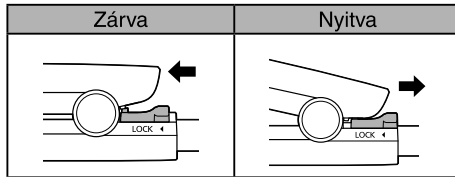
- A** Hajsimító lapok végei
- B** Gözelvezető vájat
- C** Vasalófelület
- D** nanoe™-kivezető nyílás
- E** Nyitó/záró kapcsoló
- F** Kábel
- G** Csatlakozódugó
- H** nanoe™-lámpa
- I** Hőmérséklet-beállító kapcsoló
- J** Be-/kikapcsológomb
- K** Hőmérséklet-beállítást jelző lámpa

**Tartozékok**

- L** Tisztítókefe (a nanoe™-kivezető nyíláshoz)

**Tudnivalók a nyitó/záró kapcsolóról**

A készülék nyitására és zárására csúsztassa el a nyitó/záró kapcsolót (az ábrán besatírozott rész).



**► Megjegyzés**

- Zárt állapotban ne próbálja erővel kinyitni a készüléket. Ez károsíthatja a terméket.

## Tudnivalók a hőmérséklet-szabályozó rendszerrel kapcsolatban

### Készenléti üzemmód

Ha a hőmérséklet 230 °C-ra, 200 °C-ra vagy 180 °C-ra van beállítva, és kb. 10 percig nem használja a hajvasalót, a hőmérséklet automatikusan 170 °C-ra csökken.

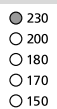
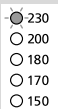


A jelzőfény 230 °C és 200 °C, valamint 180 °C és 170 °C között villog.

A környezeti hőmérséklettől függően 10 percnél tovább tarthat, mire a készülék készenléti üzemmódba lép. (Ha a vasalófelület hőmérséklete csökken, a rendszer úgy érzékeli, hogy a készülék használatban van.)



Újbóli használatkor vagy a [+] és [-] hőmérséklet-beállító kapcsolók megnyomásakor a hőmérséklet visszaáll 230 °C-ra, 200 °C-ra vagy 180 °C-ra.



A 230 °C, 200 °C vagy 180 °C jelzőfényre először villog, majd folyamatosan világít. (A használat módjától függően előfordulhat, hogy villogás nélkül kapcsol be.)

### ► Megjegyzés

- Használatkor ügyeljen rá, hogy a haj a vasalófelület közepén legyen. (Ha a haj a vasalófelület szélére kerül, előfordulhat, hogy a hajvasaló nem érzékeli, hogy használatban van.)

## Automatikusan kikapcsolási funkció

A készülék a használat megkezdése után 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

A készülék használat közben is kikapcsol. Ebben az esetben kapcsolja be ismét a készüléket.

Ha a használatot követően elfelejti kikapcsolni a készüléket, az 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

## Tudnivalók a nanoe™ technológiával kapcsolatban

### Mi az a nanoe™?

A nanoe™ az emberi szem számára nem látható, nanoméretű ionrészesecske, amelyet vízrészesecskék fednek be. A nanoe™ a levegőben elérhető nedvesség összegyűjtése révén keletkezik, így a környezettől függően előfordulhat, hogy nehezen jön létre. Ilyen esetekben negatív ionok jönnek létre. (A nanoe™ és a negatív ionokat előállító eljárás: nagyfeszültségű kisülés)

### A nanoe™ működési elve

A haj általában könnyen feltölthető pozitív töltéssel. Emiatt az erősen negatív töltésű nanoe™-részesecskék behatolnak a hajba, és nedvessé teszik. A haját emellett enyhén savassá teszik, összehúzzák a felhámot, így a haj erős, rugalmas és egészséges marad.

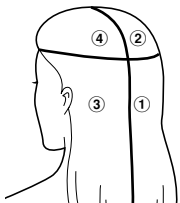
### ► Megjegyzések

- A készülék használatakor jellegzetes szagot érezhet. Ez a készülék által kibocsátott ózon szaga, amely nem jelent veszélyt az emberi egészségre.
- A nanoe™ kivezető nyílása zümmögő hangot adhat ki, ez a nanoe™-részesecskék kiáramlásának hangja, és nem jelent hibás működést.
- Ha a nanoe™-eszköz nem tiszta, a zümmögő hang felerősödhet. Rendszeresen tisztítsa meg a nanoe™ kivezető nyílását. A karbantartással kapcsolatban lásd a 239. oldalt.

**1 Fésülje ki a haját, hogy a hajszálak egy irányba álljanak.**

**2 Fogja össze és rögzítse haját az ábrán látható módon.**

- Ha sűrű a haja, a formázás megkönnyítése érdekében ossza még több részre.

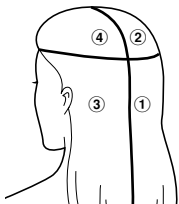


**3 Gyakoroljon kikapcsolt készülékkel.**

- Gyakoroljon kikapcsolt készülékkel, amíg el nem sajátítja a használatát.

## A formázás sorrendje

A formázást a tarkóján, alul kezdje az ①-es résztől a ②-es felé haladva [és ugyanígy a ③-astól a ④-es felé haladva].



## Hajtípusok és a hajvasalás szabályai

A hajvasalás hatása a göndörség mértékétől és a hajtípustól függően személyenként eltérő lehet.

Nehezen kiegyenesíthető hajtípusok

Sprőd, kócos haj

## Hajkiegyenesítő termékek

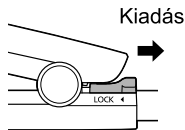
- Ne használja a hajvasalót közvetlenül otthoni tartós hajkiegyenesítő készítmény alkalmazása után, mert ez károsíthatja a haját. (A hajvasalót otthoni tartós hajkiegyenesítő készítmény használata, illetve szépségszalokban kapott kezelés után 3–4 nappal használhatja.)

## Tudnivalók a hajfestékekkel kapcsolatban

- A hajfestés komoly igénybevételnek teszi ki a haját. Hajfestés után várjon 2–3 napot a hajvasaló használatával. Ha kimosható hajfestéket használ, a készülék használata előtt mossa ki és szárítsa meg a haját.
- Hajfestés után egy kis időbe telik, amíg a haj elnyeri végleges árnyalatát. Ha a kimosható hajfesték nem lett teljesen kimosva, beszennyezheti a hajvasalót. A haj nedves állapotban nem vasalható.

## A vasalófelület felmelegítése

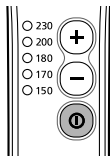
**1** Engedje fel a nyitó/záró kapcsolót.



**2** Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.

**3** A hajvasaló bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsológombot.

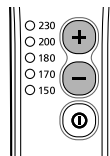
- A nanoe™-lámpa világít.
- Győződjön meg róla, hogy a 150 fokhoz tartozó, hőmérséklet-beállítást jelző lámpa villog.



### ► Megjegyzés

- Ne használja a készüléket, ha az összes, hőmérséklet-beállítást jelző lámpa villog.

**4** A hőmérséklet-beállító kapcsolókkal állítsa be a haja jellemzőinek és állapotának megfelelő hőmérsékletet.



- A hajvasaló első használatakor 150 °C-ra állítsa be a készüléket.

növelhető, a [-] kapcsolóval pedig csökkenthető.

Jelzőlámpa	Hőmérséklet	Hajtípus	A haj állapota
○ 230	Körülbelül 230 °C	Hullámos ↕	Kevésbé károsodott ↕
○ 200	Körülbelül 200 °C		
○ 180	Körülbelül 180 °C	Egyenes ↕	Károsodott ↕
○ 170	Körülbelül 170 °C		
○ 150	Körülbelül 150 °C		

- Győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet-beállítást jelző lámpa állapota megváltozott.
- Ha a kiválasztott, hőmérséklet-beállítást jelző lámpa már nem villog (hanem világít), a hajvasaló elérte a kívánt hőmérsékletet.  
(A működési hőmérséklet eléréséhez szükséges idő a működési környezet függvényében változhat.)
- **Megjegyzések**
- A 200 °C-ot meghaladó hőmérséklet magasnak számít, és károsíthatja a haját.  
Kerülje az előzőekben említett hőmérsékleten történő, hosszabb ideig tartó használatot, és csak akkor alkalmazza, ha haja megfelelő állapotú.
- Bekapcsolás után a hajvasaló körülbelül 20 másodperc alatt éri el a működési hőmérsékletet (hozzávetőlegesen 100 °C).

## A hajvasaló használata

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet-beállítást jelző lámpa már nem villog, hanem folyamatosan világít.

A hajvasalót csak teljesen száraz hajon használja.

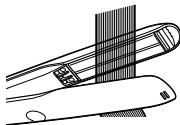
### Hajkiegyenesítés

#### 1 Vegyen a kezébe egy nagyjából 5 centiméter széles hajtincset.

- Ne fogjon a kezébe túl nagy hajtincset, mert az megnehezítheti a kiegyenesítést.

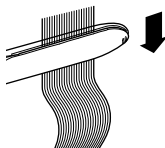
#### 2 Fogja a hajtincset a vasalófelület közepébe.

- Göndör haj kiegyenesítéséhez mindkét kezével szorítsa össze a hajsímító lapok végeit.
- Ne fejtse ki túl nagy erőt, mert az károsíthatja a hajvégeket.



#### 3 A hajvasalót húzza végig a hajtincsen a hajvégek felé.

- A hajvasalót lassan mozgassa (lassabban, mint ahogy fésülni szokott).

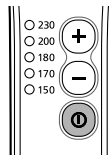


temérletje egyaránt adható. Felőre kiválasztva újabb hajtincseket.

- A hajvasalót ne tartsa egy helyben egy adott hajtincsen.

#### 4 Használat után a be-/kikapcsológombbal kapcsolja ki a hajvasalót.

- Győződjön meg róla, hogy a nanoe™-lámpa és a hőmérséklet-beállítást jelző lámpák nem világítanak.



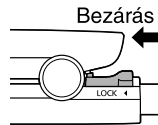
#### ► Megjegyzések

- Hajkiegyenesítés után formázza haját hajformázó krémmel, waxszal vagy más készítménnyel.
- Ne használjon gyúlékony hajformázó termékeket, mert ezek felmelegítésekor gázok szabadulhatnak fel.

## Használat után

#### 1 Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

#### 2 Tároláshoz a nyitó/záró kapcsoló segítségével zárja össze a vasalófelületet.



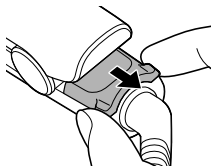
## Karbantartás

A hajvasalót lehűlt állapotban tisztítsa meg, miután kihúzta a csatlakozódugót a fali aljzatból.

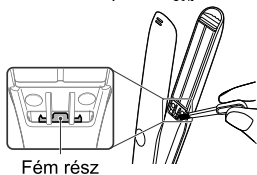
### A nanoe™ kivezető nyílásának karbantartása

- A nanoe™ kivezető nyílásának tisztítása körülbelül havonta javasolt.
- Ez a karbantartási művelet lehetővé teszi, hogy a hajvasaló hosszú időn keresztül gondoskodni tudjon a nanoe™ előállításáról.

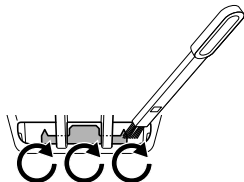
#### 1 Engedje fel a nyitó/záró kapcsolót.



#### 2 Helyezze be a „tisztítókefét” a nanoe™ kivezető nyílásának fém részé felé fordítva.



#### 3 Nyomja a kefe sörtéit a fém részhez, és fordítsa el körülbelül 10-szer. A készüléken 3 nanoe™-kivezető nyílás található. Mindegyik kivezető nyíláson hajtsa végre a karbantartási eljárást.



## A hajvasaló karbantartása

- Ha a készülék beszenyeződött, vagy hajformázó termék került rá, mártson egy kendőt szappanos vízbe, csavarja ki, majd törölje tisztára a készüléket.
- Ne használjon alkoholt, körömlakklemosót vagy tisztítószer (folyékony szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat. Ez a hajvasaló felületének megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.

#### ► Megjegyzés

- Ne hagyja a hajvasalón a fodrász- vagy kozmetikai termékek maradványait. Ez a műanyag megromlásához és az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
<ul style="list-style-type: none"> <li>A nanoe™ kivezető nyílásának belsejében szikrák keletkeznek.</li> <li>A nanoe™ kivezető nyílása hangot (sercegést) ad ki.</li> </ul>	▶ Por, hajformázó termék vagy más anyag tapadt ahhoz a tű formájú részegységhez, ahol a nanoe™ létrejön.	▶ Az odatapadt anyagok eltávolításához tisztítsa meg a nanoe™ kivezető nyílását.
Ha a beállított hőmérséklet [230], [200] vagy [180], a lámpa felváltva a 230 °C-os, 200 °C-os, vagy 180 °C-os és 170 °C-os beállítás mellett villog.	▶ A készülék készenléti üzemmódban van.	▶ Újbóli használatkor nyomja meg a [+] vagy a [-] hőmérséklet-beállító kapcsolót, és állítsa vissza a hőmérsékletet 230 °C-ra, 200 °C-ra vagy 180 °C-ra.
Mindegyik hőmérséklet-beállítást jelző lámpa villog.	→	
A működési hőmérséklet elérése időbe telik.	▶ A nagyjából 100 °C-os működési hőmérséklet eléréséhez szükséges idő a környezet függvényében változhat.	▶ Kérjen vizsgálatot vagy javítást a vásárlás helyén.

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy a javítás érdekében forduljon a hivatalos Panasonic márkaszervizhez.

## Műszaki jellemzők

Áramforrás	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Energiafogyasztás	50 W	

Az energiafogyasztás mértékét egy bizonyos reprezentatív időszak alatti bemeneti teljesítmény számtani középértékeként határozzuk meg.  
Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.



Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Áramellátás: 100–120 V AC, 50–60 Hz  
220–240 V AC, 50–60 Hz

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méretek (szélességxmagasságxmélység):

266 cm × 30.3 cm × 41.7 cm

Tömeg: 257 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

**készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról  
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek  
begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasználadott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Instrucțiuni de utilizare  
(Pentru uz casnic) Placă de îndreptat părul  
Nr. model EH-HS0E

## Cuprins

<b>Măsurile de siguranță .....</b>	<b>246</b>	<b>Înainte de utilizare .....</b>	<b>253</b>
<b>Identificarea părților componente...</b>	<b>250</b>	<b>Utilizarea plăcii de îndreptat părul ...</b>	<b>254</b>
<b>Despre sistemul de control al temperaturii.....</b>	<b>251</b>	<b>După utilizare .....</b>	<b>254</b>
<b>Despre nanoe™ .....</b>	<b>251</b>	<b>Întreținere .....</b>	<b>255</b>
<b>Sugestii pentru cele mai bune rezultate.....</b>	<b>252</b>	<b>Depanare .....</b>	<b>256</b>
		<b>Specificații.....</b>	<b>256</b>

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

**Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.**

nanoe™ este o marcă comercială a Panasonic Corporation.  
Un nanoe™ este o nanoparticulă ionică, căptușită cu particule de apă.

## AVERTISMENT

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.



- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, dușurilor, lavoarelor sau altor vase care conțin apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.
- Mențineți aparatul la distanță sugari de copii, mai ales în timpul utilizării și răcirii.  
Copiii le este interzisă utilizarea aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este alimentat sau după utilizare în timp ce placa din fier este încă fierbinte.
- Puneți întotdeauna aparatul pe o suprafață rezistentă termic, stabilă și plată.

Pentru a reduce riscul de vătămare, deces, electrocutare, incendiu și daune ale proprietății, respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

### Explicarea simbolurilor

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de pericol, vătămare și daune asupra proprietății, cauzate atunci când nu se ține cont de sensul instrucțiunilor, iar aparatul se utilizează într-un mod necorespunzător.

#### **AVERTISMENT**

Denotă un pericol potențial care ar putea avea drept rezultat o vătămare gravă sau deces.

#### **ATENȚIE**

Denotă un pericol care ar putea avea drept rezultat o vătămare minoră sau daune asupra proprietății.

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul de instrucțiuni de respectat.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care nu trebuie realizată.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care trebuie respectată pentru a opera dispozitivul în siguranță.

Ilustrațiile din „Măsuri de siguranță” pot fi diferite față de produsul real.



## AVERTISMENT



### Nu modificați, demontați sau reparați niciodată.

- Acest lucru poate duce la aprindere sau rănire din cauza utilizării necorespunzătoare.  
Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.



### Nu utilizați astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei de perete sau ale cablurilor.

- Depășirea valorii nominale prin conectarea prea multor ștechere la o singură priză de perete poate provoca un incendiu din cauza supraîncălzirii.



### Nu deteriorați cablul sau ștecherul.

• **Nu deteriorați, modifi cați, îndoiiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsuciți sau strângulați.**  
- În caz contrar, se poate produce electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



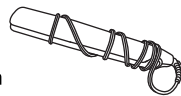
### Nu utilizați cu cablul încolăcit.

- Acest lucru poate duce la un incendiu sau la electrocutare.



### Nu înfășurați cablul în jurul corpului aparatului atunci când îl depozitați.

- Procedând astfel, există riscul ca firul din interiorul cablului să se rupă sub sarcină, putând provoca electrocutarea sau un incendiu din cauza unui scurtcircuit.



### Nu utilizați dacă este avariat ștecherul sau cablul (crăpături mici, firele interioare vizibile etc.) sau sunt fierbinți.

- În caz contrar, există risc de arsuri, electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



# AVERTISMENT



**Nu utilizați niciodată aparatul dacă ștecherul intră cu joc într-o priză.**

- În caz contrar, există risc de arsuri, electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



**Nu conectați sau deconectați ștecherul la/de la o priză de perete cu mâinile ude.**

- Acest lucru poate duce la electrocutare sau rănire.



**Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.**

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



**Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este alimentat sau după utilizare în timp ce placa din fier este încă fierbinte.**

- Acest lucru poate duce la un incendiu, arsuri, decolorarea sau deformarea obiectelor din apropiere.



**Nu depozitați aparatul în baie sau într-un loc cu umiditate crescută. De asemenea, nu îl lăsați într-un loc unde se poate vărsa apa (cum ar fi pe o chiuvetă).**

- Acest lucru poate provoca electrocutarea sau un incendiu.



**Nu aplicați spray fixativ sau produse inflamabile pentru păr pe corpul aparatului sau pe păr în timp ce îl folosiți.**

- Acest lucru poate provoca un incendiu, electrocutare sau arsuri.

**Nu scurundați aparatul în apa.**

**Nu utilizați acest aparat lângă apă.**

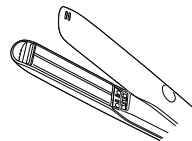


**Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, rezervoare sau alte recipiente care conțin apă.**

- Acest lucru poate provoca electrocutarea sau un incendiu.

**Nu blocați sau introduceți obiecte străine precum agrafele de păr în mufa nanoe™.**

- Acest lucru poate provoca un incendiu, electrocutare sau arsuri.



**Opriti imediat utilizarea și scoateți adaptorul din priză dacă apar anomalii sau defecțiuni.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.

**<Cazuri de anomalii sau defecțiuni>**

- Unitatea principală se oprește ocazional, cablul sau ștecherul sunt anormal de fierbinți.
- Unitatea principală este deformată sau miroase a ars.

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.



# AVERTISMENT

Introduceți direct ștecherul într-o priză de alimentare: Nu utilizați cu un cablu prelungitor. Introduceți complet ștecherul.



Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este conectat la o sursă de alimentare electrică la tensiunea nominală indicată pe aparat.

- În caz contrar se poate provoca un incendiu sau electrocutarea.

Curățați în mod regulat ștecherul pentru a preveni acumularea prafului.



- În caz contrar, există riscul de incendii din cauza defectării izolației cauzate de umiditate.

Deconectați ștecherul și ștergeți-l cu o cârpă uscată.

Atunci când folosiți aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece în apropierea apei acesta constituie un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.



- Pericol de accidente sau răni.

Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual de funcționare nominal care nu depășește 30 mA în circuitul electric de alimentare din baie. Solicitați îndrumare instalatorului dvs.



- Pericol de accidente sau răni.

Mențineți aparatul la distanță sugari de copii, mai ales în timpul utilizării și răcirii.



Copiii le este interzisă utilizarea aparatului.

- Acest lucru poate provoca arsuri, electrocutare sau rănire.

Aparatul nu este proiectat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.



Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Pericol de accidente sau răni.

Dacă este avariat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, unitatea de service sau alte persoane similare calificate, pentru a evita un pericol.



- Pericol de accidente sau răni.



# ATENȚIE

Nu depozitați sau folosiți cu cablul răsucit.



- Procedând astfel, firul din interiorul cablului se poate rupe sub sarcină, putând provoca electrocutarea sau un incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu scăpați pe jos sau supuneți aparatul unui șoc.

- Acest lucru poate duce la electrocutare sau aprindere.



Nu utilizați pe copii mici cu vârsta sub 6 ani.

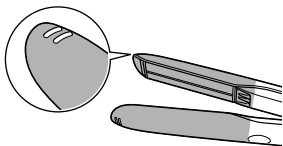
- Acest lucru poate provoca arsuri.



# ⚠️ ATENȚIE

**Nu atingeți zonele înnegrite la utilizare sau imediat după aceasta, deoarece sunt fi erbinți.**

- Acest lucru poate provoca arsuri.



**Nu permiteți contactul secțiunii încălzite cu pielea (urechi, frunte, gât etc.).**

- Acest lucru poate provoca arsuri.



**Nu utilizați aparatul cu lichide de permanent aplicate pe păr.**

- Acest lucru poate provoca afecțiuni ale părului sau pielii.



**Nu utilizați aparatul în niciun alt scop în afară de îngrijirea părului uman. (Nu utilizați pe animale de companie etc.)**

- Acest lucru poate provoca arsuri.



**Nu utilizați aparatul pe aceeași șuviță de păr mai mult de 2 ori.**

- Acest lucru poate provoca arderea sau deteriorarea părului.

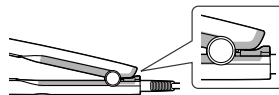


**Deconectați ștecherul din priză după utilizare.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor electrice rezultate de deteriorarea izolației.

în timpul utilizării, aveți grijă să nu prindeți mâinile sau degetele în zonele înnegrite.

- În caz contrar, se poate provoca rănirea.



**Deconectați ștecherul în timp ce îl țineți și nu trăgând de cablu.**



- Nerespectarea poate determina ruperea firului din interiorul cablului și poate provoca electrocutarea sau un incendiu din cauza unui scurtcircuit.

**Glisați aparatul pe întreaga șuviță fără a vă opri. Folosiți aparatul dor pe păr curat, uscat și descâlcit. Temperatura de utilizare recomandată depinde de tipul condiției părului. (vezi pagina 253)**



- Nerespectarea poate provoca arderea sau deteriorarea părului.

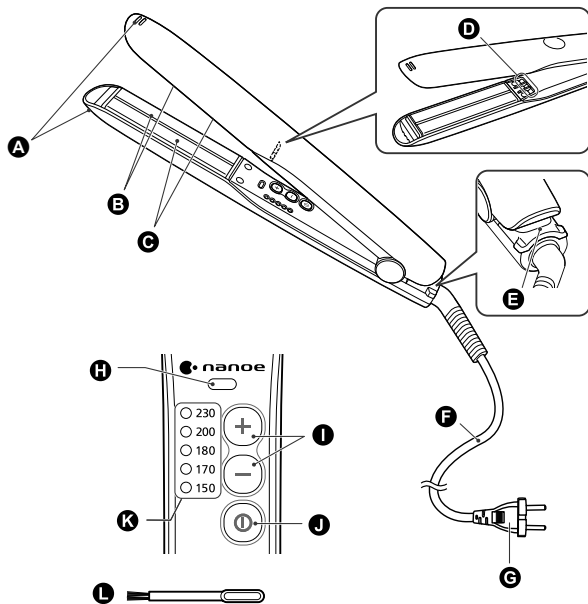
**Puneți întotdeauna aparatul pe o suprafață rezistentă termic, stabilă și plată.**



- Nerespectarea poate provoca un incendiu, arsuri, decolorarea sau deformarea obiectelor din apropiere.

## ► Note

- Stilarea va dura doar 1 zi. Părul va reveni la starea normală după spălarea cu șampon.
- Eficacitatea nanoe™ și a îndreptării poate varia de la individ la individ.
- Unele tipuri de peruci și extensii vor fi subțiate de căldură și se pot deforma sau deteriora. Nu utilizați aparatul pe aceste articole.



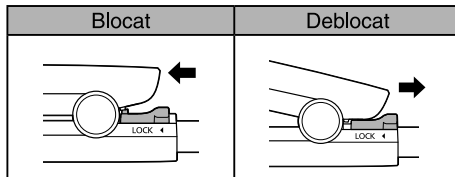
- A** Vârfuri placă presare
- B** Fantă ventilare abur
- C** Placă de fier
- D** Difuzor nanoe™
- E** Încuietoare Deschis/  
Închis
- F** Cablu
- G** Ștecher
- H** Lampă nanoe™
- I** Termostat
- J** Înteruptor de pornire
- K** Setare temperatură  
Lampă

**Accesorii**

- L** Perie de curățare (pentru difuzor nanoe™)

**Despre încuietoarea Deschis/Închis**

Glisiți încuietoarea Deschis/Închis (zona înnegrită) pentru a bloca și debloca.



**► Notă**

- Nu încercați să forțați deschiderea atunci când este blocat. Produsul poate fi deteriorat.

### Modul de așteptare

Dacă temperatura setată este 230 °C, 200 °C sau 180 °C și placa nu este utilizată timp de aproximativ 10 minute, temperatura va scădea automat la 170 °C.

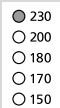
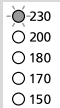


Indicatorul luminos va clipi alternativ între 230 °C, 200 °C, sau 180 °C și 170 °C

În funcție de temperatura ambientală, activarea modului de așteptare poate dura peste 10 minute.  
(Atunci când temperatura plăcii de fier scade, este detectată ca fiind „în uz”)



După utilizarea din nou a plăcii, sau dacă se apasă comutatoarele de temperatură [-] sau [+], temperatura va reveni la 230 °C, 200 °C sau 180 °C.



Indicatorul luminos va clipi și apoi se va aprinde la 230 °C, 200 °C, sau 180 °C.  
(În funcție de utilizare, se poate aprinde fără a clipi.)

### ► Notă

- Puneți părul în centrul plăcii de fier la utilizare.  
(Dacă părul este pus pe marginea plăcii de fier, placa de îndreptat poate să nu detecteze că este folosită.)

Unitatea se va opri automat dacă au trecut 60 de minute de la începerea utilizării.

Alimentarea se va opri chiar dacă folosiți unitatea, astfel că va trebui să reporniți alimentarea în acest caz.

După folosirea aparatului, chiar dacă uitați să deconectați alimentarea, la trecerea a 60 de minute aparatul se va opri automat.

## Despre nanoe™

### Ce este nanoe™?

nanoe™ sunt particule nanometrice de ioni în apă și nu sunt vizibile cu ochiul liber. Deoarece nanoe™ este generat prin colectarea apei din aer, acesta poate fi dificil de generat uneori în funcție de mediu. În aceste cazuri se vor genera ioni negativi. (nanoe™ și generarea de ioni negativi: Descărcare de înaltă tensiune)

### Cum funcționează nanoe™

În general, părul are proprietăți care îi permit încărcarea facilă cu sarcini electrice pozitive. Aceste proprietăți atrag particulele nanoe™ cu încărcare negativă puternică ce penetrează părul cu umiditate. În plus, acestea determină o schimbare acidă a părului, strâng epiderma și mențin părul puternic, elastic și sănătos.

### ► Note

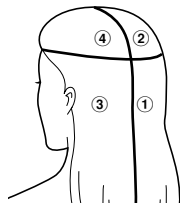
- La utilizarea aparatului puteți sesiza un miros caracteristic. Acesta este produs de ozonul generat și nu este nociv pentru corpul uman.
- Din difuzorul nanoe™ se poate genera un z bârnâit, însă acesta este sunetul de difuzare nanoe™ și nu reprezintă o defecțiune.
- Dacă dispozitivul nanoe™ nu este curat, z bârnâitul poate deveni mai intens. Curățați regulat difuzorul nanoe™. Vezi pagina 255 pentru întreținere.

## Sugestii pentru cele mai bune rezultate

**1** Periați părul pentru a vă asigura că este îndreptat în aceeași direcție.

**2** Strângeți și prindeți părul cu o agrafă în ordinea arătat în ilustrație.

- Dacă aveți păr gros, separarea acestuia în mai multe blocuri va facilita stilarea.

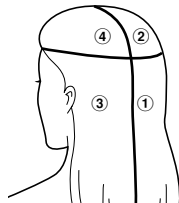


**3** Repetați cu alimentarea deconectată.

- Repetați cu alimentarea deconectată până când vă obișnuiți.

## Ordinea de stilare

Începeți stilarea de la partea de jos a feței în ordinea de la ① la ② (precum și de la ③ la ④).



## Tipuri de păr și îndrumări pentru îndreptare

Efectul de îndreptare a părului poate varia de la individ la individ, în funcție de ondularea și tipul părului.

Păr greu de îndreptat

Păr gros, păr încălzit

## Despre produsele de îndreptare a părului

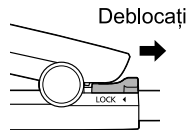
- Nu folosiți placa de îndreptat imediat după aplicarea unui lichid de permanent. Acest lucru poate provoca deteriorarea părului. (Placa de îndreptat poate fi folosită la 3-4 zile după un lichid de permanent. Placa de îndreptat poate fi de asemenea folosită la 3-4 zile după tratarea părului la un coafor.)

## Despre produsele de vopsire a părului

- Prin vopsire părul este solicitat semnificativ. Așteptați 2 sau 3 zile după vopsire înainte de utilizarea plăcii de îndreptat părul. Dacă folosiți o vopsea temporară, spălați-o și uscați părul înainte de utilizare.
- După vopsire uniformizarea culorii durează un anumit timp. În cazul unei vopsele temporare, aceasta poate murdări placa de îndreptat dacă nu este complet spălată de pe păr. De asemenea, părul nu poate fi îndreptat dacă este umed.

## Încălzirea plăcii de fier

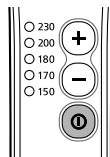
- 1** Deblocați încuietoarea Deschis/Închis.



- 2** Introduceți ștecherul într-o priză de alimentare.

- 3** Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul.

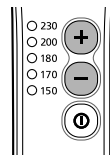
- Lampa nanoe™ se aprinde.
- Confirmați că lampa de setare temperatură clipește la 150.



► **Notă**

- Nu folosiți placa de îndreptat dacă toate lămpile de setare Temperatură clipeesc.

- 4** Setăți temperatura folosind întrerupătoarele de setare temperatură conform caracteristicilor și condiției părului dvs.



- Atunci când folosiți pentru prima dată placa de îndreptat, asigurați-vă că temperatura este setată la 150 °C.

temperatura este marcată [ ] sau întrerupătorul [ ] folosind întrerupătoarele de setare temperatură.

Indicator	Temperatură	Tip de păr	Starea părului
○ 230	Aprox. 230 °C	Ondulat	Mai puțin deteriorat
○ 200	Aprox. 200 °C	↕	↕
○ 180	Aprox. 180 °C		
○ 170	Aprox. 170 °C		
○ 150	Aprox. 150 °C	Drept	Deteriorat

- Confirmați că s-a modificat lampa de setare temperatură.
- Atunci când lampa selectată de setare temperatură se oprește din clipit (și rămâne aprinsă), placa de îndreptat a atins temperatura selectată. (Rețineți că durata până la atingerea temperaturii de funcționare poate varia în funcție de mediul în care se utilizează.)

► **Note**

- Un nivel de temperatură de peste 200 este înalt și vă poate deteriora părul. Vă recomandăm să evitați utilizarea îndelungată continuă la acest nivel și să îl utilizați doar dacă părul se află în stare adecvată.
- După pornire, placa de îndreptat atinge temperatura de funcționare (de aproximativ 100 °C) după circa 20 de secunde.

## Utilizarea plăcii de îndreptat parul

Înainte de utilizare, asigurați-vă că lampa de setare temperatură nu mai clipește și este aprinsă. Asigurați-vă că aveți părul complet uscat înainte de a folosi placa de îndreptat.

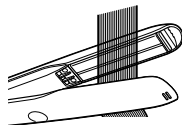
### Îndreptarea

#### 1 Luați o șuviță de păr cu o lățime de aproximativ 5 cm.

- Nu luați mult păr deoarece îndreptarea va fi dificilă.

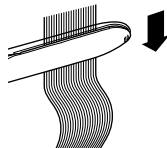
#### 2 Prindeți șuvița de păr în centrul plăcii de fier.

- Folosiți ambele mâini și apăsați pe vârfurile plăcii de presare pentru a îndrepta părul ondulat.
- Nu folosiți forță excesivă deoarece veți solicita vârfurile firelor de păr.



#### 3 Cu părul prins, deplasați placa de îndreptat direct către vârfurile părului.

- Deplasați lent placa de păr (la o viteză sub cea de periere normală).



Repetăți, începând de la porțiunea de jos a șuviței de păr.

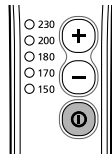
- Atunci când părul este prins, nu țineți placa de păr în aceeași poziție.

#### 4 După utilizare, apăsați întrerupătorul de pornire pentru a deconecta alimentarea.

- Asigurați-vă că ambele lămpi pentru nanoe™ și temperatură sunt stinse.

##### ► Note

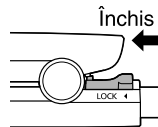
- După îndreptare, stilati părul folosind cremă, ceară etc.
- Evitați utilizarea produselor de stilare inflamabile, deoarece pot genera gaze atunci când sunt încălzite.



## După utilizare

#### 1 Deconectați ștecherul din priză.

#### 2 Închideți placa de fier cu încuietoarea Deschis/Închis pentru a o depozita.

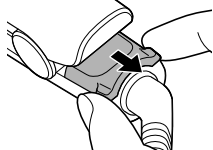


Curățați placa de păr după ce s-a răcit și ștecherul a fost deconectat de la priză.

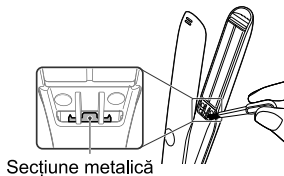
### Întreținerea difuzorului nanoe™

- Curățați difuzorul nanoe™ aproximativ o dată pe lună.
- Această procedură de întreținere permite menținerea nivelului generat de nanoe™ un timp îndelungat.

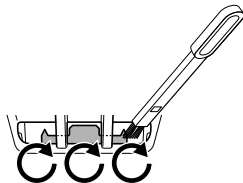
#### 1 Deblocați încuietoearea Deschis/Închis.



#### 2 Introduceți „peria de curățare” către secțiunea metalică din difuzorul nanoe™.



- #### 3 Apăsați perii pe secțiunea metalică și rotiți de aproximativ 10 ori.
- Există 3 difuzoare nanoe™. Efectuați întreținerea tuturor difuzoarelor.



- Dacă unitatea este murdară sau pe aceasta sunt produse de stilare, umeziți o lavetă în apă cu săpun, stoarceți-o și curățați aparatul prin ștergere.
- Nu folosiți alcool, substanțe pentru îndepărtat oja sau detergent (săpun lichid de mâini etc.). În acest caz suprafața plăcii de păr se poate crăpa sau decolora.

#### ► Notă

- Nu lăsați reziduuri de produse pentru păr sau cosmetice pe placa de îndreptat părul. În acest caz plasticul se poate deteriora și se pot provoca crăpături sau decolorare.

**Problemă**

- În interiorul difuzorului nanoe™ se generează scânteii.
- Difuzorul nanoe™ emite un sunet (pocnituri).

Dacă temperatura este setată la [230], [200] sau [180], va clipi alternativ între 230 °C, 200 °C, sau 180 °C și 170 °C.

Toate lămpile de setare temperatură continuă să clipească.

Atingerea temperaturii de funcționare poate dura.

**Cauză posibilă**

- ▶ Pe secțiunea cu formă de ac pe care se generează nanoe™ există praf, produse cosmetice etc.

- ▶ Se află în modul așteptare.

- ▶ Durata până la atingerea temperaturii de funcționare (aproximativ 100 °C) poate varia în funcție de mediul de utilizare.

**Măsură**

▶ Curățați difuzorul nanoe™ pentru a îndepărta substanțele lipite.

- ▶ La utilizarea din nou a plăcii, apăsați comutatoarele de temperatură [-] sau [+] și reveniți la temperatura setată de 230 °C, 200 °C sau 180 °C.

Solicitați verificarea sau repararea de la locul de achiziție.

Dacă problemele persistă, contactați magazinul de la care ați achiziționat aparatul sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparare.

**Specificații**

Sursă de alimentare	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Consum electric	50 W	

Consumul electric se determină ca valoarea mediei aritmetice a puterii de intrare în timpul unei perioade reprezentative. Acest produs este destinat doar pentru uz casnic.



**Depunerea la deșeurile menajere obișnuite  
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu  
sisteme de reciclare**



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



## İçindekiler

<b>Emniyet önlemleri .....</b>	<b>262</b>	<b>Kullanmadan önce.....</b>	<b>269</b>
<b>Parçaların tanımları .....</b>	<b>266</b>	<b>Düzleştiriciyi kullanma.....</b>	<b>270</b>
<b>Sıcaklık kontrol sistemi hakkında ...</b>	<b>267</b>	<b>Kullandıktan sonra .....</b>	<b>270</b>
<b>nanoe™ hakkında.....</b>	<b>267</b>	<b>Bakım.....</b>	<b>271</b>
<b>En iyi düzleştirme sonuçları için ipuçları.....</b>	<b>268</b>	<b>Sorun giderme .....</b>	<b>272</b>
		<b>Teknik özellikler .....</b>	<b>272</b>

Bu Panasonic ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

**Bu cihazı çalıştırmadan önce, lütfen bu kılavuzu tamamen okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.**

nanoe™ Panasonic Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.  
nanoe™, su parçacıklarıyla kaplanmış nano boyutlu bir parçacıktır.

## UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için, banyoya giden elektrik hattına nominal çalışma akımı 30 mA değerini geçmeyen bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.



- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge “Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın” anlamına gelir. Bu cihazı küvet, duş gibi içinde su bulunan haznelerin yakınında kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı özellikle kullanırken ve soğumaya bıraktığınızda bebek ve küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.  
Çocukların cihazı kullanmalarına izin verilemez.
- Asla cihazı elektriğe bağlıyken veya kullandıktan sonra demir plaka hala sıcakken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı her zaman ısıya dayanıklı, sabit düz bir yüzeye koyun.

## Emniyet önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi hasar riskini azaltmak için her zaman aşağıdaki emniyet önlemlerini alın.

### Simgelerin açıklaması

Aşağıdaki simgeler, simgenin anlamı dikkate alınmadığında ve cihaz yanlış kullanıldığında ortaya çıkan tehlike, yaralanma ve maddi hasar seviyesini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.


 **UYARI**


Ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.

 **DİKKAT**

Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

Aşağıdaki simgeler, dikkat edilmesi gereken talimatın tipini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.


 Bu simge, yapılmaması gereken belirli işlemlere karşı kullanıcıları uyarmak için kullanılır.

 Bu simge, cihazı emniyetli bir şekilde çalıştırmak üzere takip edilmesi gereken belirli çalışma prosedürüne kullanıcının dikkatini çekmek için kullanılır.


“Güvenlik önlemleri” bölümündeki resimler gerçek cihazdan farklı olabilir.

## UYARI

**Asla cihaz üzerinde tadilat yapmayın, cihazı sökmeyin veya onarmayın.**


 - Bunu yapmak anormal çalışma nedeniyle tutuşmaya veya yaralanmaya neden olabilir.  
Onarım için bir yetkili servis merkezine başvurun.

**Cihazı ev prizi veya kablo tesisatının nominal elektrik değerlerini aşacak şekilde kullanmayın.**


 - Bir ev prizine çok fazla fiş takarak nominal elektrik değerlerini aşmak aşırı ısınma nedeniyle yangına neden olabilir.

**Fişe veya kabloya zarar vermeyin.**


**• Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.**

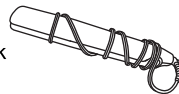
 - Aksi takdirde elektrik çarpması, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

**Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.**


 - Bunu yapmak yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

**Saklarken kabloyu ana gövdenin etrafına sarmayın.**

 - Bunu yapmak kablodaki tellerin zorlanma sebebiyle kopmasına ve bu da kısa devre nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



**Fiş veya kablo hasarlıysa (küçük çatlaklar, görünür iç teller vb.) veya sıcaksa kullanmayın.**

 - Bunu yapmak kısa devre nedeniyle yanık, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.



# UYARI



**Fiş bir ev prizine ancak gevşek bir şekilde giriyorsa cihazı asla kullanmayın.**

-Bunu yapmak kısa devre nedeniyle yanık, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.



**Fişi prize ıslak elle takmayın veya çıkarmayın.**

-Bunu yapmak elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.



**Cihazı ıslak elle kullanmayın.**

-Bunu yapmak kısa devre nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



**Asla cihazı elektriğe bağlıyken veya kullandıktan sonra demir plaka hala sıcakken gözetimsiz bırakmayın.**

-Bunu yapmak yangına, yakındaki nesnelere yanmasına, renginin solmasına veya deformasyonuna neden olabilir.



**Cihazı banyo veya yüksek nemli bir yerde saklamayın. Ayrıca, suyun dökülebileceği bir yere (makyaj masasının üstü gibi) yerleştirmeyin.**

-Bunu yapmak elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



**Cihazı kullanırken ana gövdeye veya saçta saç spreyi veya yanıcı saç ürünü uygulamayın.**

-Bunu yapmak yangın, elektrik çarpması veya yanıklara neden olabilir.

**Cihazı suya daldırmayın.**

**Cihazı suyun yakınında kullanmayın.**

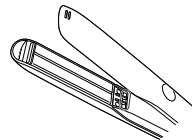


**Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren başka kapların yakınında kullanmayın.**

-Bunu yapmak elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

**nanoe™ çıkışını kapatmayın veya içine saç tokası gibi yabancı nesnelere sokmayın.**

-Bunu yapmak yangın, elektrik çarpması veya yanıklara neden olabilir.



**Bir anormallik veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çıkarın.**

-Bunu yapmamak yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.



**<Anormallik veya arıza durumları>**

• **Ana ünite ara sıra duruyor veya kablo ya da fiş anormal derecede sıcak.**

• **Ana ünite deforme olmuş veya yanık kokuyor.**

-Derhal bir yetkili servis merkezinde kontrol edilmesini veya onarılmasını talep edin.



# UYARI

**Fişi prize doğrudan takın: Bir uzatma kablosuyla kullanmayın.**

**Fişi iyice takın.**



**Her zaman cihazın, cihazın üzerinde belirtilen nominal gerilime uygun bir elektrik güç kaynağıyla çalıştırıldığından emin olun.**

-Bunu yapmamak yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

**Toz birikmesini önlemek için fişi düzenli olarak temizleyin.**



-Bunu yapmamak, nemden kaynaklanan yalıtım hatası nedeniyle yangına neden olabilir.  
Fişi çıkarın ve kuru bir bezle silin.

**Cihaz banyoda kullanıldığında, suya yakın olması cihaz kapalıyken bile tehlike oluşturacağı için, kullandıktan sonra fişini prizden çekin.**



-Bunu yapmamak kaza veya yaralanmaya neden olabilir.

**İlave koruma için, banyoyu besleyen elektrik devresine maks. 30 mA'lık bir kaçak akım rölesi takılmasını önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine başvurun.**



-Bunu yapmamak kaza veya yaralanmaya neden olabilir.

**Cihazı özellikle kullanırken ve soğumaya bıraktığınızda bebek ve küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun. Çocukların cihazı kullanmalarına izin verilemez.**



-Bunu yapmak yanma, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.

**Bu cihaz, güvenlikleri sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim altında olmadığı veya talimat verilmediği sürece (çocuklar dahil), düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgiden yoksun kişilerin kullanımı için uygun değildir.**



**Cihazla oynamamaları sağlamak için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.**

-Bunu yapmamak kaza veya yaralanmaya neden olabilir.

**Elektrik kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için kablo üretici, servis merkezi veya benzer uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir.**



-Bunu yapmamak kaza veya yaralanmaya neden olabilir.



# DİKKAT

**Kabloyu bükülmüş halde saklamayın veya kullanmayın.**



-Bunu yapmak kablodaki tellerin maruz kaldığı yük sebebiyle kopmasına, kısa devre nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

**Cihazı düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.**



-Bunu yapmak elektrik çarpmasına veya alev almaya neden olabilir.

**6 yaşın altındaki çocuklarda kullanmayın.**



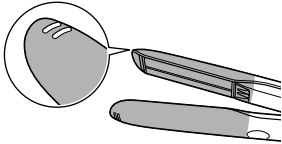
-Bunu yapmak yanıklara neden olabilir.



# ⚠️ DİKKAT

**Sıcak olacağı için kullanım sırasında veya kullanımdan hemen sonra resimdeki gölgelendirilmiş alanlara dokunmayın.**

-Bunu yapmak yanıklara neden olabilir.



**Isıtılan kısmın cilde (kulak, alın, boyun vb.) temas etmesine izin vermeyin.**

-Bunu yapmak yanıklara neden olabilir.

**Cihazı saçınıza kalıcı dalga sıvıları uygulanmış halde kullanmayın.**

-Bunu yapmak saç veya cilt sorunlarına neden olabilir.

**Cihazı insan saç bakım dışında herhangi bir amaç için kullanmayın. (Evcil hayvan vb. üzerinde kullanmayın)**

-Bunu yapmak yanıklara neden olabilir.

**Cihazı aynı saç demeti üzerinde 2 defadan fazla kullanmayın.**

-Bunu yapmak saçınızın yanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

**Kullandıktan sonra fişi prizden çıkarın.**

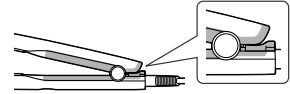
-Bunu yapmamak yalıtımın bozulmasından kaynaklanan elektrik kaçağı nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



**Kullanım sırasında ellerimizi veya parmaklarımızı resimdeki gölgelendirilmiş alanlara kıstırmamaya dikkat edin.**



-Bunu yapmamak yaralanmaya neden olabilir.



**Cihazı kablodan tutara değil fişten tutarak prizden ayırın.**



-Bunu yapmamak kablodaki telin kopmasına ve kısa devre nedeniyle yanık, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.

**Cihazı durmaksızın tamamen saçınızın içinden aşağı kaydırın.**

**Cihazı sadece temiz, kuru ve dolaşmayan saçlarda kullanın.**



**Kullanım için önerilen sıcaklık, her saç tipine bağlıdır. (bkz sayfa 269)**

-Buna uymamak saçınızın yanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

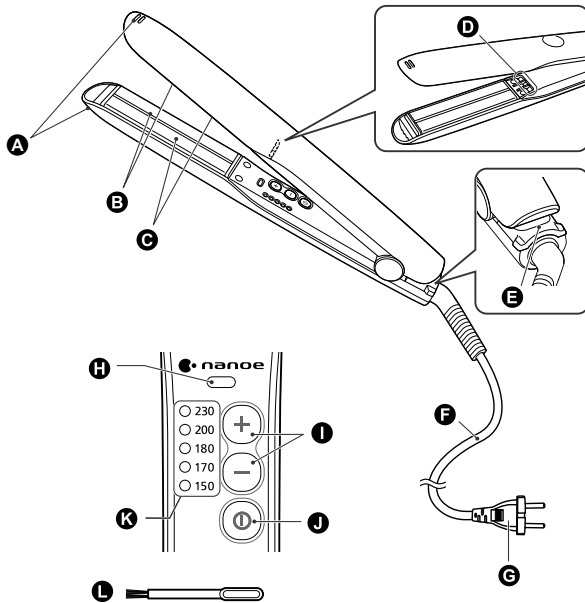
**Cihazı her zaman ısıya dayanıklı, sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.**



-Bunu yapmamak yangın, yanık ve yakındaki nesnelerin renginin solmasına veya deformasyonuna neden olabilir.

## ► Notlar

- Şekillendirme yalnızca 1 gün dayanır. Şampuan kullandıktan sonra saçlar normal haline döner.
- nanoe™ ve düzleştiriminin etki seviyesi kişiden kişiye değişebilir.
- Bazı peruk ve saç ekleme tipleri ısıyla zayıflar ve deforme olabilir veya bozulabilir. Cihazı bu ürünler üzerinde kullanmayın.



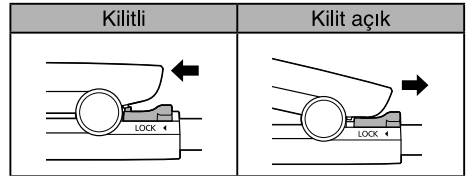
- A** Baskı plakası uçları
- B** Buhar havalandırma kanalı
- C** Demir plaka
- D** nanoe™ çıkışı
- E** Açma/kapama kilidi
- F** Kablo
- G** Fiş
- H** nanoe™ ışığı
- I** Sıcaklık ayar düğmesi
- J** Güç düğmesi
- K** Sıcaklık ayarı ışık

#### Aksesuar

- L** Temizleme fırçası (nanoe™ çıkışı için)

#### Açma/kapama kilidi hakkında

Kilitlemek ve kilidi açmak için açma/kapama kilidini (gölgeli alan) kaydırın.

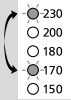


#### ► Not

- Kilitliyken zorla açmaya çalışmayın. Bu, ürüne zarar verebilir.

## Bekleme modu

Sıcaklık ayarı 230°C, 200°C veya 180°C ise ve düzleştirici yaklaşık 10 dakika kullanılmadan bırakılırsa, sıcaklık otomatik olarak 170°C'ye düşürülür.

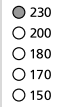
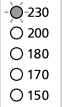


Işık 230°C, 200°C veya 180°C ile 170°C arasında dönüşümlü olarak yanıp söner

Çevre sıcaklığına bağlı olarak, bekleme modunun etkinleştirilmesi 10 dakikadan fazla sürebilir.  
(Demir plakanın sıcaklığı düştüğünde cihaz "kullanımda" olarak algılanır)



Düzleştirici tekrar kullanıldığında ya da [-] veya [+] sıcaklık ayar düğmelerine basıldığında, sıcaklık 230°C, 200°C veya 180°C'ye döner.



230°C, 200°C veya 180°C ışığı yanıp söner ve ardından sabit yanar.  
(Kullanıma bağlı olarak yanıp sönmeden de sabit yanabilir.)

### ► Not

- Kullanmak için saç demir plakanın ortasına yerleştirin.  
(Saç demir plakanın kenarına yerleştirilirse, düzleştirici kullanımda olduğunu algılamayabilir.)

Bu cihaz kullanımın başlamasından 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Bu cihazı kullanıyor olsanız bile güç kesilir. Bu durumda lütfen gücü tekrar açın.

Bu cihazı kullandıktan sonra gücü kapatmayı unutsanız bile, 60 dakika geçtikten sonra otomatik olarak kapanır.

## nanoe™ hakkında

### nanoe™ nedir?

nanoe™, suyla sarılmış nano boyutlu iyon parçacıklarıdır ve çıplak gözle görülmez. nanoe™ havadaki su toplanarak üretildiği için, ortama bağlı olarak bazı durumlarda üretimi zor olabilir. Bu durumlarda negatif iyonlar üretilir. (nanoe™ ve negatif iyon üretimi: Yüksek voltaj boşalması)

### nanoe™ nasıl çalışır?

Genel olarak saç, elektrikle pozitif olarak yüklenmeyi kolaylaştıran özelliklere sahiptir. Bu özellikler saçta nem ile nüfuz eden güçlü negatif yüklü nanoe™'yi çeker. Ayrıca saçı hafif asidik yapar, tırnak etlerini sıkılaştırır ve saçınızı güçlü, elastik ve sağlıklı tutar.

### ► Notlar

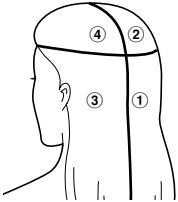
- Bu cihazı kullanırken özgün bir koku fark edebilirsiniz. Bu, cihazın ürettiği ozondan kaynaklanır ve insan vücuduna zararlı değildir.
- nanoe™ çıkışından bir uğultu sesi gelebilir, ancak bu boşalan nanoe™ sesidir ve bir arıza değildir.
- nanoe™ cihazı temiz olmadığında uğultu gürültüsü artabilir. Lütfen nanoe™ çıkışını düzenli olarak temizleyin. Bakım için bkz sayfa 271.

## En iyi düzleştirme sonuçları için ipuçları

**1 Aynı yönde yattığından emin olmak için saçınızı fırçalayın.**

**2 Şekilde gösterilen sırayla saçınızı tutmak için toplayın ve tokayla tutturun.**

- Saçlarınız kalınsa, saçı daha fazla gruba ayırmak şekillendirmeyi kolaylaştırır.

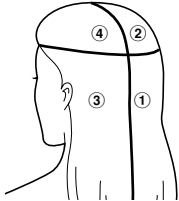


**3 Güç kapalıyken pratik yapın.**

- Lütfen alışincaya kadar güç kapalıyken pratik yapın.

### Şekillendirme sırası

① - ② [③ - ④ de] sırasıyla başınızın arkasından şekillendirmeye başlayın.



### Saç tipleri ve düzleştirme esasları

Saç düzleştirme etkisi, dalgallılık derecesine ve saç tipine göre kişiden kişiye farklılık gösterebilir.

Düzleştirilmesi zor saçlar

Kaba saç, bükülmüş saç

### Saç düzleştirme ürünleri hakkında

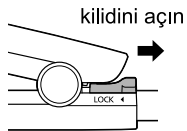
- Düz perma sıvısı kullanıldıktan hemen sonra düzleştiriciyi kullanmayın. Bunu yapmak saçınızın hasar görmesine neden olabilir. (Düzleştirici, düz perma sıvısından 3-4 gün sonra kullanılabilir. Düzleştirici, saçınızı bir güzellik salonunda işlem yapıldıktan 3-4 gün sonra da kullanılabilir.)

### Boya ürünleri hakkında

- Boyama saça büyük bir stres uygular. Boyadıktan sonra düzleştiriciyi kullanmadan önce lütfen 2 - 3 gün bekleyin. Geçici bir boya kullanıyorsanız, kullanmadan önce saçınızı yıkayın ve kurutun.
- Boya işleminden sonra rengin oturması biraz zaman alır. Geçici boya durumunda, boya tamamen yıkanmazsa düzleştiriciyi kirletebilir. Ayrıca saçlarınız ıslakken düzeltilemez.

## Demir plakayı ısıtma

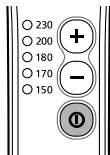
## 1 Açma/kapama kilidini açın.



## 2 Fişi prize takın.

## 3 Düzleştiriciyi açmak için güç düğmesine basın.

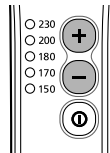
- nanoe™ ışığı yanar.
- 150 için sıcaklık ayar ışığının yanıp söndüğünü doğrulayın.



## ► Not

- Sıcaklık ayar lambalarının tümü yanıp sönyorsa düzleştiriciyi kullanmayın.

## 4 Saçınızın özelliklerine ve durumuna göre sıcaklık ayar düğmelerini kullanarak bir sıcaklık ayarlayın.



- Düzleştiriciyi ilk kez kullandığınızda sıcaklığı 150°C'ye ayarladığınızdan emin olun.

Sıcaklık ayar ışığının yanıp sönmeye başladığını doğrulayın. Sıcaklık ayar ışığının yanıp sönmeye başladığını doğrulayın.

Gösterge	Sıcaklık	Saç tipi	Saç durumu
○ 230	Yakl. 230 °C	Dalgalı	Az hasarlı
○ 200	Yakl. 200 °C	↕	↕
○ 180	Yakl. 180 °C		
○ 170	Yakl. 170 °C		
○ 150	Yakl. 150 °C	Düz	Hasarlı

- Sıcaklık ayar ışığının değiştiğini doğrulayın.
- Seçilen sıcaklık ayar ışığının yanıp sönmeye başladığını doğrulayın. (Çalışma sıcaklığına ulaşmak için geçen sürenin çalışma ortamına bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.)

## ► Notlar

- 200°C'yi aşan sıcaklık seviyesi yüksektir ve saçınıza zarar verebilir. Bu seviyeyi sürekli uzun süre kullanmaktan kaçınmanızı ve sadece saçınız uygun durumdaysa kullanmanızı öneririz.
- Açtıktan sonra, düzleştirici yaklaşık 20 saniye sonra çalışma sıcaklığına (yaklaşık 100°C) ulaşır.

## Düzleştiriciyi Kullanma

Kullanmadan önce, sıcaklık ayar ışığının yanıp sönmesinin durup artık sabit yandığından emin olun.  
Saç düzleştiriciyi kullanmadan önce saçın tamamen kuru olduğundan emin olun.

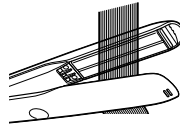
### Düzleştirme

#### 1 Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç demeti tutun.

- Saçınızı düzleştirmek zor olabileceği için fazla saç almayın.

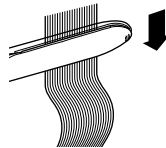
#### 2 Saç demetini demir plakanın ortasına sıkıştırın.

- Kıvrıkcık saçları düzeltmek için iki elinizi de kullanın ve her iki baskı plakası ucunu tutun.
- Saç uçlarını zorlayabileceği için aşırı güç uygulamayın.



#### 3 Saç sıkıştırılmış haldeyken düzleştiriciyi saç uçlarına doğru hareket ettirin.

- Düzleştiriciyi yavaşça hareket ettirin (normal fırçalamadan daha yavaş bir hızda).

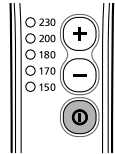


Demet halindeki saçınızın alt kısmından başlayarak sırayla tekrarlayın.

- Saç sıkıştırıldığında düzleştiriciyi aynı konumda tutmayın.

#### 4 Kullandıktan sonra düzleştiriciyi kapatmak için güç düğmesine basın.

- Lütfen hem nanoe™ hem de sıcaklık ayarı ışıklarının kapalı olduğundan emin olun.



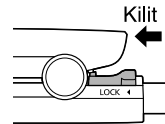
#### ► Notlar

- Düzleştirdikten sonra saç kremi, jöle vb. kullanarak saçınızı şekillendirin.
- Isıtıldığında gaz oluşturabilecekleri için yanıcı şekillendirme ürünleri kullanmaktan kaçının.

## Kullandıktan sonra

#### 1 Fişi prizden çıkarın.

#### 2 Saklamak için demir plakayı açma/kapama kilidi ile kapatın.

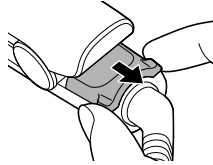


Düzleştiriciyi soğuduktan ve fişini prizinden çıkardıktan sonra temizleyin.

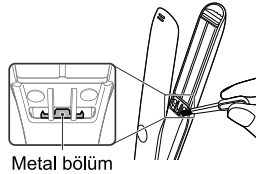
### nanoe™ çıkışının bakımı

- nanoe™ çıkışını yaklaşık ayda bir temizleyin.
- Bu bakım, düzleştiricinin üretilen nanoe™ seviyesini uzun bir süre boyunca korumasına izin verir.

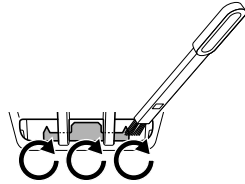
#### 1 Açma/kapama kilitini açın.



#### 2 Temizleme fırçasını nanoe™ çıkışındaki metal bölüme yerleştirin.



#### 3 Fırçanın kollarını metal bölüme bastırın ve yaklaşık 10 kez çevirin. Üç nanoe™ çıkışı bulunur. Bakım işlemini tüm çıkışlarda yapın.



- Bu ünite kirlendiğinde veya üzerine şekillendirici ürünler vb. bulaştığında, bir bezi sabunlu suya batırın, sıkın ve cihazı silerek temizleyin.
- Alkol, oje sökücü veya deterjan (sıvı el sabunu vb.) kullanmayın. Bunu yapmak düzleştiricinin yüzeyini çatlayabilir veya rengini bozabilir.

#### ► Not

- Saç düzleştirici üzerinde saç ürünleri veya kozmetik kalıntıları bırakmayın. Bunu yapmak plastiği bozabilir ve çatlak veya renk bozulmasına neden olabilir.

## Sorun giderme

### Sorun

- nanoe™ çıkışının içinde kıvılcımlar oluşuyor.
- nanoe™ çıkışı bir ses çıkartıyor (cızırtı sesi).

Sıcaklık [230], [200] veya [180] olarak ayarlandığında, 230°C, 200°C veya 180°C ile 170°C arasında dönüşümlü olarak yanıp sönüyor.

Tüm sıcaklık ayar lambaları yanıp sönmeye devam ediyor.

Çalışma sıcaklığına ulaşmak zaman alır.

### Olası sebep

▶ nanoe™'nin ürettiği iğne şeklindeki parçaya toz, şekillendirme ürünleri vb. yapışır.

▶ Cihaz bekleme modundadır.

▶ Çalışma sıcaklığına ulaşma süresi (yaklaşık 100°C) ortama göre farklılık gösterir.

### Yapılacak işlem

▶ Yapışan herhangi bir şeyi çıkarmak için nanoe™ çıkışını temizleyin.

▶ Kullanıma devam ederken, [+] veya [-] sıcaklık ayarı düğmesine ve sıcaklık ayarını 230°C, 200°C veya 180°C'ye geri getirin.

▶ Lütfen satın aldığınız mağazadan cihazın kontrol edilmesini veya onarılmasını talep edin.

Sorun hala çözülemiyorsa, onarım için cihazı satın aldığınız mağazayla veya Panasonic tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkeziyle iletişime geçin.

## Teknik özellikler

Güç kaynağı	100 - 120 V~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Güç tüketimi	50 W	

Güç tüketimi, temsili bir dönemde meydana gelen güç girişinin aritmetik ortalama değeri olarak belirlenir. Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.



**Eski Ekipman İşlenmesi**

**Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

**ÜRETİCİ**

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

**FABRİKA**

Panasonic Manufacturing (Thailand) Co.,Ltd.

Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No.106 Moo.18

Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand.

**YETKİLİ TEMSİLCİ**

**İthalatçı Firma:**

**Tesan İletişim A.Ş.**

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

[www.tesan.com.tr](http://www.tesan.com.tr)

**ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR**

